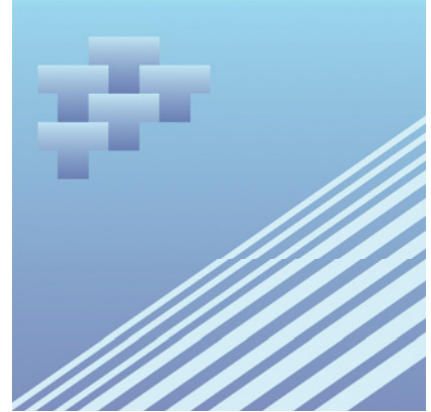




Nº 54-205-XIF au catalogue

Le transport maritime au Canada

2003



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des transports multimodaux, Division des transports, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : 1 866 500-8400).

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements **1 800 263-1136**

Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants **1 800 363-7629**

Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt **1 800 700-1033**

Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt **1 800 889-9734**

Renseignements par courriel **infostats@statcan.ca**

Site Web **www.statcan.ca**

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 54-205-XIF au catalogue est publié annuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada au prix de 43\$CAN l'exemplaire (PDF) et de 43\$CAN pour un abonnement annuel (HTML). Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires à **www.statcan.ca**, sous la rubrique Produits et services.

Normes de service au public

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées sur **www.statcan.ca** sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.



Statistique Canada
Division des transports
Section des transports multimodaux

Le transport maritime au Canada

2003

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2005

Tous droits réservés. L'utilisation de ce produit est limitée au détenteur de licence et à ses employés. Le produit ne peut être reproduit et transmis à des personnes ou organisations à l'extérieur de l'organisme du détenteur de licence.

Des droits raisonnables d'utilisation du contenu de ce produit sont accordés seulement à des fins de recherche personnelle, organisationnelle ou de politique gouvernementale ou à des fins éducatives. Cette permission comprend l'utilisation du contenu dans des analyses et dans la communication de résultats et conclusions de ces analyses, y compris la citation de quantités limitées de renseignements complémentaires extraits du produit de données dans ces documents. Cette documentation doit servir à des fins non commerciales seulement. Si c'est le cas, la source des données doit être citée comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, les utilisateurs doivent d'abord demander la permission écrite aux Services d'octroi de licences, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

Mai 2005

N° 54-205-XIF au catalogue

ISSN 1708-4008

Périodicité : annuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 54-205-XIE).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division des transports sous la direction générale de Gord Baldwin, Directeur et Bruce Meyer, Directeur-adjoint.

Les personnes suivantes ont également contribué, directement ou indirectement, à la préparation de cette publication :

Sous-section du transport maritime :

Nicole Allard	Sean Hanratty
Sylvie Carrière	Colette Joly
Gwen Cromwell	Joanne Kennedy
Allen De Vecchi	Martin Monette
Sunny Fung	Suzanne Poirier
Lyne Gingras	Tammy Rousselle

Section des systèmes :

Gary Roberge
Kevin Ringuette

Diffusion et marketing :

Antoine Chrétien
Ron Chrétien

Table des matières

Faits saillants	10
Le transport maritime au Canada en 2003 (préliminaire)	13
Fret conteneurisé	14
Fret international maritime	15
Fret Canada – États-Unis	15
Fret acheminé entre le Canada et les pays d’outre-mer	16
Fret intérieur	16
Trafic portuaire au Canada	17
Produits connexes	21
Tableaux statistiques	
Tableau 1 Transport maritime intérieur et international — Tonnage chargé et déchargé	23
Tableau 2 Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret conteneurisé chargé et déchargé et part en pourcentage du total	23
Tableau 3 Transport maritime international — UEVs (Unités Équivalentes à Vingt pieds) manutentionnées aux principaux ports canadiens	24
Tableau 4 Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et déchargé, variation annuelle et taux de conteneurisation par région canadienne	25
Tableau 5 Transport maritime international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère	26
Tableau 6 Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise	28
Tableau 7 Transport maritime international — Principales marchandises par région canadienne, tonnage et premier port de chargement	33
7-1 Chargées	33
7-2 Déchargées	35
Tableau 8 Transport maritime international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne et par région étrangère	37
Tableau 9 Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne	38
9-1 Agriculture et produits alimentaires	38
9-2 Minéraux	39
9-3 Charbon	40
9-4 Carburants et produits chimiques de base	41
9-5 Produits forestiers et produits du bois	42
9-6 Pulpe et produits de papiers	43

Table des matières – suite

9-7 Produits métalliques primaires et fabriqués	44
9-8 Machines et équipement de transport	45
9-9 Biens manufacturés et divers	46
Tableau 10 Transport maritime international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère	47
Tableau 11 Transport maritime international — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port	50
11-1 Terre-Neuve-et-Labrador	50
11-2 Île-du-Prince-Édouard	50
11-3 Nouvelle-Écosse	51
11-4 Nouveau-Brunswick	51
11-5 Québec	52
11-6 Ontario	53
11-7 Manitoba	54
11-8 Colombie-Britannique	55
11-9 Territoires du Nord-Ouest	56
11-10 Nunavut	56
Tableau 12 Transport maritime intérieur — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port	57
12-1 Terre-Neuve-et-Labrador	57
12-2 Île-du-Prince-Édouard	57
12-3 Nouvelle-Écosse	58
12-4 Nouveau-Brunswick	58
12-5 Québec	59
12-6 Ontario	60
12-7 Manitoba	60
12-8 Colombie-Britannique	61
12-9 Territoires du Nord-Ouest	62
12-10 Nunavut	63
Tableau 13 Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé et déchargé dans les 50 principaux ports canadiens par secteur	64
Tableau 14 Transport maritime international — Capacité des navires (tonnage brut (TB)), tonnage du fret transporté et nombre de mouvements selon le pays d'immatriculation	65
Tableau 15 Transport maritime international — Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne	66
15-1 Chargé	66
15-2 Déchargé	73
Tableau 16 Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement	80
16-1 Blé	80
16-2 Maïs	81

Table des matières – suite

16-3 Orge	82
16-4 Seigle, avoine et autres céréales	83
16-5 Légumes frais, réfrigérés ou secs	84
16-6 Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	85
16-7 Graines de colza (canola)	86
16-8 Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	87
16-9 Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	88
16-10 Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	89
16-11 Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	90
16-12 Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	91
16-13 Sucre	92
16-14 Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	93
16-15 Boissons alcoolisées et non alcoolisées	94
16-16 Castines	95
16-17 Pierres, sable, gravier et pierres concassées	96
16-18 Sel	97
16-19 Soufre	98
16-20 Autres minéraux non métalliques	99
16-21 Minerais de fer et leurs concentrés	100
16-22 Minerais de cuivre et leurs concentrés	101
16-23 Minerais d'aluminium (bauxite)	102
16-24 Autres minerais métalliques et leurs concentrés	103
16-25 Charbon	104
16-26 Pétrole brut	105
16-27 Mazouts	106
16-28 Essence et carburéacteur	107
16-29 Coke de charbon et coke de pétrole	108
16-30 Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	109
16-31 Alumine	110
16-32 Autres produits chimiques de base	111
16-33 Potasse	112
16-34 Engrais (sauf la potasse)	113
16-35 Autres produits et préparations chimiques	114
16-36 Matières plastiques et caoutchouc	115
16-37 Rondins et autres bois bruts	116
16-38 Copeaux de bois	117
16-39 Bois d'oeuvre	118
16-40 Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	119
16-41 Pâte de bois	120

Table des matières – suite

16-42 Papier journal	121
16-43 Papier et carton, sauf les produits imprimés	122
16-44 Ciment	123
16-45 Autres produits minéraux non métalliques	124
16-46 Fer et acier, formes primaires et semi-finies	125
16-47 Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	126
16-48 Articles en métaux communs	127
16-49 Machines	128
16-50 Véhicules et pièces et accessoires	129
16-51 Déchets et débris métalliques	130
16-52 Déchets et débris non métalliques	131
16-53 Autres produits manufacturés et divers	132
16-54 Chargements mixtes ou fret non identifié	133
Tableau 17 Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement	134
17-1 Blé	134
17-2 Maïs	135
17-3 Orge	136
17-4 Seigle, avoine et autres céréales	137
17-5 Légumes frais, réfrigérés ou secs	138
17-6 Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	139
17-7 Graines de colza (canola)	140
17-8 Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	141
17-9 Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	142
17-10 Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	143
17-11 Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	144
17-12 Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	145
17-13 Sucre	146
17-14 Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	147
17-15 Boissons alcoolisées et non alcoolisées	148
17-16 Castines	149
17-17 Pierres, sable, gravier et pierres concassées	150
17-18 Sel	151
17-19 Soufre	152
17-20 Autres minéraux non métalliques	153
17-21 Minerais de fer et leurs concentrés	154
17-22 Minerais de cuivre et leurs concentrés	155
17-23 Minerais d'aluminium (bauxite)	156
17-24 Autres minerais métalliques et leurs concentrés	157

Table des matières – suite

17-25 Charbon	158
17-26 Pétrole brut	159
17-27 Mazouts	160
17-28 Essence et carburéacteur	161
17-29 Coke de charbon et coke de pétrole	162
17-30 Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	163
17-31 Alumine	164
17-32 Autres produits chimiques de base	165
17-33 Potasse	166
17-34 Engrais (sauf la potasse)	167
17-35 Autres produits et préparations chimiques	168
17-36 Matières plastiques et caoutchouc	169
17-37 Rondins et autres bois bruts	170
17-38 Copeaux de bois	171
17-39 Bois d'oeuvre	172
17-40 Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	173
17-41 Pâte de bois	174
17-42 Papier journal	175
17-43 Papier et carton, sauf les produits imprimés	176
17-44 Ciment	177
17-45 Autres produits minéraux non métalliques	178
17-46 Fer et acier, formes primaires et semi-finies	179
17-47 Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	180
17-48 Articles en métaux communs	181
17-49 Machines	182
17-50 Véhicules et pièces et accessoires	183
17-51 Déchets et débris métalliques	184
17-52 Déchets et débris non métalliques	185
17-53 Autres produits manufacturés et divers	186
17-54 Chargements mixtes ou fret non identifié	187
Tableau 18 Transport maritime international — Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger	188
Tableau 19 Transport maritime international — Tonnage de fret conteneurisé et fret total	191
19-1 Chargé	191
19-2 Déchargé	193
Qualité des données, concepts et méthodologie	195

Appendice

Table des matières – suite

I. Glossaire 198

Graphiques

1. Fret total manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens 13
2. Fret international manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens 14
3. Fret intérieur manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens 14

Faits saillants

- Les ports canadiens ont manutentionné des niveaux records de fret pour une deuxième année d'affilée en 2003, alors que le fret international s'est rétabli d'un marasme de deux ans et que les expéditions intérieures ont été les plus élevées en 15 ans.
- Au total, un record de 443,0 millions de tonnes métriques de cargaisons sont passées par les ports du Canada, en hausse de 8,5 % par rapport au sommet précédent établi en 2002. L'activité portuaire a donc dépassé les 400 millions de tonnes métriques pour une deuxième année d'affilée.
- Le fret international a progressé de 8,5 % pour atteindre 306,6 millions de tonnes. L'augmentation des livraisons de pétrole brut, de minerais de fer et leurs concentrés, de charbon et de graines de colza (canola) a été en partie contrebalancée par des diminutions des livraisons d'autres produits minéraux non métalliques, d'essence et de carburéacteur.
- Par ailleurs, le fret intérieur a connu une croissance de 8,7 %, ce qui l'a porté à 136,4 millions de tonnes, le niveau le plus élevé depuis 1988.
- Les expéditions de pétrole brut, qui ont atteint 40,1 millions de tonnes, représentent 85 % de la progression totale des expéditions intérieures. (Les terminaux manutentionnent deux fois les cargaisons intérieures, soit une fois au chargement et une fois au déchargement.)
- Le transport international conteneurisé a également connu une deuxième année record en ce qui a trait au volume et au tonnage manutentionnés en 2003.
- Le volume des conteneurs a atteint 3,4 millions d'équivalents de vingt pieds, en hausse de 10,5 %, et le tonnage de conteneurs est passé de 25,6 millions de tonnes, en 2002, à 28,2 millions de tonnes.
- Le port de Vancouver a connu une reprise en 2003, enregistrant sa première remontée du fret total depuis 2000. Le port est demeuré le plus occupé au pays, manutentionnant 67,9 millions de tonnes de fret maritime, une progression de 4,8 millions de tonnes par rapport à 2002.
- La reprise a été stimulée par une augmentation marquée des expéditions de grains combinée à une hausse des expéditions de charbon et de potasse. De plus, Vancouver a manutentionné un nombre record de conteneurs dont le total représentait presque 46 % de tous les conteneurs qui ont été manutentionnés au pays.
- Le port de Saint John, au Nouveau-Brunswick, a manutentionné 25,9 millions de tonnes de fret, une augmentation de 2,6 %. La principale marchandise traitée par le port demeure le pétrole brut, 12,3 millions de tonnes ayant navigué dans ces eaux, presque toutes en provenance de ports d'outre-mer. Toutefois, la proportion du pétrole brut provenant du marché intérieur, particulièrement de la région de l'Atlantique, continue d'augmenter. Les expéditions totales de mazout et de potasse étaient également en hausse, tandis que celles d'essence et de carburéacteur sont restées inchangées.
- Le port de Sept-Îles (y compris Pointe-Noire) a manutentionné 22,7 millions de tonnes de fret en 2003, une progression de 12,8 %. La croissance a été stimulée par un bond des expéditions internationales, particulièrement les expéditions à destination de l'Asie et de l'Europe constituées principalement de minerais de fer et de leurs concentrés. Les expéditions intérieures étaient en baisse de 11,5 %.
- Le tonnage total manutentionné par le port de Québec (y compris Lévis) a augmenté de 14,0 % pour s'établir à 20,3 millions de tonnes. En tête de la croissance internationale figuraient les expéditions provenant de l'étranger

de pétrole brut, de minerais de fer et de leurs concentrés, d'autres graines et fruits oléagineux et d'autres produits agricoles. Une hausse des expéditions de mazout et d'autres produits minéraux métalliques et leurs concentrés ont été en grande partie à l'origine de l'augmentation du fret intérieur.

- Le fret total manutentionné au port de Montréal (y compris Contrecoeur) a fait un bond de 10,8 % après une léthargie de deux ans, passant à 20,3 millions de tonnes. Une hausse considérable des expéditions de produits pétroliers a mené à la reprise. Le transport conteneurisé a poursuivi sa croissance à Montréal, le port ayant manutentionné un peu plus de un million d'EVP, un nombre record de conteneurs internationaux.
- Les expéditions au port de Halifax ont progressé de 10,3 % atteignant 14,2 millions de tonnes. Les expéditions internationales ont connu un retournement à la suite d'une hausse subie des expéditions de mazout, principalement en provenance des États-Unis, de la région de l'Atlantique et du Golfe et de la région de l'Amérique centrale et des Antilles. Le fret intérieur a augmenté grâce à une montée des expéditions de pétrole brut. Le port de Halifax est demeuré le troisième plus important port de conteneurs internationaux au Canada et a manutentionné un niveau record de tonnage de conteneurs.
- Le port de Fraser River a manutentionné 13,7 millions de tonnes, une hausse de 9,0 %, grâce à une progression des expéditions internationales, surtout en ce qui a trait au fret conteneurisé. Au cours des deux dernières années, le port est devenu une destination plus achalandée pour ce qui est du fret d'outre-mer.
- Le trafic maritime à destination et au départ des États-Unis a augmenté de 8,0 % pour atteindre 123,5 millions de tonnes en 2003. Les livraisons à destination des États-Unis ont été à l'origine d'une grande partie de l'augmentation, celles-ci ayant progressé de 11,5 %. Après avoir fléchi l'année précédente, les cargaisons à l'arrivée ont affiché un gain de 1,9 %.
- Pour une deuxième année d'affilée, la forte poussée des expéditions à destination des États-Unis a été menée par la montée des expéditions de pétrole brut découlant des niveaux de production record atteints aux deux champs pétroliers en mer de Terre-Neuve-et-Labrador, Hibernia et Terra Nova.
- Une hausse des expéditions de minerais de fer et de leurs concentrés et de mazout a également contribué à l'accroissement général. Ces gains ont été compensés par la baisse des expéditions d'autres produits minéraux non métalliques, d'essence et de carburacteur.
- Les expéditions de charbon en provenance des États-Unis sont demeurées pratiquement les mêmes qu'en 2002, à 18,9 millions de tonnes, mais elles représentaient toujours la majorité de toutes les expéditions à l'arrivée.
- Les gains des expéditions de plusieurs marchandises, dont le pétrole brut, le mazout, le coke de charbon et le coke de pétrole, et le sel, ont été presque complètement contrebalancés par la baisse de celles de la castine, d'autres produits chimiques, d'autres graines et fruits oléagineux et d'autres produits agricoles.
- Les navires immatriculés au Canada ont manutentionné 42,0 % du fret transporté entre le Canada et les États-Unis en 2003, ce qui représente une diminution de 44,1 % par rapport au taux enregistré en 2002.
- La majorité de cette activité se déroule sur les Grands Lacs, où les navires d'immatriculation canadienne ont maintenu leur domination, manutentionnant 80,5 % des cargaisons échangées dans les ports des Grands Lacs aux États-Unis.
- Les navires battant pavillon américain ont transporté 11,0 % de tout le fret acheminé entre le Canada et les États-Unis, une progression par rapport aux 9,0 % enregistrés en 2002. Les navires battant pavillon étranger ont transporté les autres 47,0 %.
- Le trafic maritime à destination et en provenance des ports d'outre-mer a rebondi à 183,2 millions de tonnes en 2003, après avoir enregistré des replis dans chacune des deux années précédentes. On a affiché des gains en ce qui a trait aux cargaisons à destination et en partance du Canada.

- La croissance du trafic à destination des ports d'outre-mer a été dominée par la progression des livraisons de minerais de fer et de leurs concentrés, de charbon et de graines de colza (canola).
- Après une baisse subite en 2002, les expéditions de pétrole brut en provenance des ports d'outre-mer se sont rétablies en 2003, atteignant un niveau record de 33,3 millions de tonnes.
- Les autres marchandises ayant contribué à la montée du fret en provenance de ports d'outre-mer comprennent le mazout, l'alumine et les engrais (excluant la potasse). Les expéditions de fer et d'acier, sous forme de produits primaires ou semi-finis, ont quant à elles connu un recul.

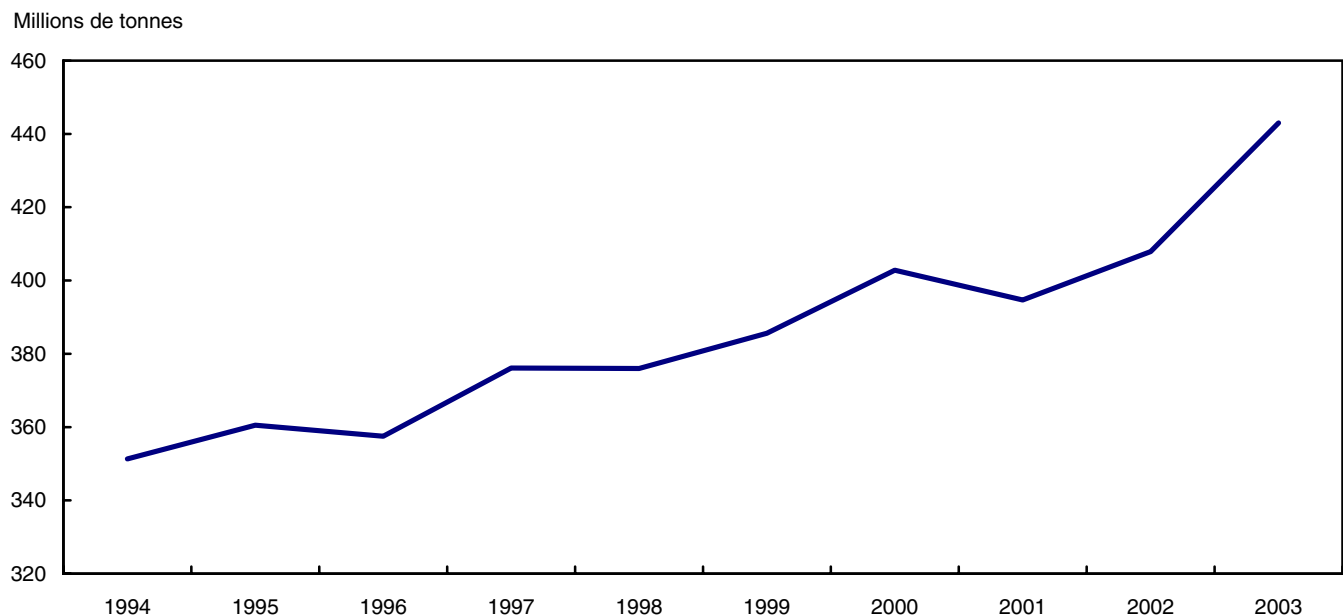
Le transport maritime au Canada en 2003 (préliminaire)

L'activité des ports et des terminaux maritimes du Canada a nettement augmenté en 2003 comparativement à 2002. Cette progression est attribuable en grande partie à une augmentation des expéditions de pétrole brut, responsables de plus de la moitié de la croissance. La production pétrolière de Terre-Neuve-et-Labrador a continué de s'accroître, atteignant en 2003 des niveaux record de près de 123,0 millions de barils, soit 17,9 % de plus qu'en 2002. Par contre, le produit intérieur brut réel a connu une croissance plus modérée de 2,0 % en 2003, tandis que l'économie canadienne poursuivait la reprise entamée en 2002 à la suite du ralentissement de 2001. En 2003, le commerce international de marchandises avec les États-Unis a poursuivi sa tendance à la baisse observée depuis 2001, diminuant de 5,3 % pour se situer à 570,2 milliards de dollars en ce qui concerne la balance commerciale. Cela était dû en partie à la faiblesse de l'économie américaine, associée à un renforcement du dollar canadien. Cependant, les échanges de marchandises avec le reste du monde ont grimpé de 2,0 % pour se chiffrer à 171,6 milliards de dollars du fait d'une hausse de la demande des exportations canadiennes et des importations étrangères¹.

Le tonnage total des marchandises manutentionnées par les ports et terminaux maritimes canadiens en 2003 a progressé de 8,5 % par rapport à 2002 pour enregistrer un niveau record de 443,0 millions de tonnes métriques (Mt). Cette hausse représente la plus forte croissance depuis 1987. Le secteur international et le secteur domestique ont été tous deux responsables de cette évolution. Le fret international (entre les ports canadiens et étrangers) s'est relevé d'un creux de deux ans et a repris 8,5 % par rapport à son niveau de 282,7 Mt pour s'établir au niveau record de 306,6 Mt. Le fret intérieur (entre deux ports canadiens) a augmenté de 8,7 %, passant de 125,4 Mt à 136,4 Mt².

Graphique 1

Fret total manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens



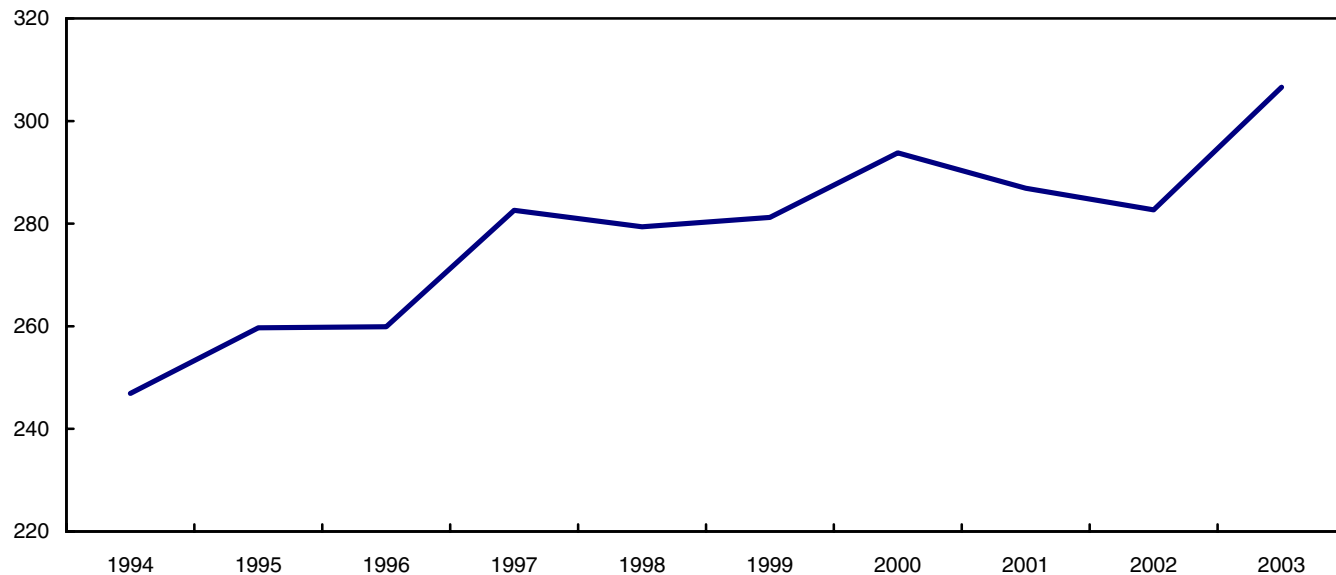
1. Les chiffres du pétrole à Terre-Neuve-et-Labrador proviennent des données fournies par l'Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers en novembre 2004. Les autres statistiques de ce paragraphe sont dans l'Observateur économique canadien, vol. 17, n° 12, décembre 2004, Statistique Canada, n° 11-010-XIB au catalogue.

2. Nota : Le fret intérieur est traité deux fois par le système canadien de port et de terminal, soit au chargement, puis au déchargement.

Graphique 2

Fret international manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens

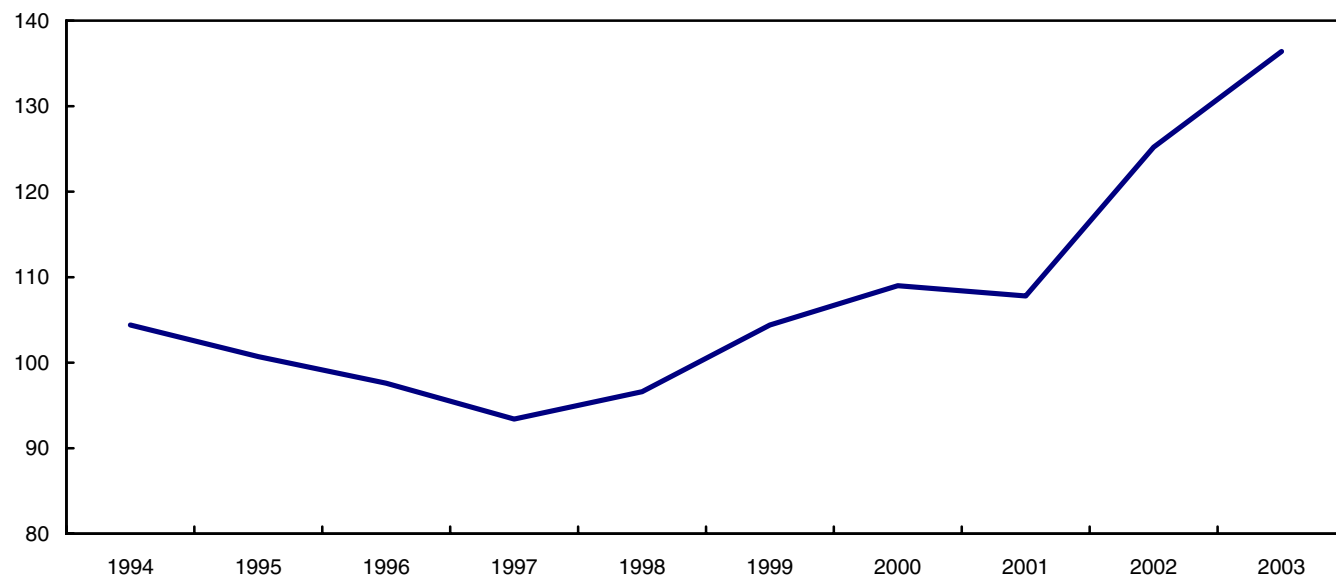
Millions de tonnes



Graphique 3

Fret intérieur manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens

Millions de tonnes



Fret conteneurisé

Le fret international de conteneurs des ports canadiens a connu une deuxième année record en terme de volume et de tonnage en 2003. Les volumes de conteneurs dans les ports canadiens ont atteint 3,4 millions d'équivalents vingt

pieds (EVP), en hausse de 10,5 % par rapport à 2002, tandis que le tonnage de conteneurs est monté à 28,2 Mt comparativement à 25,6 Mt en 2002. La croissance du tonnage a été dominée par une intensification des activités de manutention des conteneurs avec l'Asie, pour laquelle le fret sortant a bondi de 14,7 % (soit de 1,0 Mt pour atteindre 8,5 Mt) et le fret à destination du Canada s'est accru de 16,5 % (hausse de 0,9 Mt pour se chiffrer 5,8 Mt).

Fret international maritime

En 2003, les expéditions à destination de pays étrangers, y compris les États-Unis, sont passées de 174,3 Mt à 191,4 Mt, soit une hausse de 9,8 %. L'accroissement des expéditions de pétrole brut, de minerais de fer et leurs concentrés, de charbon et de graines de colza (canola) a été partiellement compensé par la diminution des expéditions d'autres produits minéraux non métalliques, d'essence et de carburants d'aviation. En 2003, les ports et terminaux canadiens ont déchargé 115,2 Mt en provenance de ports étrangers, y compris des États-Unis, soit 6,2 % de plus qu'en 2002. Le principal facteur est l'augmentation des expéditions de pétrole brut et de mazout vers le Canada.

Fret Canada – États-Unis

Le fret maritime entre le Canada et les États-Unis a crû de 8,0 %, passant de 114,3 Mt en 2002 à 123,5 Mt en 2003. Globalement, le fret bilatéral avec les États-Unis a constitué 40,3 % du fret maritime international. Les expéditions vers les États-Unis ont représenté la majeure partie de la croissance, atteignant 81,2 Mt, contre 72,9 Mt en 2002. Après avoir décliné l'année précédente, les marchandises en provenance des États-Unis ont connu un léger gain de 1,9 %, passant de 41,4 Mt en 2002 à 42,2 Mt en 2003.

Pour la deuxième année consécutive, la forte progression des marchandises à destination des États-Unis a eu pour moteur l'augmentation des expéditions de pétrole brut (+39,2 %) qui sont passées de 15,2 Mt à 21,1 Mt. Cette situation résulte de la nette augmentation de la production des champs pétrolifères d'Hibernia et de Terra Nova au large de Terre-Neuve-et-Labrador. Un autre facteur expliquant cette croissance a été l'augmentation des expéditions, surtout à partir de Port-Cartier, de minerais de fer et de leurs concentrés, en hausse de 24,6 % pour s'établir à 8,2 Mt. Les expéditions de mazout ont augmenté de 20,2 % (pour se fixer à 7,9 Mt) dû à une augmentation du volume de marchandises provenant surtout de Saint John et de Come-by-Chance à destination des ports américains de l'Atlantique et du Golfe. Ces hausses ont eu pour contrepartie le déclin des autres minéraux non métalliques, en diminution de 14,5 % pour s'établir à 6,3 Mt, tandis que l'essence et les carburants d'aviation fléchissaient de 11,1 % à 8,4 Mt.

Les expéditions de charbon en provenance des États-Unis sont restées pratiquement inchangées (18,9 Mt) par rapport à de 2002 (19,0 Mt), mais ont continué de représenter la majeure partie (44,8 %) des expéditions vers le Canada. La combinaison de nettes augmentations et de forts reculs touchant plusieurs marchandises a entraîné une légère tendance globale à la hausse des marchandises en provenance des ports américains. La croissance a eu pour moteur une forte résurgence des expéditions de pétrole brut, notamment du port de Halifax, lesquelles ont atteint 0,9 Mt en 2003 contre 76 kilotonnes en 2002. Les expéditions de mazout, principalement à destination de Halifax et de Montréal/Contrecoeur et provenant des ports américains de l'Atlantique et du Golfe, ont aussi augmenté de 28,9 % (pour se fixer à 2,8 Mt). Parmi les autres marchandises à destination du Canada figurent le coke de charbon et le coke de pétrole, en hausse de 21,9 % pour se chiffrer à 2,4 Mt, et le sel, en hausse de 54,2 % pour atteindre 0,9 Mt. Ces hausses ont été presque entièrement compensées par un repli marqué de plusieurs marchandises comme la castine, en baisse de 14,3 % pour se situer à 2,3 Mt, d'autres produits chimiques de base en baisse de 18,7 % à 1,5 Mt, d'autres graines oléagineuses et noix ainsi que d'autres produits agricoles, en baisse de 32,2 % à 0,7 Mt.

En 2003, les navires immatriculés au Canada ont manutentionné 42,0 % du fret Canada–États-Unis, en recul par rapport au taux de 44,1 % enregistré en 2002. La majeure partie de cette activité a eu lieu dans la région des Grands Lacs, où les navires sous pavillon canadien ont continué à dominer, transportant 80,5 % des marchandises échangées avec les ports de la région américaine des Grands Lacs. Le fret Canada–États-Unis transporté par des

navires battant pavillon américain est passé de 9 % en 2002 à 11,0 % en 2003. Les navires sous d'autres pavillons ont transporté le reste (47,0 %) du fret Canada–États-Unis en 2003.

Fret acheminé entre le Canada et les pays d'outre-mer

En 2003, le fret maritime du Canada à destination et en provenance des ports d'outre-mer a rebondi à 183,2 Mt après une baisse de deux ans. Le fret livré dans les ports d'outre-mer a augmenté de 8,7 % pour s'établir à 110,2 Mt, tandis que celui des marchandises en provenance de ports d'outre-mer a augmenté de 8,9 % à 73,0 Mt.

La croissance du fret à destination des ports d'outre-mer a été provoquée par une augmentation de 16,6 % des expéditions de minerais de fer et de leurs concentrés (qui ont totalisé 3,1 Mt) provenant, en majeure partie, de Sept-Îles/Pointe-Noire et à destination de ports d'Asie et d'Europe. De plus, les chargements de charbon et de graines de colza (canola) pour les ports d'outre-mer sont montés de 1,5 Mt et de 1,0 Mt, respectivement. L'augmentation de la demande de charbon, jointe à de meilleures récoltes dans les prairies, a été la cause de ce bond des expéditions, partant en majorité de Vancouver, à destination des marchés d'Europe et d'Asie.

Après un fort repli en 2002, les expéditions de pétrole brut en provenance de ports d'outre-mer ont connu une reprise en 2003 pour enregistrer un niveau record de 33,3 Mt, soit une hausse de 5,0 Mt. Tandis que cette augmentation était due au Port Hawkesbury, en hausse de 4,2 Mt, les expéditions d'outre-mer à destination de Come-by-Chance ont augmenté de 1,0 Mt. Plusieurs autres marchandises ont aussi contribué à l'augmentation du fret en provenance de ports d'outre-mer, dont le mazout à +0,7 Mt, l'alumine à +0,5 Mt et les engrais (excluant la potasse) à +0,4 Mt. Les expéditions de fer et d'acier primaires ou semi-finis ont baissé de 31,9 % (-1,1 Mt).

Les navires sous pavillon canadien n'ont transporté que 0,1 % des marchandises échangées avec les ports d'outre-mer en 2003, soit environ le même niveau qu'en 2002. Les trois principaux pavillons assurant le fret avec les ports d'outre-mer étaient ceux du Panama (20,9 %), de la Grèce (11,4 %) et du Libéria (9,2 %).

Fret intérieur

Essentiellement grâce à la poursuite de la croissance des expéditions de pétrole brut, les ports canadiens ont manutentionné leur plus forte quantité de fret intérieur (136,4 Mt) depuis 1988. Les expéditions de pétrole brut à l'intérieur du Canada ont atteint 40,1 Mt. L'augmentation des expéditions de pétrole brut a représenté 85,2 % de l'accroissement total des expéditions à l'intérieur du Canada. L'activité touchant le pétrole brut est très concentrée dans la région de l'Atlantique, notamment à Come-by-Chance et au large de Terre-Neuve, principaux points de destination de la production de pétrole brut arrivant d'Hibernia et de Terra Nova. Le port de Halifax a aussi connu une forte progression de 0,7 Mt, ce qui a porté son tonnage à 1,1 Mt.

Après avoir connu des reculs consécutifs de 2000 à 2002, les expéditions à l'intérieur du Canada dans la région du Saint-Laurent ont repris légèrement en 2003 pour se situer à 25,7 Mt, soit une augmentation de 1,8 Mt. Le principal facteur responsable de ce gain a été une augmentation des expéditions de mazout, en hausse de 39,7 % à 3,3 Mt, et de blé, en hausse de 31,4 % à 3,7 Mt.

Pour une deuxième année consécutive, le fret intérieur sur les Grands Lacs a fléchi, perdant encore 1,1 Mt pour se fixer à 27,8 Mt en 2003. Cette baisse a été ressentie dans le secteur de l'acier (avant tout à Hamilton), où un fléchissement des cours mondiaux assorti d'une intensification de la concurrence des producteurs d'outre-mer en ce qui a trait aux prix a entraîné une réduction du niveau total des livraisons d'acier par les producteurs canadiens. De ce fait, en 2003, les expéditions de minerais de fer et de leurs concentrés, dans la région des Grands Lacs, ont chuté de 0,8 Mt pour se fixer à 4,4 Mt, et celles de charbon ont baissé de 0,7 Mt pour se situer à 1,5 Mt. Ces baisses ont été partiellement compensées par une augmentation des expéditions de blé, qui ont progressé en 2003 à 4,6 Mt (+0,6 Mt).

En 2003, le fret intérieur dans la région du Pacifique a légèrement augmenté (+1,0 Mt) à 31,9 Mt. On a observé des hausses impressionnantes des expéditions de plusieurs marchandises, notamment des copeaux de bois (+1,1 Mt à 15,8 Mt), des déchets non métalliques (+0,5 Mt à 1,0 Mt) et du papier journal (+0,3 Mt à 1,8 Mt). Cependant, le

niveau d'expéditions de la majeure partie des marchandises (représentant 41 % du total du fret intérieur dans la région du Pacifique) a baissé.

Trafic portuaire au Canada

On a créé dix-neuf administrations portuaires canadiennes³ (APC) en vertu de la *Loi maritime du Canada* de 1998 en se fondant sur leur potentiel d'autonomie financière. En 2003, les 19 APC ont manutentionné 58 % du fret international total et 36,4 % du fret intérieur total reçu par les ports et les terminaux maritimes canadiens.⁴ La proportion de marchandises intérieures manutentionnées par les APC a chuté considérablement depuis 2001, année où ces administrations en manutentionnaient 45,2 %. Cette baisse est une conséquence directe de la hausse phénoménale des expéditions de pétrole brut provenant de plusieurs ports non-APC pendant cette période.

Vancouver, qui constitue le port le plus actif du Canada, a manutentionné 67,9 Mt de marchandises maritimes en 2003, soit une hausse de 4,8 Mt par rapport à 2002. Cette augmentation représente le premier résultat positif du total des marchandises transitant par Vancouver depuis 2000. Le moteur de la reprise a été une nette augmentation du transport de grains⁵, qui a bondi de 1,5 Mt pour se chiffrer à 6,7 Mt. En particulier, les expéditions de graines de colza (canola) à elles seules ont augmenté de 80,4 % (+1,2 Mt) pour atteindre 2,8 Mt. Il y a deux grandes raisons à l'augmentation de la quantité totale de grains manutentionnés en 2003. Avant tout, les conditions de culture et de récolte dans les Prairies se sont nettement améliorées en 2003 par rapport aux très mauvaises conditions météo de 2002. Deuxièmement, les expéditions de grain de Vancouver, fin 2002, ont été entravées par un conflit social de trois mois dans lequel étaient impliqués les négociants en grains, ce qui a interrompu le flux de grains en partance du port. Le charbon est resté la principale marchandise du port avec 23,8 Mt; avec une hausse de 1,2 Mt par rapport à 2002, soit la première augmentation des expéditions de charbon depuis 2000. Le principal facteur expliquant cette croissance a été l'augmentation de la demande de la part de l'Europe et de l'Amérique du Sud, chacune en hausse de 0,8 Mt. Malgré l'augmentation de la demande de la part de la République populaire de Chine (+0,6 Mt), le total des expéditions à destination de l'Asie, qui est traditionnellement le principal marché pour le charbon, a légèrement baissé (-0,2 Mt), car la demande du Japon et de la Corée du Sud a chuté (-0,6 Mt et -0,2 Mt, respectivement).

Avec un niveau record de 1 539 368 équivalents vingt pieds (EVP), représentant près de 46 % de l'ensemble des conteneurs manutentionnés dans le pays, Vancouver a gardé le premier rang au Canada pour le fret international de conteneurs. En 2003, son tonnage de chargements internationaux en conteneurs a augmenté de 6,4 % à 7,1 Mt, tandis que les déchargements ont augmenté de 5 % à 4,8 Mt. Dans ces deux cas, la majeure partie de la croissance peut être attribuée aux flux Canada-Asie et Asie-Canada, qui ont augmenté de 0,6 Mt (+8,5 %) et de 0,3 Mt (+6,3 %), respectivement, surtout sous forme de biens manufacturés et divers.

Le tonnage manutentionné au port de Saint John, au Nouveau-Brunswick, a augmenté de 0,6 Mt pour s'établir à 25,9 Mt. Les expéditions de ce port sont dominées par des activités impliquant plusieurs marchandises, à savoir pétrole brut, essence et carburants d'aviation, mazout et potasse, qui, ensemble, représentent plus de 90 % des expéditions. La principale marchandise est de loin le pétrole brut avec 12,3 Mt (+0,3 Mt). Bien que la majeure partie du brut reçu dans ce port à destination du Canada provienne encore de ports d'outre-mer (10,0 Mt en 2002 comme en 2003), la proportion du marché intérieur, spécifiquement de la région de l'Atlantique, continue d'augmenter, passant de 2,0 Mt en 2002 à 2,2 Mt en 2003. Le fret total de mazout a augmenté de 0,2 Mt (à 5,3 Mt) et celui de la potasse, de 0,1 Mt (à 0,9 Mt), tandis que l'essence et les carburants d'aviation sont demeurés inchangés à 5,3 Mt.

Sept-Îles (y compris Pointe-Noire) a manutentionné 22,7 Mt en 2003, soit une augmentation de 12,8 % (+2,6 Mt) par rapport à 2002. Cette croissance est venue d'un bond du fret international, qui a atteint 19,1 Mt, soit une hausse de 19 % (+3,0 Mt), tandis que le fret intérieur est descendu à 3,6 Mt, en recul de 11,5 % (-0,5 Mt) par rapport à 2002. La hausse des expéditions outre-mer, notamment de minerais de fer et de leurs concentrés, vers des ports d'Asie,

3. Vancouver, Saint John, Montréal, Sept-Îles, Québec, Halifax, Prince Rupert, Hamilton, Fraser River, Thunder Bay, Windsor (ON), Belledune, Trois-Rivières, Nanaimo, Toronto, Saguenay (Chicoutimi), Port Alberni, St. John's, North Fraser River.

4. La quantité de fret signalée à Statistique Canada peut différer, de façon très marquée dans certains cas, des statistiques présentées par les diverses administrations portuaires en raison des différences existant sur la couverture et les sources d'information. Les utilisateurs doivent consulter la section sur les méthodes d'enquête et la qualité des données pour de plus amples renseignements.

5. Les grains sont le blé, les graines de colza (canola), l'orge, le seigle, l'avoine et d'autres graines de céréales.

en hausse de 1,7 Mt (à 3,6 Mt), et d'Europe, en hausse de 1,3 Mt (à 7,5 Mt), a été contrebalancée par une baisse de 0,2 Mt (à 5,0 Mt) du fret à destination des États-Unis.

Le tonnage total transitant à Québec (y compris Lévis) a augmenté de 17,9 Mt en 2002 pour atteindre 20,3 Mt en 2003. Les hausses du fret international (+13,3 % à 16,3 Mt) et intérieur (+16,9 % à 4,1 Mt) ont contribué à cette hausse globale. Le moteur de la progression du fret international a été l'augmentation des expéditions de pétrole brut d'Afrique et d'Europe vers le Canada. Un autre facteur expliquant cette hausse est l'augmentation des transbordements⁶ de minerais de fer et de leurs concentrés d'Amérique du Sud à destination de la région américaine des Grands Lacs, ainsi que d'autres graines oléagineuses et noix et d'autres produits agricoles en provenance de la région américaine des Grands Lacs à destination de l'Asie et du Moyen-Orient. C'est la hausse du fret de mazout et d'autres minerais métalliques et de leurs concentrés qui a été le premier facteur de progression du fret intérieur.

Montréal (y compris Contrecoeur) a manutentionné 20,3 Mt en 2003, soit une hausse de 10,8 % par rapport à 2002. L'augmentation de 2,0 Mt du fret représente une nette reprise après deux années consécutives de déclin survenues après 2000, année la plus récente où le niveau du fret de ce port avait franchi le seuil des 20 Mt. Le moteur de cette reprise a été la nette hausse du fret de produits pétroliers⁷, qui a représenté 76 % (1,5 Mt) du gain, et parmi lesquels le mazout a connu l'augmentation la plus impressionnante avec une progression de 1,2 Mt (+125,3 % à 2,1 Mt). En 2003, le port a manutentionné un nombre record de conteneurs internationaux, soit 1 020 965 EVP, ce qui constitue une hausse par rapport aux 979 840 EVP de 2002. De plus, le tonnage du fret international en conteneurs a augmenté de 0,3 Mt pour se fixer à 9,4 Mt.

Le fret total manutentionné au port de Halifax a augmenté de 10,3 %, culminant à 14,2 Mt en 2003. Le fret international et le fret intérieur ont tous deux contribué à cette augmentation, après avoir connu un déclin en 2002. Le fret international a connu une hausse de volume de 6,6 % (à 11,2 Mt) en 2003 après avoir atteint son plus faible niveau en dix ans en 2002 (10,5 Mt). Un des facteurs expliquant cette hausse a été une nette augmentation des expéditions de mazout (surtout en provenance des régions américaines de l'Atlantique et du Golfe, de l'Amérique Centrale et des Antilles), qui ont rebondi de 225,7 % pour se fixer à 0,8 Mt (+0,5 Mt) en 2003. Le fret intérieur canadien a augmenté de 26,7 % (à 3,0 Mt) grâce à une augmentation marquée des expéditions de pétrole brut, qui ont grimpé de 167,8 % (à 1,1 Mt). Le port de Halifax détient toujours le troisième rang au Canada en terme de fret international de conteneurs, avec 498 572 EVP en 2003 contre 486 389 EVP (+2,5 %) en 2002. De plus, le tonnage de conteneurs internationaux manutentionnés dans ce port a atteint un niveau record de 4,3 Mt en 2003, soit une hausse de 6,6 % (+0,3 Mt) par rapport à 2002.

Le port du fleuve Fraser a manutentionné 13,7 Mt en 2003, soit une hausse de 9,0 % par rapport à 2002, du fait d'une augmentation du fret international, notamment sous forme de conteneurs. Depuis deux ans, ce port devient progressivement un point de destination pour le fret d'outre-mer, car le fret international y a atteint une proportion de 43,5 % (culminant à 5,9 Mt) du fret total en 2003, contre 37,3 % (à 4,7 Mt) en 2002. Cette augmentation du fret international peut être attribuée à la forte hausse du fret international conteneurisé, domaine dans lequel ce port a manutentionné un niveau record de 264 415 EVP (+178,9 %) en conteneurs, pour un poids net de 2,2 Mt, en hausse de 162 % par rapport à 2002. La forte hausse du fret international en conteneurs a été causée par la progression des expéditions d'autres biens manufacturés et divers et de la pulpe de bois. Le fret à l'intérieur du Canada en 2003 a légèrement reculé (en baisse de 1,9 % à 7,7 Mt); ce repli est le premier cas de baisse du fret intérieur depuis 1997.

Le fret total manutentionné au port de Hamilton en 2003 a chuté à 10,8 Mt (-7,5 %) par rapport à 11,7 Mt en 2002, du fait de la chute du fret international et intérieur. En 2003, le fret international a décliné de 8,2 % (à 5,3 Mt) contre 5,8 Mt en 2002. Les principaux facteurs de ce recul sont la réduction du fret international de fer et d'acier – primaires ou semi-finis (en baisse de 29,2 % à 0,8 Mt), du minerai de fer et de ses concentrés (en baisse de 3,9 % à 1,4 Mt). Le fret intérieur a aussi été plus faible, perdant 6,9 % pour se chiffrer à 5,5 Mt en 2003 contre 5,9 Mt en 2002, tandis que le fret vers le Canada de minerais de fer et de leurs concentrés a perdu 10,1 % (en baisse de 0,5 Mt) pour se situer à 4,0 Mt en 2003.

6. Les marchandises transbordées sont les marchandises déchargées d'un navire à un port et rechargées sur un autre navire. Elles sont donc manutentionnées deux fois par le même port, parfois après une période de stockage.

7. Les produits pétroliers sont le mazout, l'essence et les carburants d'aviation, le coke de charbon et le coke de pétrole et d'autres produits raffinés du pétrole et du charbon.

Le total des marchandises manutentionnées au port de Thunder Bay a continué à chuter en 2003, perdant encore 4,8 % pour s'établir à 7,8 Mt contre 8,2 Mt en 2002. L'activité du port est dominée par des expéditions de grains, qui en représentent plus de 60 %. Ces expéditions ont graduellement cédé du terrain, déclinant à 4,8 Mt en 2003, leur dernier pic (9,2 Mt) datant de 1997. De ce fait, le fret international a connu une autre baisse en 2003, perdant encore 11,8 % (en baisse de 0,4 Mt à 2,9 Mt) contre 3,3 Mt en 2002. Le fret intérieur a été pratiquement inchangé à 4,9 Mt.

Le tonnage transitant par le port de North Arm Fraser River a baissé à 4,7 Mt en 2003 contre 5,2 Mt en 2002. Les trois principales marchandises manutentionnées au port ont été les rondins et d'autres bois bruts (2,4 Mt), les copeaux de bois (1,5 Mt) et la pierre, le sable, le gravier et la pierre concassée (543 kilotonnes). Le port de North Fraser River est le principal port de la côte du Pacifique pour le trafic de remorqueurs et de barges et l'utilisation d'estacades flottantes. Une partie de ce fret est chargée et déchargée dans le port, et une autre transite vers d'autres points du fleuve Fraser. On relève d'importantes différences entre les statistiques transmises par l'Administration portuaire de North Fraser et celles qui sont fournies dans la présente publication⁸.

Le total des marchandises manutentionnées au port de Windsor (Ontario) a continué à reculer : le fret a encore diminué de 6,3 %, passant à 4,3 Mt en 2003, son plus bas niveau depuis près de dix ans. L'activité de fret intérieur du port a été réduite à 43,5 % (1,9 Mt) du total manutentionné, passant en dessous de la moyenne sur 10 ans (47,8 %). En particulier, les expéditions des principales marchandises de fret intérieur du port, soit le sel et la pierre, le sable, le gravier et la pierre concassée, ont reculé de 17,5 % (à 0,8 Mt) et de 14,5 % (à 0,6 Mt), respectivement. Le fret international a légèrement augmenté pour se fixer à 2,4 Mt (+1,7 %), les expéditions de sel à destination de la région américaine des Grands Lacs rebondissant à 1,0 Mt (+40,4 % ou 0,3 Mt).

Le fret au port de Prince Rupert a encore reculé de 9,7 % (à 4,0 Mt) en 2003, comparativement à 4,4 Mt en 2002. L'activité du port a ralenti, les expéditions de blé connaissant encore un fort recul de 45,5 % (en baisse de 0,9 Mt) pour s'établir à 1,0 Mt, ce qui constitue leur plus bas niveau en plus de dix ans. En outre, les expéditions de graines de colza (canola) ont reculé à 68 kilotonnes (-81,3 %), alors qu'elles avaient atteint l'année précédente un niveau record de 363 kilotonnes. Ces replis ont été compensés par une hausse des chargements de charbon (+0,3 Mt pour se chiffrer à 1,7 Mt), de coke de charbon et de coke de pétrole (+0,2 Mt pour atteindre 0,5 Mt), associée à la réapparition des minerais de fer et de leurs concentrés (165 kilotonnes).

La quantité de marchandises manutentionnées au port de Belledune a été stable à 2,2 Mt en 2003, soit un niveau pratiquement inchangé par rapport à celui de 2002. Une nette réduction des expéditions d'autres produits chimiques de base (en baisse de 53,4 % à 88 kilotonnes) et d'autres produits minéraux non métalliques (en baisse de 25,5 % à 182 kilotonnes) a été compensée par le quasi-doublement des expéditions de coke de charbon et de coke de pétrole (+98,9 % à 244 kilotonnes), associé à une augmentation modérée du charbon (+7,7 % à 1,1 Mt). Le port a manutentionné 2,0 Mt de fret international et 204 kilotonnes de fret intérieur.

Nanaimo a manutentionné 2,1 Mt de fret maritime en 2003, contre 2,3 Mt en 2002, indiquant un recul dans le fret intérieur et international. Le fret intérieur du port a chuté à 1,0 Mt (-0,2 Mt), car les copeaux, les rondins et d'autres produits de bois brut, qui représentent la quasi-totalité du fret intérieur (95,4 %), ont respectivement baissé de 61 kilotonnes à 877 kilotonnes et de 57 kilotonnes à 45 kilotonnes. Le tonnage international a diminué de 2,4 % à 1,2 Mt en 2003 causé, avant tout, de la baisse du fret d'autres produits minéraux non métalliques, des rondins et d'autres produits de bois brut.

Le port de Trois-Rivières a manutentionné 1,8 Mt en 2003, en baisse de 24,5 % par rapport à 2,4 Mt en 2002. Le fret international et le fret intérieur ont tous deux baissé de 0,3 Mt, se fixant à 1,6 Mt et à 264 kilotonnes, respectivement. La majeure partie de la baisse globale (55,7 %) peut être attribuée à une nette baisse des expéditions de blé, qui ont chuté à 61 kilotonnes (en baisse de 84,5 %) contre 393 kilotonnes en 2002. De ce fait, les trois principales marchandises du port en 2003 ont été l'alumine (448 kilotonnes), les autres minéraux non métalliques (392 kilotonnes) et les autres produits chimiques de base (115 kilotonnes). Les expéditions de

⁸ Ces différences sont attribuables aux différences existant en matière de couverture (p. ex. l'enquête de Statistique Canada est une enquête sur les seuils qui peut exclure une partie du trafic enregistré sur le fleuve), de définitions de l'enquête (l'enquête de Statistique Canada compte la quantité réelle de fret chargée à bord d'un moyen de transport maritime et déchargée dans le port) et de différences dans les réponses de la collectivité maritime.

mazout ont aussi connu une forte tendance à la baisse, glissant à 27 kilotonnes (-81,9 %), alors qu'elles étaient à 148 kilotonnes en 2002.

Le total du fret transitant à Toronto a augmenté de 12,5 % par rapport à 2002 pour atteindre 1,8 Mt en 2003. Le fret intérieur au port a atteint 1,0 Mt (+30,4 % ou 0,2 Mt), soit une première augmentation en plus de dix ans qui est parvenue à compenser une baisse de 5,3 % (à 748 kilotonnes) du fret international. À l'exception notable du fer et de l'acier primaires ou semi-finis, qui ont chuté de 89,3 % pour se situer à 22 kilotonnes, le fret de la plupart des marchandises a augmenté. Spécifiquement, les expéditions des deux principales marchandises ont connu de fortes hausses : le sucre a augmenté de 14,6 % à 586 kilotonnes, et le sel, de 55,3 % à 532 kilotonnes.

Le port de St. John's, à Terre-Neuve-et-Labrador, a manutentionné le niveau record de 1,5 Mt de fret maritime en 2003, soit une augmentation de 14,1 % par rapport à 2002. L'activité du port consiste surtout en fret intérieur (96,7 %), et sa croissance globale a été attribuée l'augmentation de l'activité pétrolière au large. Les principales marchandises manutentionnées dans le port sont les biens manufacturés et divers (0,7 Mt), les carburants, les produits chimiques de base (0,5 Mt) et les produits agricoles et alimentaires (0,2 Mt).

Le total des marchandises transitant à Port Alberni a augmenté de 50,3 % pour culminer à 711 kilotonnes en 2003 contre 473 kilotonnes l'année précédente. C'est le fret intérieur du port (503 kilotonnes) qui a représenté la majeure partie du fret et 71,5 % (210 kilotonnes) de la croissance. Le fret du port reste concentré dans le domaine des produits de foresterie et du bois.

Le port de Saguenay (Chicoutimi) a manutentionné un fret de 439 kilotonnes en 2003, soit à peu près le même niveau qu'en 2002. Les réductions des expéditions internationales, en baisse à 335 kilotonnes (soit une baisse de 16 kilotonnes), ont été compensées par des hausses également notables des expéditions à l'intérieur du Canada, qui ont bondi à 104 kilotonnes (+20 kilotonnes). Toutes les principales marchandises manutentionnées dans ce port ont connu des pertes : la pulpe (en baisse de 6,9 % à 113 kilotonnes), le sel (en baisse de 15,8 % à 70 kilotonnes) et le papier journal (en baisse de 45,5 % à 51 kilotonnes).

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

50-002-X	Bulletin de service - Transport terrestre et maritime
54F0002X	Évolution de la flotte de haute mer qui appuie le commerce international canadien

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2751	Enquête sur le cabotage
2791	Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international

Tableaux statistiques

Tableau 1

Transport maritime intérieur et international — Tonnage chargé et déchargé

	Tonnage ('000 t)				Répartition %				
	Intérieur	États-Unis	Autre international	Total international	Total	Intérieur	États-Unis	Autre international	Total international
Chargé									
1994	52 183,9	49 519,6	120 518,2	170 037,8	222 221,7	23,5	22,3	54,2	76,5
1995	50 369,9	49 938,7	126 601,1	176 539,8	226 909,6	22,2	22,0	55,8	77,8
1996	48 824,6	52 399,1	121 872,6	174 271,8	223 096,4	21,9	23,5	54,6	78,1
1997	46 708,8	56 890,5	131 054,0	187 944,6	234 653,4	19,9	24,2	55,9	80,1
1998	48 303,6	58 871,7	120 170,5	179 042,2	227 345,8	21,2	25,9	52,9	78,8
1999	52 198,8	59 726,8	119 920,9	179 647,7	231 846,6	22,5	25,8	51,7	77,5
2000	54 507,2	64 744,0	123 099,4	187 843,4	242 350,6	22,5	26,7	50,8	77,5
2001	53 939,0	62 038,3	112 685,3	174 723,6	228 662,6	23,6	27,1	49,3	76,4
2002	62 780,3	72 866,6	101 403,6	174 270,2	237 050,5	26,5	30,7	42,8	73,5
2003	68 076,0	81 230,2	110 193,8	191 424,0	259 500,0	26,2	31,3	42,5	73,8
Déchargé									
1994	52 183,9	29 281,8	47 628,5	76 910,3	129 094,2	40,4	22,7	36,9	59,6
1995	50 369,9	35 258,9	47 916,8	83 175,7	133 545,6	37,7	26,4	35,9	62,3
1996	48 824,6	36 085,3	49 506,3	85 591,6	134 416,2	36,3	26,8	36,8	63,7
1997	46 708,8	37 422,5	57 282,6	94 705,1	141 413,9	33,0	26,5	40,5	67,0
1998	48 303,6	41 188,5	59 193,9	100 382,4	148 686,0	32,5	27,7	39,8	67,5
1999	52 198,8	42 256,1	59 295,0	101 551,2	153 750,0	34,0	27,5	38,6	66,0
2000	54 513,0	44 049,6	61 869,4	105 919,0	160 432,0	34,0	27,5	38,6	66,0
2001	53 902,8	45 916,8	66 218,5	112 135,3	166 038,2	32,5	27,7	39,9	67,5
2002	62 626,3	41 443,9	67 020,3	108 464,2	171 090,5	36,6	24,2	39,2	63,4
2003	68 296,8	42 229,3	72 986,0	115 215,3	183 512,1	37,2	23,0	39,8	62,8
Total manutentionné									
1994	104 367,8	78 801,4	168 146,7	246 948,2	351 316,0	29,7	22,4	47,9	70,3
1995	100 739,7	85 197,6	174 517,9	259 715,4	360 455,2	27,9	23,6	48,4	72,1
1996	97 649,2	88 484,4	171 379,0	259 863,4	357 512,6	27,3	24,8	47,9	72,7
1997	93 417,5	94 313,1	188 336,6	282 649,7	376 067,2	24,8	25,1	50,1	75,2
1998	96 607,2	100 060,2	179 364,4	279 424,6	376 031,7	25,7	26,6	47,7	74,3
1999	104 397,6	101 982,9	179 216,0	281 198,9	385 596,5	27,1	26,4	46,5	72,9
2000	109 020,3	108 793,6	184 968,8	293 762,4	402 782,6	27,1	27,0	45,9	72,9
2001	107 841,8	107 955,1	178 903,8	286 859,0	394 700,8	27,3	27,4	45,3	72,7
2002	125 406,6	114 310,4	168 424,0	282 734,4	408 141,0	30,7	28,0	41,3	69,3
2003	136 372,8	123 459,5	183 179,8	306 639,3	443 012,1	30,8	27,9	41,3	69,2

Tableau 2

Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret conteneurisé chargé et déchargé et part en pourcentage du total

	Intérieur		Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Manutentionné							
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
1994	821,6	0,8	8 278,9	4,9	6 453,0	8,4	14 731,9	6,0
1995	794,1	0,8	9 214,7	5,2	6 353,8	7,6	15 568,5	6,0
1996	839,6	0,9	10 252,9	5,9	6 816,9	8,0	17 069,7	6,6
1997	978,6	1,0	10 904,5	5,8	7 924,2	8,4	18 828,7	6,7
1998	879,3	0,9	11 379,2	6,4	8 289,6	8,3	19 668,8	7,0
1999	888,2	0,9	13 261,5	7,4	9 204,7	9,1	22 466,2	8,0
2000	929,6	0,9	13 690,2	7,3	10 273,4	9,7	23 963,6	8,2
2001	949,3	0,9	13 270,6	7,6	10 221,2	9,1	23 491,7	8,2
2002	961,4	0,8	13 626,8	7,8	11 960,0	11,0	25 586,8	9,0
2003	1 007,6	0,7	15 167,8	7,9	13 039,0	11,3	28 206,7	9,2

Tableau 3

Transport maritime international — UEVs (Unités Équivalentes à Vingt pieds) manutentionnées aux principaux ports canadiens

	'000 UEVs		Total manutentionné	%Conteneurs vides
	Chargé	Déchargé		
Halifax				
1994	128	119	247	15,6
1995	153	138	291	17,3
1996	167	159	326	17,7
1997	178	178	356	18,0
1998	171	145	316	13,5
1999	185	156	340	17,5
2000	269	244	514	14,7
2001	258	244	501	13,7
2002	248	238	486	13,3
2003	245	254	499	13,7
Montréal/Contrecoeur				
1994	380	400	780	5,7
1995	358	346	704	5,9
1996	430	387	817	8,7
1997	412	397	810	4,7
1998	432	435	867	4,0
1999	461	466	927	4,6
2000	458	484	942	6,6
2001	458	462	919	7,7
2002	479	500	980	7,2
2003	507	514	1 021	5,4
Vancouver				
1994	261	191	452	8,2
1995	274	199	473	9,1
1996	297	226	523	12,3
1997	357	269	625	11,7
1998	411	286	697	10,0
1999	516	338	853	8,4
2000	622	546	1 167	12,8
2001	596	552	1 148	9,8
2002	721	738	1 459	12,2
2003	791	748	1 539	13,7
Autres ports				
1994	45	28	73	24,7
1995	51	35	86	22,0
1996	29	28	57	34,1
1997	40	38	78	32,6
1998	46	39	85	32,9
1999	45	40	85	36,1
2000	57	57	114	24,4
2001	58	48	106	28,8
2002	68	62	130	19,4
2003	164	152	316	18,5
Canada				
1994	814	738	1 551	8,9
1995	836	718	1 554	9,9
1996	923	800	1 723	12,3
1997	987	882	1 869	10,7
1998	1 061	905	1 965	8,9
1999	1 206	1 000	2 206	9,3
2000	1 406	1 330	2 736	11,5
2001	1 369	1 305	2 674	10,6
2002	1 516	1 539	3 055	11,1
2003	1 707	1 668	3 375	11,6

Tableau 4

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et déchargé, variation annuelle et taux de conteneurisation par région canadienne

	Chargé			Déchargé			Manutentionné	
	Total	Variation	Conteneurisé	Total	Variation	Conteneurisé	Total	Variation
	'000 t	%		'000 t	%		'000 t	%
Région Atlantique								
1994	25 849,5	6,6	7,0	22 081,7	-1,1	6,1	47 931,2	2,9
1995	28 268,9	9,4	7,7	24 912,1	12,8	6,4	53 181,0	11,0
1996	27 988,7	-1,0	8,7	24 982,2	0,3	6,8	52 970,9	-0,4
1997	33 475,1	19,6	7,7	31 150,1	24,7	6,1	64 625,2	22,0
1998	33 083,9	-1,2	7,0	29 435,8	-5,5	5,2	62 519,7	-3,3
1999	36 722,2	11,0	7,0	30 357,3	3,1	5,5	67 079,5	7,3
2000	40 642,5	10,7	6,9	31 214,6	2,8	5,7	71 857,1	7,1
2001	42 300,6	4,1	6,3	38 093,8	22,0	4,9	80 394,3	11,9
2002	48 551,0	14,8	5,1	32 314,3	-15,2	5,9	80 865,3	0,6
2003	54 568,2	12,4	4,7	38 094,1	17,9	5,5	92 662,4	14,6
Région Saint-Laurent								
1994	46 389,8	10,1	6,9	26 838,4	15,1	13,7	73 228,2	11,9
1995	50 917,4	9,8	7,2	29 838,0	11,2	11,2	80 755,4	10,3
1996	47 728,6	-6,3	8,6	28 718,2	-3,8	12,4	76 446,8	-5,3
1997	50 204,4	5,2	8,0	27 940,6	-2,7	14,5	78 145,0	2,2
1998	47 057,1	-6,3	8,8	30 036,3	7,5	14,4	77 093,4	-1,3
1999	45 394,6	-3,5	9,2	31 150,8	3,7	15,0	76 545,3	-0,7
2000	45 096,9	-0,7	8,8	31 099,0	-0,2	15,9	76 195,9	-0,5
2001	37 241,6	-17,4	10,2	31 101,5	0,0	14,8	68 343,1	-10,3
2002	39 443,0	5,9	10,3	32 884,2	5,7	15,3	72 327,2	5,8
2003	45 563,9	15,5	9,5	34 202,1	4,0	14,7	79 766,0	10,3
Région Grands Lacs								
1994	13 873,6	25,4	0,0	20 876,7	10,3	0,0	34 750,2	15,9
1995	11 718,7	-15,5	0,0	20 464,6	-2,0	0,0	32 183,3	-7,4
1996	12 802,4	9,2	0,0	24 043,0	17,5	0,0	36 845,4	14,5
1997	14 204,6	11,0	0,1	26 756,6	11,3	0,0	40 961,3	11,2
1998	16 619,7	17,0	0,0	31 300,2	17,0	0,0	47 919,9	17,0
1999	15 678,9	-5,7	0,0	30 851,0	-1,4	0,0	46 529,8	-2,9
2000	16 345,4	4,3	0,0	33 553,8	8,8	0,0	49 899,2	7,2
2001	16 836,7	3,0	0,0	33 335,6	-0,7	0,0	50 172,3	0,5
2002	15 872,6	-5,7	0,0	32 319,8	-3,0	0,0	48 192,4	-3,9
2003	16 411,2	3,4	0,0	31 287,2	-3,2	0,1	47 698,4	-1,0
Région Pacifique								
1994	83 924,9	11,7	3,9	7 113,5	1,5	20,0	91 038,4	10,9
1995	85 634,8	2,0	3,9	7 961,0	11,9	17,5	93 595,8	2,8
1996	85 752,1	0,1	4,3	7 848,1	-1,4	19,7	93 600,2	0,0
1997	90 060,5	5,0	4,7	8 857,7	12,9	22,0	98 918,3	5,7
1998	82 281,6	-8,6	6,0	9 610,0	8,5	25,4	91 891,6	-7,1
1999	81 852,1	-0,5	7,9	9 192,1	-4,3	31,2	91 044,2	-0,9
2000	85 758,7	4,8	8,1	10 051,5	9,3	35,3	95 810,2	5,2
2001	78 344,7	-8,6	8,7	9 604,5	-4,4	39,1	87 949,2	-8,2
2002	70 403,6	-10,1	10,1	10 945,9	14,0	45,8	81 349,5	-7,5
2003	74 880,7	6,4	11,0	11 631,9	6,3	50,6	86 512,5	6,3
Canada								
1994	170 037,8	11,5	4,9	76 910,3	7,4	8,4	246 948,2	10,2
1995	176 539,8	3,8	5,2	83 175,7	8,1	7,6	259 715,4	5,2
1996	174 271,8	-1,3	5,9	85 591,6	2,9	8,0	259 863,4	0,1
1997	187 944,6	7,8	5,8	94 705,1	10,6	8,4	282 649,7	8,8
1998	179 042,2	-4,7	6,4	100 382,4	6,0	8,3	279 424,6	-1,1
1999	179 647,7	0,3	7,4	101 551,2	1,2	9,1	281 198,9	0,6
2000	187 843,4	4,6	7,3	105 919,0	4,3	9,7	293 762,4	4,5
2001	174 723,6	-7,0	7,6	112 135,3	5,9	9,1	286 859,0	-2,4
2002	174 270,2	-0,3	7,8	108 464,2	-3,3	11,0	282 734,4	-1,4
2003	191 424,0	9,8	7,9	115 215,3	6,2	11,3	306 639,3	8,5

Tableau 5

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère

	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Total	Variation	Total	Variation	Total	Variation
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
Europe						
1994	37 082,6	9,0	21 910,2	25,5	58 992,8	14,6
1995	40 825,5	10,1	21 057,6	-3,9	61 883,0	4,9
1996	37 203,0	-8,9	21 608,9	2,6	58 811,9	-5,0
1997	39 624,3	6,5	25 914,8	19,9	65 539,1	11,4
1998	39 809,2	0,5	25 646,7	-1,0	65 455,9	-0,1
1999	39 019,7	-2,0	25 656,4	0,0	64 676,1	-1,2
2000	38 763,2	-0,7	26 798,1	4,4	65 561,3	1,4
2001	33 915,6	-12,5	28 897,5	7,8	62 813,1	-4,2
2002	31 772,6	-6,3	27 097,9	-6,2	58 870,4	-6,3
2003	36 610,7	15,2	27 853,5	2,8	64 464,2	9,5
Moyen-Orient						
1994	4 261,5	10,2	4 463,9	0,6	8 725,4	5,0
1995	3 651,5	-14,3	3 397,0	-23,9	7 048,5	-19,2
1996	4 412,8	20,8	5 511,7	62,3	9 924,5	40,8
1997	6 550,0	48,4	6 102,7	10,7	12 652,7	27,5
1998	3 116,2	-52,4	4 212,6	-31,0	7 328,9	-42,1
1999	4 780,5	53,4	5 010,2	18,9	9 790,7	33,6
2000	6 342,6	32,7	5 148,0	2,7	11 490,6	17,4
2001	4 611,5	-27,3	6 363,7	23,6	10 975,2	-4,5
2002	3 340,1	-27,6	6 625,9	4,1	9 966,0	-9,2
2003	3 768,3	12,8	6 333,4	-4,4	10 101,7	1,4
Afrique						
1994	5 018,8	2,4	7 259,9	-11,5	12 278,6	-6,3
1995	6 382,1	27,2	7 674,9	5,7	14 057,1	14,5
1996	5 374,9	-15,8	7 040,4	-8,3	12 415,3	-11,7
1997	6 622,6	23,2	7 859,8	11,6	14 482,4	16,6
1998	5 625,1	-15,1	8 520,0	8,4	14 145,1	-2,3
1999	6 392,5	13,6	7 478,7	-12,2	13 871,2	-1,9
2000	5 392,3	-15,6	8 719,7	16,6	14 112,0	1,7
2001	4 647,6	-13,8	8 513,2	-2,4	13 160,8	-6,7
2002	4 883,5	5,1	9 174,5	7,8	14 058,0	6,8
2003	4 651,6	-4,7	14 657,4	59,8	19 309,0	37,4
Asie, Océanie						
1994	62 230,5	7,9	5 028,0	-1,2	67 258,5	7,2
1995	64 546,1	3,7	4 877,6	-3,0	69 423,7	3,2
1996	62 509,9	-3,2	5 118,9	4,9	67 628,8	-2,6
1997	63 767,6	2,0	5 659,0	10,6	69 426,6	2,7
1998	58 123,6	-8,9	7 764,2	37,2	65 887,9	-5,1
1999	56 077,9	-3,5	8 284,9	6,7	64 362,8	-2,3
2000	57 720,8	2,9	9 565,1	15,5	67 285,9	4,5
2001	54 518,8	-5,5	8 463,1	-11,5	62 982,0	-6,4
2002	48 435,4	-11,2	10 152,5	20,0	58 587,9	-7,0
2003	52 368,4	8,1	11 122,3	9,6	63 490,7	8,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1994	11 924,8	19,3	8 966,5	4,3	20 891,4	12,3
1995	11 195,9	-6,1	10 909,6	21,7	22 105,5	5,8
1996	12 372,0	10,5	10 226,5	-6,3	22 598,5	2,2
1997	14 489,6	17,1	11 746,2	14,9	26 235,8	16,1
1998	13 496,2	-6,9	13 050,3	11,1	26 546,6	1,2
1999	13 650,4	1,1	12 864,8	-1,4	26 515,2	-0,1
2000	14 880,4	9,0	11 638,5	-9,5	26 518,9	0,0
2001	14 991,7	0,7	13 981,0	20,1	28 972,7	9,3
2002	12 972,1	-13,5	13 969,6	-0,1	26 941,7	-7,0
2003	12 794,7	-1,4	13 019,5	-6,8	25 814,3	-4,2

Tableau 5 – suite

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère

	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Total	Variation	Total	Variation	Total	Variation
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1994	26 160,9	18,7	4 306,2	2,0	30 467,1	16,0
1995	28 047,9	7,2	5 313,3	23,4	33 361,1	9,5
1996	27 624,3	-1,5	5 226,1	-1,6	32 850,3	-1,5
1997	31 492,1	14,0	5 937,9	13,6	37 429,9	13,9
1998	31 125,7	-1,2	6 372,0	7,3	37 497,7	0,2
1999	32 813,2	5,4	7 070,1	11,0	39 883,3	6,4
2000	37 980,1	15,7	7 214,8	2,0	45 194,9	13,3
2001	37 473,6	-1,3	8 209,2	13,8	45 682,8	1,1
2002	46 612,4	24,4	6 405,1	-22,0	53 017,5	16,1
2003	51 349,7	10,2	8 094,8	26,4	59 444,5	12,1
États-Unis - Grands Lacs						
1994	16 532,3	30,4	21 861,5	5,3	38 393,7	14,8
1995	15 052,6	-9,0	25 864,7	18,3	40 917,3	6,6
1996	17 285,4	14,8	27 146,9	5,0	44 432,3	8,6
1997	17 919,4	3,7	27 707,5	2,1	45 626,8	2,7
1998	20 164,2	12,5	31 451,4	13,5	51 615,6	13,1
1999	18 313,2	-9,2	32 498,0	3,3	50 811,2	-1,6
2000	18 087,9	-1,2	33 979,5	4,6	52 067,4	2,5
2001	17 352,2	-4,1	34 697,7	2,1	52 049,9	0,0
2002	16 429,9	-5,3	32 122,7	-7,4	48 552,6	-6,7
2003	19 574,0	19,1	31 159,7	-3,0	50 733,7	4,5
États-Unis - Pacifique						
1994	6 826,4	-7,7	3 114,2	11,0	9 940,6	-2,6
1995	6 838,2	0,2	4 080,9	31,0	10 919,1	9,8
1996	7 489,4	9,5	3 712,3	-9,0	11 201,7	2,6
1997	7 479,1	-0,1	3 777,2	1,7	11 256,3	0,5
1998	7 581,7	1,4	3 365,2	-10,9	10 946,9	-2,7
1999	8 600,5	13,4	2 688,0	-20,1	11 288,5	3,1
2000	8 676,0	0,9	2 855,3	6,2	11 531,3	2,2
2001	7 212,5	-16,9	3 009,9	5,4	10 222,4	-11,4
2002	9 824,2	36,2	2 916,1	-3,1	12 740,3	24,6
2003	10 306,5	4,9	2 974,8	2,0	13 281,3	4,2
Total région étrangère						
1994	170 037,8	11,5	76 910,3	7,4	246 948,2	10,2
1995	176 539,8	3,8	83 175,7	8,1	259 715,4	5,2
1996	174 271,8	-1,3	85 591,6	2,9	259 863,4	0,1
1997	187 944,6	7,8	94 705,1	10,6	282 649,7	8,8
1998	179 042,2	-4,7	100 382,4	6,0	279 424,6	-1,1
1999	179 647,7	0,3	101 551,2	1,2	281 198,9	0,6
2000	187 843,4	4,6	105 919,0	4,3	293 762,4	4,5
2001	174 723,6	-7,0	112 135,3	5,9	286 859,0	-2,4
2002	174 270,2	-0,3	108 464,2	-3,3	282 734,4	-1,4
2003	191 424,0	9,8	115 215,3	6,2	306 639,3	8,5

Tableau 6

Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
Vancouver					
Blé	0,0	0,0	3 451,7	0,0	3 451,7
Maïs	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Orge	0,0	0,0	345,2	0,0	345,2
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	38,8	75,3	114,1
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	914,6	33,4	948,1
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	1,8	79,6	81,4
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	2 780,8	0,0	2 780,8
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	283,6	30,0	313,6
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	730,8	15,1	745,9
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	458,4	195,4	653,8
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	240,1	25,9	266,0
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	531,1	24,2	555,3
Sucre	0,0	0,0	13,8	224,8	238,5
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	138,2	145,8	284,0
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	19,4	35,4	54,8
Castines	0,0	2,7	0,2	0,9	3,9
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	27,3	190,7	1 181,1	17,7	1 416,8
Sel	26,6	0,0	14,3	324,4	365,3
Soufre	1,1	0,0	5 471,0	0,0	5 472,0
Autres minéraux non métalliques	0,0	0,0	105,9	5,9	111,8
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	349,1	0,0	349,1
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	16,1	509,9	526,0
Charbon	100,8	0,0	23 741,8	0,0	23 842,6
Pétrole brut	0,0	0,0	966,0	0,0	966,0
Mazouts	66,8	0,0	683,7	711,8	1 462,2
Essence et carburéacteur	117,4	0,0	76,1	377,8	571,3
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	16,3	6,8	23,1
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,0	271,5	16,8	288,3
Alumine	0,0	0,0	1,3	1,4	2,8
Autres produits chimiques de base	96,5	0,0	1 875,7	169,0	2 141,2
Potasse	0,0	0,0	4 601,0	0,0	4 601,0
Engrais (sauf la potasse)	1,4	0,0	88,7	2,6	92,7
Rondins et autres bois bruts	34,7	44,9	373,6	25,4	478,5
Copeaux de bois	1 120,5	34,7	392,7	124,4	1 672,3
Bois d'oeuvre	0,0	4,4	1 873,1	32,9	1 910,4
Autres produits du bois (contre-plaqué, placages)	0,0	0,0	238,0	69,4	307,5
Pâte de bois	0,0	0,0	3 900,3	3,6	3 904,0
Papier journal	0,0	0,0	209,4	0,5	209,9
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	149,7	67,8	217,5
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	115,3	180,2	295,5
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	127,6	42,3	169,9
Articles en métaux communs	0,0	0,0	52,1	686,0	738,1
Machines	2,0	0,0	80,1	337,5	419,6
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	79,1	259,2	338,3
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	29,1	56,4	85,5
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	211,3	431,9	643,2
Ciment	0,0	0,0	0,1	0,3	0,4
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	79,2	293,5	372,7
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	303,7	3,0	306,7
Déchets et débris non métalliques	6,4	1,8	601,1	113,2	722,6
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	148,0	1 900,6	2 048,6
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	6,1	29,5	35,5
Total	1 601,5	279,2	58 378,1	7 687,6	67 946,4
Come-By-Chance					
Soufre	0,0	0,0	58,3	0,0	58,3
Pétrole brut	3 029,2	16 159,2	13 622,8	5 306,9	38 118,0
Mazouts	9,9	0,0	2 394,0	527,3	2 931,2
Essence et carburéacteur	14,1	0,0	1 954,3	70,2	2 038,6
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	53,8	0,0	53,8
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	123,2	0,0	166,5	5,5	295,2
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	5,4	193,3	198,8
Total	3 176,4	16 159,2	18 255,1	6 103,3	43 694,0

Tableau 6 – suite

Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international Total manutentionné
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	
Saint John					
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	54,9	0,7	55,6
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	0,3	0,1	0,4
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	0,7	0,0	0,7
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	0,7	12,5	13,2
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	35,8	4,1	39,9
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	1,3	0,5	1,8
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	0,1	14,4	14,6
Sucre	0,0	0,0	0,5	18,6	19,0
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	62,1	1,6	63,6
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	1,6	13,1	14,6
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	0,1	0,1	0,2
Sel	103,3	0,0	24,2	0,0	127,5
Autres minéraux non métalliques	0,0	0,0	24,2	3,1	27,3
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	0,0	0,3	0,3
Charbon	0,0	0,0	33,1	0,0	33,1
Pétrole brut	0,0	2 224,2	78,5	9 968,2	12 270,9
Mazouts	519,6	0,7	4 172,9	656,1	5 349,3
Essence et carburéacteur	423,5	0,7	4 715,1	215,2	5 354,6
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	33,4	0,0	368,6	0,0	402,1
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	1,7	583,4	585,1
Potasse	0,0	0,0	869,8	0,0	869,8
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	1,4	0,1	1,5
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	28,5	0,0	28,5
Autres produits du bois (contre-plaqué, placages)	0,0	0,0	3,7	0,4	4,1
Pâte de bois	0,0	0,0	349,2	4,0	353,2
Papier journal	0,0	0,0	36,6	0,0	36,6
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	66,1	1,1	67,3
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	5,7	17,7	23,4
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	1,7	3,0	4,7
Articles en métaux communs	0,0	0,0	7,0	5,9	12,8
Machines	0,0	0,0	2,0	1,6	3,6
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	2,0	0,8	2,7
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	0,6	0,2	0,8
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	3,3	5,1	8,3
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	0,4	1,2	1,7
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	57,1	0,0	57,1
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	2,6	0,1	2,7
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	14,3	6,7	21,0
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	3,8	2,0	5,8
Total	1 079,8	2 225,7	11 032,3	11 542,0	25 879,8
Port Hawkesbury					
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	2 324,2	0,0	2 324,2
Autres minéraux non métalliques	151,9	0,0	1 324,7	122,1	1 598,7
Charbon	0,0	0,0	0,0	715,6	715,6
Pétrole brut	462,3	82,0	6 572,2	7 030,9	14 147,3
Mazouts	0,0	0,0	41,1	82,8	123,9
Essence et carburéacteur	15,6	27,5	2 047,6	1 565,6	3 656,2
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,0	235,6	235,6
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,0	0,0	5,6	5,6
Autres produits chimiques de base	0,0	3,6	0,0	9,3	12,9
Papier journal	0,0	0,0	0,8	0,0	0,8
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	2,6	0,0	2,6
Articles en métaux communs	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Machines	0,0	0,0	35,9	20,6	56,5
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	46,6	0,0	46,6
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Total	629,8	113,1	12 395,7	9 788,1	22 926,6
Sept-Îles/Pointe-Noire					
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	18,4	0,0	18,4
Castines	0,0	253,7	75,1	0,0	328,7
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	95,8	0,0	0,0	95,8
Sel	0,0	13,2	0,0	0,0	13,2
Autres minéraux non métalliques	65,7	74,4	3,9	149,3	293,3
Minerais de fer et leurs concentrés	2 569,4	221,5	17 885,6	0,0	20 676,5

Tableau 6 – suite

Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international Total manutentionné
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	
Charbon	15,1	0,0	0,0	0,0	15,1
Mazouts	0,0	223,9	0,0	66,4	290,3
Essence et carburéacteur	0,0	47,8	0,0	0,0	47,8
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,0	289,3	289,3
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	4,2	0,0	23,0	27,2
Alumine	0,0	0,0	80,3	470,2	550,5
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	0,0	3,1	3,1
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	3,4	0,0	3,4
Articles en métaux communs	0,0	0,0	3,5	0,0	3,5
Machines	0,0	0,0	0,0	0,9	0,9
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	0,0	0,4	0,4
Ciment	0,0	0,0	0,0	1,3	1,3
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	0,0	0,8	0,8
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	10,3	0,0	10,3
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	0,0	7,0	7,0
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,4	0,0	4,9	5,3
Total	2 650,2	934,8	18 080,5	1 016,5	22 682,1
Québec/Lévis					
Blé	6,0	623,4	1 433,0	160,6	2 223,1
Maïs	6,4	0,0	0,0	197,7	204,1
Orge	1,8	0,0	0,0	0,0	1,8
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	44,0	43,6	87,6
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	83,3	238,3	203,1	524,8
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	27,3	0,0	0,0	0,0	27,3
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	4,4	0,0	30,4	0,0	34,8
Sucre	100,2	0,0	0,0	126,7	226,9
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	28,5	0,0	0,0	28,5
Sel	0,0	273,0	0,0	97,7	370,7
Autres minéraux non métalliques	0,0	5,1	0,0	0,0	5,1
Minerais de fer et leurs concentrés	31,1	30,8	733,1	694,5	1 489,5
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	23,9	0,0	23,9
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	25,6	25,5	51,1
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	115,9	62,9	123,1	301,9
Charbon	0,0	0,0	0,0	47,1	47,1
Pétrole brut	4,4	462,3	3,6	9 250,9	9 721,3
Mazouts	1 186,8	87,4	386,3	100,0	1 760,5
Essence et carburéacteur	689,6	20,6	0,0	636,8	1 347,0
Coke de charbon et coke de pétrole	159,3	0,0	4,4	141,3	304,9
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	29,7	17,9	22,4	46,5	116,4
Alumine	0,0	0,0	0,0	338,8	338,8
Autres produits chimiques de base	0,0	2,7	31,8	312,0	346,4
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	0,0	53,9	53,9
Papier journal	0,0	0,0	21,0	0,0	21,0
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	7,6	0,0	0,0	0,3	7,9
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	112,2	0,0	112,2
Machines	0,4	0,0	0,0	0,5	0,8
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	1,3	0,0	1,3
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Ciment	0,0	0,0	120,6	122,8	243,3
Déchets et débris métalliques	0,0	24,2	262,7	0,0	286,9
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	2,0	0,0	2,0
Chargements mixtes ou fret non identifié	12,7	22,8	0,0	0,0	35,5
Total	2 267,7	1 798,0	3 559,8	12 723,2	20 348,6
Montréal/Contrecoeur					
Blé	0,0	309,4	725,9	17,0	1 052,3
Maïs	0,0	0,0	59,6	0,5	60,1
Orge	0,0	0,0	24,7	33,3	58,0
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	17,1	5,6	22,7
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	543,1	40,2	583,4
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	36,7	34,4	71,1
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	0,3	0,0	0,3
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	135,7	44,7	180,4
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	55,4	3,7	59,1
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	1,9	0,1	120,0	17,1	139,2
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	23,3	52,6	75,9
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	26,3	28,6	54,9
Sucre	0,0	0,0	14,3	589,4	603,8

Tableau 6 – suite

Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international Total manutentionné
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	86,5	195,5	282,0
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,8	0,0	18,1	308,1	327,0
Castines	0,0	0,0	0,0	1,2	1,2
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	18,9	55,7	74,6
Sel	0,0	581,3	0,0	15,2	596,5
Soufre	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Autres minéraux non métalliques	0,0	61,4	173,7	30,3	265,3
Minerais de fer et leurs concentrés	148,5	583,5	41,5	513,8	1 287,4
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	12,1	202,7	214,8
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	0,9	8,6	9,5
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	28,6	141,1	169,7
Charbon	0,0	0,0	0,0	0,6	0,6
Pétrole brut	9,1	4,4	0,1	3,6	17,3
Mazouts	402,3	1 031,5	147,5	505,5	2 086,7
Essence et carburéacteur	311,3	229,2	1,0	1 135,0	1 676,5
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,1	0,1	0,2
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	123,9	88,5	87,0	409,2	708,7
Autres produits chimiques de base	0,0	6,6	591,7	619,0	1 217,4
Potasse	0,0	8,1	0,0	0,3	8,4
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	8,0	500,1	508,1
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	284,1	3,7	287,8
Copeaux de bois	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	32,2	27,8	59,9
Autres produits du bois (contre-plaqué, placages)	0,0	0,0	30,3	42,6	72,9
Pâte de bois	0,0	0,0	321,4	0,9	322,3
Papier journal	0,0	0,0	27,0	0,4	27,4
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,1	209,1	266,2	475,5
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	121,6	301,0	422,6
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	115,4	200,2	315,6
Articles en métaux communs	1,0	0,0	93,5	377,8	472,4
Machines	0,0	0,4	247,5	444,9	692,7
Véhicules et pièces et accessoires	0,5	0,1	235,3	259,1	495,0
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	106,9	160,6	267,5
Matières plastiques et caoutchouc	0,2	0,0	243,2	217,2	460,6
Ciment	0,0	0,0	0,3	20,0	20,4
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	182,2	84,7	459,7	726,6
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	202,4	16,5	219,0
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	0,1	0,1	0,2
Autres produits manufacturés et divers	0,7	0,2	766,5	1 425,6	2 192,9
Chargements mixtes ou fret non identifié	327,4	19,8	0,0	0,0	347,2
Total	1 327,6	3 106,9	6 120,0	9 737,3	20 291,8
Port-Cartier					
Blé	0,0	1 262,3	1 357,5	128,0	2 747,8
Graines de colza (canola)	0,0	8,0	7,6	0,0	15,6
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	195,7	122,5	318,1
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	9,1	0,0	9,1
Castines	0,0	133,9	0,0	0,0	133,9
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	108,9	0,0	0,0	108,9
Autres minéraux non métalliques	0,0	243,5	0,0	46,2	289,7
Minerais de fer et leurs concentrés	2 359,0	0,0	11 071,4	0,0	13 430,4
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	20,6	0,0	0,0	20,6
Mazouts	3,7	38,4	0,0	93,6	135,6
Essence et carburéacteur	0,0	1,3	0,0	0,0	1,3
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,0	184,6	184,6
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	16,9	0,0	0,0	16,9
Déchets et débris métalliques	0,0	26,0	0,0	0,0	26,0
Total	2 362,6	1 859,7	12 641,4	574,9	17 438,6
La côte de Terre-Neuve					
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	231,2	0,0	0,0	231,2
Sel	0,0	2,9	0,0	0,0	2,9
Autres minéraux non métalliques	0,0	17,8	0,0	0,0	17,8
Pétrole brut	16 499,7	0,0	227,0	0,0	16 726,7
Mazouts	0,0	62,4	0,0	0,0	62,4
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	5,0	0,0	0,0	5,0
Ciment	0,0	5,1	0,0	0,0	5,1
Chargements mixtes ou fret non identifié	30,9	46,7	0,0	0,0	77,6
Total	16 530,6	371,2	227,0	0,0	17 128,8

Tableau 6 – suite

Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

'000 t	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
Halifax					
Blé	0,0	90,1	0,3	0,8	91,2
Maïs	0,0	5,4	0,0	24,9	30,3
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	1,1	9,3	10,5
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	97,3	14,3	111,5
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	31,0	11,9	42,9
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	32,4	33,0	14,4	79,8
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	41,2	19,4	60,6
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	286,2	88,1	374,3
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	16,6	13,8	30,4
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	12,6	26,0	38,7
Sucre	0,0	0,0	3,5	2,8	6,2
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	90,2	211,5	301,7
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	24,0	124,0	148,0
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	6,7	16,8	23,5
Sel	0,0	0,0	2,4	1,1	3,5
Soufre	0,0	0,0	49,0	16,3	65,4
Autres minéraux non métalliques	244,2	0,0	2 904,7	0,4	3 149,3
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	0,0	0,6	6,3	6,9
Pétrole brut	5,3	1 053,0	0,0	2 724,2	3 782,6
Mazouts	635,2	170,7	97,2	681,7	1 584,8
Essence et carburéacteur	410,2	35,2	53,5	0,0	498,9
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	7,7	25,9	33,6
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	4,5	10,6	41,9	4,1	61,2
Autres produits chimiques de base	0,0	4,4	73,4	169,1	246,9
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	2,1	0,9	3,0
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	43,6	0,6	44,2
Copeaux de bois	0,0	0,0	4,9	0,0	4,9
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	59,6	13,0	72,6
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	7,6	23,4	31,0
Pâte de bois	0,0	0,0	153,9	3,3	157,2
Papier journal	0,0	0,0	273,3	0,1	273,4
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	128,2	57,5	185,8
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	90,4	84,5	174,9
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	24,3	30,4	54,7
Articles en métaux communs	0,0	0,0	35,6	74,6	110,2
Machines	0,0	0,0	167,5	267,1	434,6
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	56,6	109,7	166,3
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	27,4	55,0	82,4
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	54,5	172,9	227,4
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	84,7	250,4	335,1
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	12,1	1,5	13,6
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	41,9	0,4	42,3
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	225,8	386,5	612,3
Chargements mixtes ou fret non identifié	216,7	104,9	74,4	9,2	405,1
Total	1 516,3	1 506,7	5 442,4	5 748,2	14 213,6

Tableau 7-1

Transport maritime international — Principales marchandises par région canadienne, tonnage et premier port de chargement — Chargées

Région canadienne	Tonnage total ('000 t)		Variation (%)	Conteneurisé (%)	
	2002	2003		2002	2003
Région Atlantique					
Pétrole brut	14 538,1	20 500,4	41,0	0,0	0,0
Come-By-Chance	10 791,8	13 622,8	26,2		
Essence et carburacteur	9 439,2	8 771,2	-7,1	0,0	0,0
Saint John	4 890,0	4 715,1	-3,6		
Autres minéraux non métalliques	7 772,2	6 812,1	-12,4	2,5	2,4
Halifax	2 907,0	2 904,7	-0,1		
Mazouts	5 763,4	6 798,7	18,0	0,0	0,0
Saint John	3 647,9	4 172,9	14,4		
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	3 068,3	3 503,6	14,2	0,3	0,2
Port Hawkesbury	2 079,4	2 324,2	11,8		
Papier journal	1 277,9	1 281,2	0,3	16,5	22,1
Corner Brook	364,9	366,2	0,3		
Autres marchandises	6 691,9	6 901,1	3,1	30,8	30,7
Total	48 551,0	54 568,2	12,4	5,1	4,7
Région Saint-Laurent					
Minerais de fer et leurs concentrés	25 013,8	29 731,7	18,9	0,0	0,0
Sept-Îles/Pointe-Noire	15 034,1	17 885,6	19,0		
Blé	3 765,7	5 183,6	37,7	0,2	0,1
Québec/Lévis	1 129,2	1 433,0	26,9		
Déchets et débris métalliques	1 243,2	1 166,1	-6,2	0,9	1,2
Sorel	752,5	652,1	-13,3		
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	1 342,0	1 160,9	-13,5	5,8	6,6
Baie-Comeau	369,9	323,0	-12,7		
Autres produits manufacturés et divers	718,0	794,1	10,6	98,7	96,4
Montréal/Contrecoeur	706,1	766,5	8,6		
Autres produits chimiques de base	684,8	671,2	-2,0	34,0	40,2
Montréal/Contrecoeur	522,1	591,7	13,3		
Autres marchandises	6 675,5	6 856,2	2,7	45,2	46,7
Total	39 443,0	45 563,9	15,5	10,3	9,5
Région Grands Lacs					
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	3 796,1	3 915,0	3,1	0,0	0,0
Meldrum Bay	2 143,2	2 097,3	-2,1		
Sel	3 186,2	3 884,3	21,9	0,0	0,0
Goderich	2 464,8	2 871,3	16,5		
Ciment	2 656,4	2 557,2	-3,7	0,0	0,0
Bowmanville	1 170,2	1 013,3	-13,4		
Déchets et débris métalliques	824,2	944,6	14,6	0,0	0,0
Sault-Ste-Marie	258,6	399,1	54,3		
Castines	263,2	785,6	198,5	0,0	0,0
Meldrum Bay	240,1	757,4	215,5		
Blé	1 146,1	676,4	-41,0	0,0	0,0
Thunder Bay	1 103,5	571,9	-48,2		
Autres marchandises	4 000,5	3 648,1	-8,8	0,0	0,0
Total	15 872,6	16 411,2	3,4	0,0	0,0
Région Pacifique					
Charbon	24 133,1	25 615,4	6,1	0,0	0,0
Vancouver	22 560,2	23 741,8	5,2		
Pâte de bois	5 782,0	6 091,2	5,3	26,4	30,3
Vancouver	3 814,3	3 900,3	2,3		
Soufre	5 144,0	5 535,9	7,6	0,1	0,1
Vancouver	5 142,0	5 471,0	6,4		
Potasse	3 867,6	4 604,2	19,0	0,0	0,0
Vancouver	3 867,6	4 601,0	19,0		
Blé	5 237,3	4 500,9	-14,1	0,1	0,1
Vancouver	3 314,8	3 451,7	4,1		
Rondins et autres bois bruts	2 809,2	3 166,2	12,7	1,9	3,5
Fraser River	1 104,9	1 065,6	-3,6		
Autres marchandises	23 430,3	25 366,9	8,3	23,5	24,8
Total	70 403,6	74 880,7	6,4	10,1	11,0

Tableau 7-1 – suite

Transport maritime international — Principales marchandises par région canadienne, tonnage et premier port de chargement — Chargées

Région canadienne	Tonnage total ('000 t)		Variation (%)	Conteneurisé (%)	
	2002	2003		2002	2003
Canada					
Minerais de fer et leurs concentrés	25 207,5	29 913,6	18,7	0,0	0,0
Sept-Îles/Pointe-Noire	15 034,1	17 885,6	19,0		
Charbon	24 615,3	26 122,2	6,1	0,0	0,0
Vancouver	22 560,2	23 741,8	5,2		
Pétrole brut	15 265,9	21 478,4	40,7	0,0	0,0
Come-By-Chance	10 791,8	13 622,8	26,2		
Blé	10 447,5	10 831,8	3,7	0,1	0,1
Vancouver	3 314,8	3 451,7	4,1		
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	8 671,2	9 345,0	7,8	0,7	0,7
Port Hawkesbury	2 079,4	2 324,2	11,8		
Essence et carburéacteur	9 703,0	8 853,0	-8,8	0,0	0,0
Saint John	4 890,0	4 715,1	-3,6		
Autres marchandises	80 359,9	84 879,9	5,6	16,9	17,8
Total	174 270,2	191 424,0	9,8	7,8	7,9

Tableau 7-2

Transport maritime international — Principales marchandises par région canadienne, tonnage et premier port de chargement — Déchargées

Région canadienne	Tonnage total ('000 t)		Variation (%)	Conteneurisé (%)	
	2002	2003		2002	2003
Région Atlantique					
Pétrole brut	19 965,1	25 030,2	25,4	0,0	0,0
Saint John	9 970,0	9 968,2	0,0		
Charbon	2 726,7	2 943,5	7,9	0,0	0,0
Belledune	1 049,6	1 130,1	7,7		
Mazouts	1 916,0	2 591,2	35,2	0,1	0,0
Halifax	154,3	681,7	341,9		
Essence et carburéacteur	2 349,9	1 876,7	-20,1	0,0	0,0
Port Hawkesbury	2 081,6	1 565,6	-24,8		
Coke de charbon et coke de pétrole	879,2	1 205,2	37,1	0,1	0,2
Sydney	535,0	703,9	31,6		
Autres produits chimiques de base	996,8	1 007,3	1,1	10,4	11,1
Saint John	624,4	583,4	-6,6		
Autres marchandises	3 480,7	3 440,1	-1,2	51,6	57,7
Total	32 314,3	38 094,1	17,9	5,9	5,5
Région Saint-Laurent					
Pétrole brut	8 458,1	9 254,5	9,4	0,0	0,0
Québec/Lévis	8 450,4	9 250,9	9,5		
Alumine	3 952,3	4 022,7	1,8	0,0	0,0
Bécancour	980,9	1 017,4	3,7		
Minerais d'aluminium (bauxite)	3 056,3	2 913,0	-4,7	0,4	0,1
Port-Alfred	3 027,8	2 847,1	-6,0		
Essence et carburéacteur	1 511,4	1 771,8	17,2	0,0	0,0
Montréal/Contrecoeur	957,7	1 135,0	18,5		
Autres produits manufacturés et divers	1 525,8	1 574,6	3,2	91,7	90,5
Montréal/Contrecoeur	1 400,2	1 425,6	1,8		
Coke de charbon et coke de pétrole	1 015,4	1 314,9	29,5	0,0	0,0
Port-Alfred	247,8	359,6	45,1		
Autres marchandises	13 365,0	13 350,4	-0,1	27,2	27,1
Total	32 884,2	34 202,1	4,0	15,3	14,7
Région Grands Lacs					
Charbon	18 213,8	18 041,9	-0,9	0,0	0,0
Nanticoke	10 461,1	9 946,3	-4,9		
Minerais de fer et leurs concentrés	5 370,0	5 415,2	0,8	0,0	0,0
Nanticoke	2 193,4	2 276,9	3,8		
Castines	2 688,9	2 314,1	-13,9	0,0	0,0
Windsor Ontario	1 070,0	897,5	-16,1		
Fer et acier, formes primaires et semi-finies	1 843,5	1 034,5	-43,9	0,0	0,6
Hamilton	1 061,7	751,6	-29,2		
Sel	499,5	850,9	70,4	0,0	0,0
Amherstburg	214,2	378,7	76,8		
Sucre	415,3	486,3	17,1	0,0	0,0
Toronto	409,9	486,3	18,6		
Autres marchandises	3 288,8	3 144,2	-4,4	0,0	0,3
Total	32 319,8	31 287,2	-3,2	0,0	0,1
Région Pacifique					
Autres produits manufacturés et divers	1 909,2	2 159,5	13,1	99,4	99,6
Vancouver	1 819,4	1 900,6	4,5		
Articles en métaux communs	890,8	1 061,1	19,1	65,5	66,8
Vancouver	598,1	686,0	14,7		
Mazouts	827,0	849,7	2,7	0,0	0,0
Vancouver	733,9	711,8	-3,0		
Véhicules et pièces et accessoires	711,6	703,1	-1,2	36,8	41,5
Fraser River	459,0	443,8	-3,3		
Fer et acier, formes primaires et semi-finies	767,0	565,8	-26,2	14,7	18,5
Fraser River	467,0	384,0	-17,8		
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	433,2	525,0	21,2	0,3	0,6
Vancouver	428,3	509,9	19,0		
Autres marchandises	5 407,0	5 767,6	6,7	39,9	45,5
Total	10 945,9	11 631,9	6,3	45,8	50,6

Tableau 7-2 – suite

Transport maritime international — Principales marchandises par région canadienne, tonnage et premier port de chargement — Déchargées

Région canadienne	Tonnage total ('000 t)		Variation (%)	Conteneurisé (%)	
	2002	2003		2002	2003
Canada					
Pétrole brut	28 423,2	34 284,8	20,6	0,0	0,0
Saint John	9 970,0	9 968,2	0,0		
Charbon	21 751,4	21 542,7	-1,0	0,0	0,0
Naticoke	10 461,1	9 946,3	-4,9		
Minerais de fer et leurs concentrés	6 865,4	6 705,2	-2,3	0,0	0,1
Naticoke	2 193,4	2 276,9	3,8		
Alumine	4 319,0	4 480,2	3,7	0,1	0,0
Bécancour	980,9	1 017,4	3,7		
Mazouts	3 033,0	4 382,0	44,5	0,0	0,0
Vancouver	733,9	711,8	-3,0		
Essence et carburacteur	4 440,3	4 129,2	-7,0	0,0	0,0
Port Hawkesbury	2 081,6	1 565,6	-24,8		
Autres marchandises	39 632,0	39 691,3	0,1	30,2	32,8
Total	108 464,2	115 215,3	6,2	11,0	11,3

Tableau 8

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne et par région étrangère

	Chargé			Déchargé		
	2002	2003	Variation	2002	2003	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
Région Atlantique						
Europe	2 910,6	2 981,6	2,4	15 010,4	15 221,2	1,4
Moyen-Orient	220,9	221,8	0,4	6 117,1	6 064,3	-0,9
Afrique	222,7	175,3	-21,3	2 359,6	7 537,3	219,4
Asie, Océanie	1 358,2	1 581,0	16,4	349,9	388,6	11,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	2 855,8	3 175,6	11,2	5 513,1	4 302,6	-22,0
États-Unis - Atlantique et Golfe	40 751,3	46 023,0	12,9	2 818,1	4 488,4	59,3
États-Unis - Grands Lacs	6,0	0,0	-100,0	108,1	37,1	-65,7
États-Unis - Pacifique	225,5	409,9	81,8	38,0	54,7	44,0
Total région étrangère	48 551,0	54 568,2	12,4	32 314,3	38 094,1	17,9
Région Saint-Laurent						
Europe	20 196,1	23 953,0	18,6	10 910,8	11 790,7	8,1
Moyen-Orient	1 349,1	1 415,4	4,9	316,0	218,7	-30,8
Afrique	3 276,8	2 667,2	-18,6	6 660,6	7 017,9	5,4
Asie, Océanie	4 122,4	5 981,2	45,1	2 837,5	2 956,7	4,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	2 027,7	1 389,3	-31,5	5 991,1	6 337,4	5,8
États-Unis - Atlantique et Golfe	5 173,9	4 831,0	-6,6	3 360,7	3 462,7	3,0
États-Unis - Grands Lacs	3 288,7	5 326,8	62,0	2 659,3	2 220,8	-16,5
États-Unis - Pacifique	8,4	0,0	-100,0	148,3	197,2	33,0
Total région étrangère	39 443,0	45 563,9	15,5	32 884,2	34 202,1	4,0
Région Grands Lacs						
Europe	1 494,5	1 477,4	-1,1	961,3	660,6	-31,3
Moyen-Orient	6,5	24,7	279,0	182,8	40,2	-78,0
Afrique	409,8	220,0	-46,3	81,5	86,1	5,7
Asie, Océanie	157,1	41,3	-73,7	179,2	156,2	-12,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	615,0	327,7	-46,7	1 422,8	1 318,7	-7,3
États-Unis - Atlantique et Golfe	60,5	98,3	62,5	137,0	131,3	-4,1
États-Unis - Grands Lacs	13 129,1	14 221,7	8,3	29 355,3	28 894,1	-1,6
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total région étrangère	15 872,6	16 411,2	3,4	32 319,8	31 287,2	-3,2
Région Pacifique						
Europe	7 171,4	8 198,7	14,3	215,4	180,9	-16,0
Moyen-Orient	1 763,6	2 106,4	19,4	10,0	10,2	2,3
Afrique	974,2	1 589,0	63,1	72,9	16,2	-77,8
Asie, Océanie	42 797,7	44 764,9	4,6	6 785,9	7 620,8	12,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	7 473,7	7 902,1	5,7	1 042,6	1 060,8	1,7
États-Unis - Atlantique et Golfe	626,7	397,5	-36,6	89,4	12,3	-86,2
États-Unis - Grands Lacs	6,0	25,5	322,4	0,0	7,8	...
États-Unis - Pacifique	9 590,3	9 896,6	3,2	2 729,8	2 722,9	-0,3
Total région étrangère	70 403,6	74 880,7	6,4	10 945,9	11 631,9	6,3
Canada						
Europe	31 772,6	36 610,7	15,2	27 097,9	27 853,5	2,8
Moyen-Orient	3 340,1	3 768,3	12,8	6 625,9	6 333,4	-4,4
Afrique	4 883,5	4 651,6	-4,7	9 174,5	14 657,4	59,8
Asie, Océanie	48 435,4	52 368,4	8,1	10 152,5	11 122,3	9,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	12 972,1	12 794,7	-1,4	13 969,6	13 019,5	-6,8
États-Unis - Atlantique et Golfe	46 612,4	51 349,7	10,2	6 405,1	8 094,8	26,4
États-Unis - Grands Lacs	16 429,9	19 574,0	19,1	32 122,7	31 159,7	-3,0
États-Unis - Pacifique	9 824,2	10 306,5	4,9	2 916,1	2 974,8	2,0
Total région étrangère	174 270,2	191 424,0	9,8	108 464,2	115 215,3	6,2

Tableau 9-1

Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Agriculture et produits alimentaires

Agriculture et produits alimentaires	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2002	173,2	0,2	0,0	0,0	173,4	1 200,6	1 374,0
2003	231,2	0,2	0,0	0,0	231,4	1 505,7	1 737,1
%	33,5	28,9	...	...	33,5	25,4	26,4
Région Saint-Laurent							
2002	23,1	21,5	110,4	0,0	155,0	6 521,3	6 676,3
2003	31,2	0,0	127,5	0,0	158,7	7 673,6	7 832,4
%	35,1	-100,0	15,5	...	2,4	17,7	17,3
Région Grands Lacs							
2002	189,8	2 950,0	686,1	0,0	3 825,9	2 424,4	6 250,3
2003	132,8	3 888,6	555,6	0,0	4 577,0	1 896,0	6 473,0
%	-30,0	31,8	-19,0	...	19,6	-21,8	3,6
Région Pacifique							
2002	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	11 140,0	11 140,0
2003	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	11 539,5	11 539,5
%	...	...	...	...	...	3,6	3,6
Canada							
2002	386,1	2 971,6	796,5	0,0	4 154,2	21 286,4	25 440,6
2003	395,3	3 888,8	683,1	0,0	4 967,2	22 614,9	27 582,0
%	2,4	30,9	-14,2	...	19,6	6,2	8,4
Déchargements étrangers							
2002	638,6	3 515,3	900,1	1 076,0	6 130,0	...	...
2003	700,9	2 957,0	1 040,2	1 187,2	5 885,2	...	...
%	9,7	-15,9	15,6	10,3	-4,0	...	...
Total							
2002	1 024,7	6 486,9	1 696,6	1 076,0	10 284,2	...	...
2003	1 096,2	6 845,8	1 723,2	1 187,2	10 852,3	...	...
%	7,0	5,5	1,6	10,3	5,5	...	...

Tableau 9-2

Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Minéraux

Minéraux	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2002	776,2	1 970,6	245,0	0,0	2 991,8	12 073,2	15 065,0
2003	826,7	2 309,9	440,6	0,0	3 577,2	11 061,5	14 638,8
%	6,5	17,2	79,8	...	19,6	-8,4	-2,8
Région Saint-Laurent							
2002	0,0	2 826,4	5 291,2	0,0	8 117,6	25 455,3	33 572,9
2003	0,0	3 257,8	4 306,9	0,0	7 564,7	30 593,6	38 158,3
%	...	15,3	-18,6	...	-6,8	20,2	13,7
Région Grands Lacs							
2002	0,0	941,2	4 840,3	0,0	5 781,5	7 730,0	13 511,5
2003	0,0	721,5	4 700,1	0,0	5 421,6	8 786,3	14 207,9
%	...	-23,3	-2,9	...	-6,2	13,7	5,2
Région Pacifique							
2002	0,0	0,0	0,0	2 593,1	2 593,1	9 600,0	12 193,2
2003	0,0	0,0	0,0	2 291,8	2 291,8	10 416,5	12 708,3
%	...	...	...	-11,6	-11,6	8,5	4,2
Canada							
2002	776,2	5 738,1	10 376,5	2 593,1	19 484,0	54 858,5	74 342,5
2003	826,7	6 289,3	9 447,6	2 291,8	18 855,4	60 858,0	79 713,3
%	6,5	9,6	-9,0	-11,6	-3,2	10,9	7,2
Déchargements étrangers							
2002	400,6	6 271,8	9 285,0	1 086,9	17 044,3	...	...
2003	300,5	5 857,4	9 301,8	1 123,7	16 583,4	...	...
%	-25,0	-6,6	0,2	3,4	-2,7	...	...
Total							
2002	1 176,8	12 009,9	19 661,5	3 680,1	36 528,3	...	...
2003	1 127,1	12 146,7	18 749,4	3 415,5	35 438,7	...	...
%	-4,2	1,1	-4,6	-7,2	-3,0	...	...

Tableau 9-3

Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Charbon

Charbon	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2002	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	33,1	33,1
%
Région Saint-Laurent							
2002	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	0,1	15,1	0,0	15,3	0,0	15,3
%
Région Grands Lacs							
2002	0,0	0,0	1 103,6	0,0	1 103,6	482,2	1 585,7
2003	0,0	0,0	736,5	0,0	736,5	473,7	1 210,2
%	...	...	-33,3	...	-33,3	-1,8	-23,7
Région Pacifique							
2002	0,0	0,0	0,0	127,5	127,5	24 133,1	24 260,6
2003	0,0	0,0	0,0	112,0	112,0	25 615,4	25 727,4
%	...	...	...	-12,1	-12,1	6,1	6,0
Canada							
2002	0,0	0,0	1 103,6	127,5	1 231,0	24 615,3	25 846,3
2003	0,0	0,1	751,6	112,0	863,8	26 122,2	26 986,0
%	...	...	-31,9	-12,1	-29,8	6,1	4,4
Déchargements étrangers							
2002	2 726,7	810,8	18 213,8	0,0	21 751,4	...	...
2003	2 943,5	556,5	18 041,9	0,8	21 542,7	...	...
%	7,9	-31,4	-0,9	...	-1,0	...	...
Total							
2002	2 726,7	810,8	19 317,4	127,5	22 982,4	...	...
2003	2 943,5	556,6	18 793,5	112,8	22 406,4	...	...
%	7,9	-31,3	-2,7	-11,5	-2,5	...	...

Tableau 9-4

Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Carburants et produits chimiques de base

Carburants et produits chimiques de base	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2002	16 726,9	893,6	130,7	6,3	17 757,6	31 473,3	49 230,9
2003	21 357,4	840,4	111,3	7,4	22 316,4	37 838,3	60 154,8
%	27,7	-6,0	-14,9	16,5	25,7	20,2	22,2
Région Saint-Laurent							
2002	481,8	1 093,6	844,4	0,0	2 419,8	1 837,6	4 257,5
2003	493,2	1 454,2	987,5	1,0	2 935,8	1 474,1	4 410,0
%	2,4	33,0	16,9	...	21,3	-19,8	3,6
Région Grands Lacs							
2002	49,2	459,4	1 354,8	0,0	1 863,4	1 406,4	3 269,8
2003	22,8	454,8	1 273,1	0,0	1 750,7	1 509,5	3 260,2
%	-53,7	-1,0	-6,0	...	-6,0	7,3	-0,3
Région Pacifique							
2002	4,0	0,0	0,0	389,8	393,8	8 920,2	9 314,0
2003	3,1	0,0	0,0	284,0	287,1	9 729,0	10 016,1
%	-23,8	...	...	-27,1	-27,1	9,1	7,5
Canada							
2002	17 261,9	2 446,7	2 329,9	396,1	22 434,6	43 637,5	66 072,1
2003	21 876,4	2 749,4	2 371,9	292,3	27 290,1	50 550,9	77 841,0
%	26,7	12,4	1,8	-26,2	21,6	15,8	17,8
Déchargements étrangers							
2002	27 025,9	17 283,7	1 617,2	2 229,8	48 156,6	...	...
2003	32 459,6	19 854,7	1 497,2	2 326,8	56 138,1	...	...
%	20,1	14,9	-7,4	4,3	16,6	...	...
Total							
2002	44 287,8	19 730,3	3 947,1	2 625,9	70 591,2	...	...
2003	54 336,0	22 604,1	3 869,1	2 619,1	83 428,2	...	...
%	22,7	14,6	-2,0	-0,3	18,2	...	...

Tableau 9-5

Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Produits forestiers et produits du bois

Produits forestiers et produits du bois	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2002	65,3	0,0	0,0	0,0	65,4	387,8	453,2
2003	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	379,1	379,1
%	-100,0	...	...	...	-100,0	-2,2	-16,3
Région Saint-Laurent							
2002	0,0	131,1	23,9	0,0	155,0	322,0	477,0
2003	0,0	94,4	0,0	0,0	94,4	410,7	505,1
%	...	-28,0	-100,0	...	-39,1	27,5	5,9
Région Grands Lacs							
2002	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	117,8	117,8
2003	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	58,3	58,3
%	...	...	...	...	...	-50,5	-50,5
Région Pacifique							
2002	0,0	0,0	0,0	11 570,5	11 570,5	6 754,3	18 324,8
2003	0,0	0,0	0,0	11 808,0	11 808,0	7 023,1	18 831,1
%	...	...	...	2,1	2,1	4,0	2,8
Canada							
2002	65,3	131,2	23,9	11 570,5	11 790,9	7 581,9	19 372,8
2003	0,0	94,4	0,0	11 808,0	11 902,4	7 871,2	19 773,6
%	-100,0	-28,0	-100,0	2,1	0,9	3,8	2,1
Déchargements étrangers							
2002	40,7	79,4	0,0	733,2	853,3	...	...
2003	37,7	74,2	0,0	733,4	845,3	...	...
%	-7,2	-6,6	...	0,0	-0,9	...	...
Total							
2002	106,0	210,6	23,9	12 303,7	12 644,1	...	...
2003	37,7	168,6	0,0	12 541,4	12 747,7	...	...
%	-64,4	-19,9	-100,0	1,9	0,8	...	...

Tableau 9-6

Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Pulpe et produits de papiers

Pulpe et produits de papiers	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2002	0,0	0,2	0,0	0,0	0,2	2 017,7	2 017,9
2003	0,0	0,2	0,0	0,0	0,2	2 098,1	2 098,3
%	...	2,9	...	...	2,9	4,0	4,0
Région Saint-Laurent							
2002	0,0	162,0	0,0	0,0	162,0	1 414,8	1 576,8
2003	0,0	149,0	0,0	0,0	149,0	1 419,7	1 568,8
%	...	-8,0	...	...	-8,0	0,3	-0,5
Région Grands Lacs							
2002	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	67,4	67,4
2003	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	37,9	37,9
%	...	...	...	...	...	-43,9	-43,9
Région Pacifique							
2002	0,0	0,0	0,0	776,3	776,3	6 841,5	7 617,8
2003	0,0	0,0	0,0	904,0	904,0	7 136,7	8 040,7
%	...	...	...	16,4	16,4	4,3	5,6
Canada							
2002	0,0	162,2	0,0	776,3	938,5	10 341,4	11 279,9
2003	0,0	149,2	0,0	904,0	1 053,2	10 692,3	11 745,6
%	...	-8,0	...	16,4	12,2	3,4	4,1
Déchargements étrangers							
2002	83,6	346,5	6,3	132,9	569,4	...	...
2003	71,5	305,2	0,0	106,4	483,2	...	...
%	-14,5	-11,9	-100,0	-19,9	-15,1	...	...
Total							
2002	83,6	508,7	6,3	909,2	1 507,8	...	...
2003	71,5	454,5	0,0	1 010,4	1 536,4	...	...
%	-14,5	-10,7	-100,0	11,1	1,9	...	...

Tableau 9-7

Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Produits métalliques primaires et fabriqués

Produits métalliques primaires et fabriqués	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2002	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1	122,4	122,5
2003	0,0	0,2	0,0	0,0	0,2	196,5	196,7
%	...	144,6	...	...	144,6	60,5	60,6
Région Saint-Laurent							
2002	2,7	219,9	5,8	0,0	228,4	928,6	1 156,9
2003	2,7	328,8	14,1	0,0	345,7	986,2	1 331,8
%	1,4	49,6	143,2	...	51,4	6,2	15,1
Région Grands Lacs							
2002	0,0	0,0	8,8	0,0	8,8	162,2	171,0
2003	0,0	0,0	16,6	0,0	16,6	140,6	157,2
%	...	...	88,9	...	88,9	-13,3	-8,1
Région Pacifique							
2002	0,0	0,0	0,0	14,1	14,1	453,8	467,9
2003	0,0	0,0	0,0	7,2	7,2	559,8	567,0
%	...	...	...	-48,9	-48,9	23,4	21,2
Canada							
2002	2,7	220,0	14,6	14,1	251,3	1 667,0	1 918,4
2003	2,7	329,1	30,7	7,2	369,7	1 883,1	2 252,7
%	1,4	49,6	110,5	-48,9	47,1	13,0	17,4
Déchargements étrangers							
2002	240,0	1 330,6	1 911,3	1 726,9	5 208,7	...	...
2003	230,5	1 269,1	1 134,8	1 717,6	4 352,0	...	...
%	-3,9	-4,6	-40,6	-0,5	-16,4	...	...
Total							
2002	242,6	1 550,6	1 925,8	1 741,0	5 460,1	...	...
2003	233,2	1 598,1	1 165,5	1 724,8	4 721,6	...	...
%	-3,9	3,1	-39,5	-0,9	-13,5	...	...

Tableau 9-8

Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Machines et équipement de transport

Machines et équipement de transport	Région canadienne de déchargement					Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique	Canada		
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2002	0,7	1,0	0,0	0,0	1,7	229,6	231,3
2003	1,0	0,7	0,0	0,0	1,7	268,1	269,8
%	51,0	-31,8	...	...	1,4	16,8	16,7
Région Saint-Laurent							
2002	1,4	7,4	0,0	0,0	8,8	440,7	449,4
2003	1,8	4,3	0,0	0,1	6,2	482,8	489,1
%	30,7	-41,9	...	...	-28,9	9,6	8,8
Région Grands Lacs							
2002	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,6	1,6
2003	2,6	0,0	15,8	0,0	18,3	0,5	18,8
%	...	...	...	...	...	-71,5	1 040,0
Région Pacifique							
2002	0,0	0,0	0,0	3,8	3,8	150,9	154,7
2003	0,0	0,0	0,0	2,0	2,0	243,3	245,3
%	...	...	...	-47,4	-47,4	61,2	58,6
Canada							
2002	2,1	8,4	0,0	3,8	14,2	822,8	837,1
2003	5,4	5,0	15,8	2,1	28,3	994,7	1 023,0
%	161,4	-40,7	...	-44,2	98,5	20,9	22,2
Déchargements étrangers							
2002	317,7	660,9	7,4	1 036,9	2 022,9	...	...
2003	404,4	706,8	4,1	1 114,3	2 229,6	...	...
%	27,3	6,9	-45,1	7,5	10,2	...	...
Total							
2002	319,8	669,3	7,4	1 040,7	2 037,2	...	...
2003	409,8	711,7	19,8	1 116,4	2 257,9	...	...
%	28,2	6,3	167,6	7,3	10,8	...	...

Tableau 9-9

Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Biens manufacturés et divers

Biens manufacturés et divers	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2002	490,2	268,9	0,0	0,0	759,1	1 046,3	1 805,4
2003	490,9	262,7	0,0	0,0	753,6	1 187,8	1 941,4
%	0,1	-2,3	...	...	-0,7	13,5	7,5
Région Saint-Laurent							
2002	368,6	96,8	13,1	1,4	480,0	2 522,7	3 002,7
2003	397,4	45,7	0,0	2,0	445,1	2 523,1	2 968,2
%	7,8	-52,8	-100,0	40,6	-7,3	0,0	-1,2
Région Grands Lacs							
2002	60,9	16,5	870,0	0,0	947,4	3 480,6	4 427,9
2003	84,2	75,2	859,9	0,0	1 019,3	3 508,5	4 527,7
%	38,3	355,3	-1,2	...	7,6	0,8	2,3
Région Pacifique							
2002	0,0	0,0	0,0	295,1	295,1	2 409,7	2 704,8
2003	0,0	0,0	0,0	528,2	528,2	2 617,3	3 145,6
%	...	...	...	79,0	79,0	8,6	16,3
Canada							
2002	919,6	382,2	883,1	296,6	2 481,6	9 459,3	11 940,8
2003	972,5	383,5	859,9	530,2	2 746,1	9 836,7	12 582,8
%	5,7	0,3	-2,6	78,8	10,7	4,0	5,4
Déchargements étrangers							
2002	840,5	2 585,2	378,6	2 923,3	6 727,6	...	...
2003	945,5	2 621,3	267,3	3 321,8	7 155,9	...	...
%	12,5	1,4	-29,4	13,6	6,4	...	...
Total							
2002	1 760,1	2 967,4	1 261,7	3 219,9	9 209,2	...	...
2003	1 918,0	3 004,9	1 127,2	3 852,1	9 902,0	...	...
%	9,0	1,3	-10,7	19,6	7,5	...	...

Tableau 10

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère

Province ou territoire, région étrangère	Chargé			Déchargé		
	2002	2003	Variation	2002	2003	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
Canada						
Europe	31 772,6	36 610,7	15,2	27 097,9	27 853,5	2,8
Moyen-Orient	3 340,1	3 768,3	12,8	6 625,9	6 333,4	-4,4
Afrique	4 883,5	4 651,6	-4,7	9 174,5	14 657,4	59,8
Asie, Océanie	48 435,4	52 368,4	8,1	10 152,5	11 122,3	9,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	12 972,1	12 794,7	-1,4	13 969,6	13 019,5	-6,8
États-Unis - Atlantique et Golfe	46 612,4	51 349,7	10,2	6 405,1	8 094,8	26,4
États-Unis - Grands Lacs	16 429,9	19 574,0	19,1	32 122,7	31 159,7	-3,0
États-Unis - Pacifique	9 824,2	10 306,5	4,9	2 916,1	2 974,8	2,0
Total pays étranger	174 270,2	191 424,0	9,8	108 464,2	115 215,3	6,2
Terre-Neuve et Labrador						
Europe	718,8	842,1	17,1	309,8	1 780,7	474,7
Moyen-Orient	37,4	0,0	-100,0	4 194,9	2 784,9	-33,6
Afrique	37,4	44,8	19,7	29,0	1 071,4	3 589,7
Asie, Océanie	63,3	82,3	30,0	1,1	18,5	1 544,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	932,9	891,0	-4,5	404,8	404,7	0,0
États-Unis - Atlantique et Golfe	15 451,9	17 990,8	16,4	776,8	748,0	-3,7
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	7,7	12,2	58,6
États-Unis - Pacifique	108,5	151,0	39,2	0,0	0,0	...
Total pays étranger	17 350,3	20 002,1	15,3	5 724,1	6 820,3	19,2
Île-Du-Prince-Édouard						
Europe	0,0	1,9	...	29,6	34,8	17,8
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	5,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	11,8	13,1	11,2	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	34,6	8,9	-74,3
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	11,8	15,0	27,4	64,2	48,7	-24,0
Nouvelle-Écosse						
Europe	970,5	964,1	-0,7	6 767,3	6 791,3	0,4
Moyen-Orient	109,2	120,6	10,4	118,3	183,5	55,1
Afrique	58,8	35,2	-40,1	1 780,3	5 250,8	194,9
Asie, Océanie	1 009,8	1 193,5	18,2	319,8	364,0	13,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	639,7	816,5	27,6	2 467,3	1 996,5	-19,1
États-Unis - Atlantique et Golfe	14 777,1	17 294,0	17,0	1 243,7	2 772,2	122,9
États-Unis - Grands Lacs	0,8	0,0	-100,0	100,5	24,9	-75,2
États-Unis - Pacifique	117,0	101,2	-13,5	12,0	26,3	119,5
Total pays étranger	17 682,9	20 525,2	16,1	12 809,2	17 409,5	35,9
Nouveau-Brunswick						
Europe	828,1	799,6	-3,4	7 858,0	6 606,9	-15,9
Moyen-Orient	43,0	39,9	-7,3	1 804,0	3 096,0	71,6
Afrique	0,0	2,3	...	550,2	1 210,1	119,9
Asie, Océanie	285,1	305,2	7,0	29,0	6,1	-78,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	1 172,1	1 367,9	16,7	2 564,0	1 901,4	-25,8
États-Unis - Atlantique et Golfe	10 309,6	10 718,2	4,0	715,3	959,3	34,1
États-Unis - Grands Lacs	5,2	0,0	-100,0	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	157,7	...	26,0	28,4	9,2
Total pays étranger	12 643,2	13 390,6	5,9	13 546,4	13 808,1	1,9

Tableau 10 – suite

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère

Province ou territoire, région étrangère	Chargé			Déchargé		
	2002	2003	Variation	2002	2003	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
Québec						
Europe	20 196,1	23 953,0	18,6	10 914,3	11 798,2	8,1
Moyen-Orient	1 349,1	1 415,4	4,9	316,0	218,7	-30,8
Afrique	3 276,8	2 667,2	-18,6	6 660,6	7 017,9	5,4
Asie, Océanie	4 122,4	5 981,2	45,1	2 837,5	2 956,7	4,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	2 049,4	1 389,3	-32,2	6 068,1	6 337,4	4,4
États-Unis - Atlantique et Golfe	5 381,5	4 851,0	-9,9	3 360,7	3 462,7	3,0
États-Unis - Grands Lacs	3 288,7	5 326,8	62,0	2 659,3	2 220,8	-16,5
États-Unis - Pacifique	8,4	0,0	-100,0	148,3	197,2	33,0
Total pays étranger	39 672,3	45 583,9	14,9	32 964,7	34 209,6	3,8
Ontario						
Europe	1 494,5	1 477,4	-1,1	961,3	660,6	-31,3
Moyen-Orient	6,5	24,7	279,0	182,8	40,2	-78,0
Afrique	409,8	220,0	-46,3	81,5	86,1	5,7
Asie, Océanie	157,1	41,3	-73,7	179,2	156,2	-12,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	615,0	327,7	-46,7	1 422,8	1 318,7	-7,3
États-Unis - Atlantique et Golfe	60,5	98,3	62,5	137,0	131,3	-4,1
États-Unis - Grands Lacs	13 129,1	14 221,7	8,3	29 355,3	28 894,1	-1,6
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	15 872,6	16 411,2	3,4	32 319,8	31 287,2	-3,2
Manitoba						
Europe	44,0	373,9	749,9	16,8	0,0	-100,0
Moyen-Orient	31,2	61,4	96,6	0,0	0,0	...
Afrique	126,5	93,0	-26,4	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	77,6	87,0	12,2	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	3,5	0,0	-100,0	0,3	0,0	-100,0
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	282,8	615,4	117,6	17,2	0,0	-100,0
Colombie-Britannique						
Europe	7 171,4	8 198,7	14,3	215,4	180,9	-16,0
Moyen-Orient	1 763,6	2 106,4	19,4	10,0	10,2	2,3
Afrique	974,2	1 589,0	63,1	72,9	16,2	-77,8
Asie, Océanie	42 797,7	44 764,9	4,6	6 785,9	7 620,8	12,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	7 473,7	7 902,1	5,7	1 042,6	1 060,8	1,7
États-Unis - Atlantique et Golfe	626,3	397,5	-36,5	87,7	12,3	-85,9
États-Unis - Grands Lacs	6,0	25,5	322,4	0,0	7,8	...
États-Unis - Pacifique	9 590,3	9 896,6	3,2	2 729,8	2 722,9	-0,3
Total pays étranger	70 403,2	74 880,7	6,4	10 944,2	11 631,9	6,3
Territoires Du Nord-Ouest						
Europe	196,4	0,0	-100,0	0,0	0,0	...
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	196,4	0,0	-100,0	0,0	0,0	...

Tableau 10 – suite

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère

Province ou territoire, région étrangère	Chargé			Déchargé		
	2002	2003	Variation	2002	2003	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
Nunavut						
Europe	152,8	0,0	-100,0	25,4	0,0	-100,0
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	2,0	0,0	-100,0	49,2	0,0	-100,0
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	154,8	0,0	-100,0	74,5	0,0	-100,0

Tableau 11-1

Transport maritime international — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Terre-Neuve-et-Labrador

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Terre-Neuve-et-Labrador	1 434	23 160,3	12 000,9	1 092	21 734,6	11 133,6	26 822,4
Francois	8	30,7	9,3	0	0,0	0,0	0,0
Terre-Neuve et Labrador (non disponible ailleurs)	12	57,0	17,2	0	0,0	0,0	0,0
Argentia	28	160,1	79,2	90	541,0	263,6	58,4
Battle Harbour	4	17,5	5,4	0	0,0	0,0	0,0
Bay Roberts	15	53,9	27,7	15	53,9	27,7	8,7
Bonavista	2	7,0	2,1	0	0,0	0,0	0,0
Botwood	40	623,9	229,0	38	616,9	226,9	179,2
Cartwright	2	7,0	2,1	0	0,0	0,0	0,0
Clarenville	2	2,5	2,3	0	0,0	0,0	0,0
Coley's Point	2	9,4	5,4	2	9,4	5,4	10,3
Come-By-Chance	353	17 578,8	9 635,6	357	16 972,0	9 214,1	24 358,4
Corner Brook	67	1 465,3	676,1	116	1 674,9	629,2	1 004,7
Fortune	696	115,4	40,9	360	53,1	10,1	16,0
Goose Bay	1	8,6	5,5	0	0,0	0,0	0,0
La côte de Terre-Neuve	2	152,4	69,3	2	152,4	69,3	227,0
Harbour Grace	9	24,8	10,6	11	29,9	12,2	11,9
Hawke's Bay	2	57,1	19,1	0	0,0	0,0	0,0
Hebron	2	7,9	2,4	0	0,0	0,0	0,0
Holyrood	15	532,7	245,5	16	541,4	251,1	604,0
Lewisporte	1	25,9	11,3	1	25,9	11,3	17,0
Long Harbour	2	52,7	25,2	2	52,7	25,2	28,4
Long Pond	6	15,7	7,3	6	25,2	14,3	20,6
Marystown	16	80,2	35,8	13	75,5	35,6	7,8
Nain	3	10,8	4,1	1	3,8	2,0	4,0
Ramea	4	21,2	6,4	0	0,0	0,0	0,0
Saglek Bay	2	7,0	2,1	0	0,0	0,0	0,0
St. Anthony	14	152,7	49,9	0	0,0	0,0	0,0
St. John's	72	1 099,2	499,0	21	85,2	45,1	47,9
Stephenville	38	730,3	257,5	39	811,1	285,8	217,6
Trepassey	2	7,0	2,1	0	0,0	0,0	0,0
Twillingate	2	7,0	2,1	0	0,0	0,0	0,0
Bay Bulls	6	24,3	9,1	2	10,3	4,9	0,4
Grand Bank	4	14,0	4,2	0	0,0	0,0	0,0
Canada	32 483	407 813,5	231 869,6	17 814	431 052,9	219 846,2	306 639,3

Tableau 11-2

Transport maritime international — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Île-du-Prince-Édouard

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Île-du-Prince-Édouard	55	1 635,3	751,3	12	121,0	47,1	63,7
Charlottetown	46	1 543,3	711,9	4	38,3	12,2	14,5
Summerside	9	92,0	39,4	8	82,7	34,9	49,2
Canada	32 483	407 813,5	231 869,6	17 814	431 052,9	219 846,2	306 639,3

Tableau 11-3

Transport maritime international — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouvelle-Écosse

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Nouvelle-Écosse	1 830	57 709,0	30 125,9	2 272	83 235,5	38 247,5	37 934,7
Nouvelle-Écosse (non disponible ailleurs)	2	7,0	2,1	0	0,0	0,0	0,0
Baddeck	6	30,8	9,3	0	0,0	0,0	0,0
Halifax	1 039	32 552,5	17 277,5	1 596	62 300,6	27 680,4	11 190,6
Hantsport	87	1 077,6	458,4	87	1 077,6	458,4	1 297,3
Little Narrows	30	688,3	231,6	30	688,3	231,6	795,2
Liverpool	37	645,4	269,4	35	602,8	251,1	134,7
Louisburg	8	50,2	15,3	0	0,0	0,0	0,0
Lunenburg	12	46,0	14,2	0	0,0	0,0	0,0
Mulgrave	20	212,0	83,6	18	230,9	94,5	54,6
Pictou	21	168,8	65,0	16	167,7	64,3	66,7
Port Hawkesbury	351	15 501,5	8 210,6	357	15 812,0	8 327,9	22 183,8
Pugwash	6	26,7	17,6	7	31,1	20,8	48,4
Sheet Harbour	13	404,0	182,8	14	444,3	196,1	267,3
Shelburne	70	394,7	198,5	70	409,6	210,3	20,4
Sydney	126	5 886,8	3 084,8	42	1 470,5	712,3	1 875,7
Yarmouth	2	16,8	5,1	0	0,0	0,0	0,0
Canada	32 483	407 813,5	231 869,6	17 814	431 052,9	219 846,2	306 639,3

Tableau 11-4

Transport maritime international — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouveau-Brunswick

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Nouveau-Brunswick	2 893	28 194,9	16 196,5	1 262	24 372,2	12 910,3	27 198,7
Belledune	82	1 658,6	957,6	87	1 652,7	952,1	2 038,6
Blacks Harbour	146	9,3	3,7	148	9,4	3,8	3,5
Dalhousie	45	1 234,2	587,5	45	1 234,2	587,5	869,7
Saint John	839	23 740,4	13 830,3	837	20 141,9	10 686,4	22 574,3
Saint Andrews	1 648	24,9	18,2	18	0,3	0,1	0,0
Bayside	133	1 527,5	799,3	127	1 333,9	680,4	1 712,6
Canada	32 483	407 813,5	231 869,6	17 814	431 052,9	219 846,2	306 639,3

Tableau 11-5

Transport maritime international — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Québec

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Québec	3 105	70 127,4	37 832,5	3 018	79 380,2	41 635,0	79 793,5
Deception Bay	2	24,2	13,8	2	24,2	13,8	7,0
Chandler	1	6,2	2,9	1	6,2	2,9	0,5
Gaspé	10	149,3	51,8	0	0,0	0,0	0,0
Îles-de-la-Madeleine	10	165,2	75,0	1	19,6	14,1	20,0
Baie-Comeau	159	3 131,4	1 616,8	195	3 732,2	1 912,3	3 753,1
Beauharnois	1	18,3	13,9	0	0,0	0,0	0,0
Bécancour	86	1 772,4	1 017,0	90	1 802,8	1 034,4	1 724,6
Chicoutimi	37	545,2	248,2	51	859,0	346,3	334,9
Havre-St-Pierre	19	363,9	207,4	14	361,7	213,9	366,0
Matane	24	259,0	113,0	27	287,8	125,4	96,5
Montréal/Contrecoeur	1 294	19 808,7	10 613,6	1 105	27 805,0	13 162,4	15 857,3
Pointe-Au-Pic	27	372,3	120,9	29	408,9	131,0	133,1
Port-Alfred	122	3 249,9	1 892,2	120	3 190,7	1 859,0	4 492,4
Port-Cartier	200	7 948,6	4 606,1	246	8 974,5	5 273,0	13 216,2
Québec/Lévis	505	17 000,3	9 007,3	415	13 048,1	7 274,6	16 283,0
Rimouski	6	21,0	6,3	0	0,0	0,0	0,0
Rivière-Du-Loup	28	377,3	191,9	26	344,1	170,2	104,0
Sept-Îles/Pointe-Noire	196	9 675,5	5 138,5	327	12 890,9	6 950,2	19 097,0
Sorel	172	2 619,4	1 475,4	182	2 846,6	1 596,2	2 296,0
Ste-Anne-Des-Monts	2	1,5	0,5	0	0,0	0,0	0,0
Tadoussac	8	28,0	8,4	0	0,0	0,0	0,0
Trois-Rivières	145	2 085,3	1 143,4	139	2 131,2	1 181,6	1 568,2
Valleyfield	31	295,6	159,4	33	374,6	208,9	189,5
Portneuf	0	0,0	0,0	2	47,0	26,0	51,2
Les Méchins	2	33,6	17,6	0	0,0	0,0	0,0
Percé	8	17,1	5,1	0	0,0	0,0	0,0
Côte-Ste-Catherine	10	158,1	86,1	13	225,3	138,7	203,1
Canada	32 483	407 813,5	231 869,6	17 814	431 052,9	219 846,2	306 639,3

Tableau 11-6

Transport maritime international — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Ontario

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Ontario	8 692	61 848,5	44 832,9	3 000	43 300,2	29 493,2	47 698,4
Amherstburg	101	371,2	242,1	86	518,0	354,5	622,1
Bath	79	578,2	336,8	80	601,5	351,4	600,7
Brockville	22	9,0	2,7	0	0,0	0,0	0,0
Cardinal	7	6,1	1,0	10	168,9	138,7	146,7
Clarkson	15	221,5	145,2	36	520,4	318,7	467,7
Courtright	120	2 411,8	1 736,9	135	2 819,1	2 028,9	3 359,2
Gananoque	2	0,8	0,2	0	0,0	0,0	0,0
Goderich	130	1 925,7	1 310,4	169	2 737,6	1 890,9	3 032,9
Hamilton	236	3 092,7	1 930,4	316	5 351,4	3 310,4	5 311,0
Badgeley Island	1	9,7	7,3	0	0,0	0,0	0,0
Kingston	3 270	223,7	191,2	1	6,5	3,8	7,4
Kingsville	92	179,9	126,9	47	186,7	129,8	202,2
Lansdowne	10	4,1	1,2	0	0,0	0,0	0,0
Little Current	24	88,2	42,2	14	144,0	93,8	184,8
Marathon	17	153,1	83,5	17	153,1	83,5	99,9
Midland	7	30,0	13,5	0	0,0	0,0	0,0
Morrisburg	7	8,9	4,2	1	6,5	3,8	2,4
Nanticoke	379	9 149,8	6 907,3	397	9 664,9	7 296,4	12 602,4
Oakville	11	117,8	53,0	12	124,6	56,3	100,5
Oshawa	42	256,6	154,8	29	268,2	168,5	163,8
Owen Sound	37	146,1	104,8	15	62,9	48,7	126,8
Pictou	40	287,8	185,4	84	978,6	573,8	977,1
Port Colborne	130	1 041,9	600,4	80	653,0	295,6	810,3
Port Credit	35	795,3	564,6	44	994,3	686,7	1 153,1
Port Dover	1	0,1	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Port Maitland	2	0,1	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Port Stanley	17	68,5	40,6	10	73,5	41,3	86,8
Prescott	50	74,0	31,1	2	36,4	29,9	28,6
Sarnia	1 313	16 421,3	12 947,5	177	1 131,2	797,0	1 144,9
Sault-Ste-Marie	296	2 504,6	1 695,8	259	2 872,6	1 946,8	3 782,6
Sombra	1	11,0	7,4	20	314,9	224,3	312,3
Spragge	4	66,8	47,2	16	263,6	186,1	304,4
St.Catharines	61	564,3	287,7	2	12,5	5,5	1,5
Thorold	14	142,4	85,6	12	180,6	107,5	171,1
Thunder Bay	253	3 320,2	2 038,9	192	2 966,4	1 873,1	2 880,9
Toronto	91	894,1	521,4	62	786,3	456,8	748,1
Welland	2	11,5	5,2	0	0,0	0,0	0,0
Whitefish	111	1 542,5	1 028,5	144	2 099,3	1 414,9	1 549,6
Windsor Ontario	1 383	12 414,8	9 393,0	233	2 270,7	1 496,9	2 437,6
Bowmanville	126	680,1	517,8	89	1 325,2	965,1	1 272,7
Meldrum Bay	153	2 022,3	1 439,2	209	3 006,9	2 114,0	3 006,2
Canada	32 483	407 813,5	231 869,6	17 814	431 052,9	219 846,2	306 639,3

Tableau 11-7

Transport maritime international — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Manitoba

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Manitoba	20	424,7	227,2	20	424,7	227,2	615,4
Churchill	20	424,7	227,2	20	424,7	227,2	615,4
Canada	32 483	407 813,5	231 869,6	17 814	431 052,9	219 846,2	306 639,3

Tableau 11-8

Transport maritime international — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Colombie-Britannique

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Colombie-Britannique	14 445	164 689,2	89 891,1	7 138	178 484,6	86 152,3	86 512,5
Alert Bay	8	0,8	0,5	0	0,0	0,0	0,0
Bamberton	4	1,8	1,6	0	0,0	0,0	0,0
Beale Cove	211	223,8	184,7	93	243,0	190,7	485,6
Bella Coola	7	16,9	9,6	7	16,9	9,6	6,0
Blubber Bay	333	538,4	178,2	141	603,4	209,1	1 363,4
Butterfly Bay	41	38,6	34,8	19	57,1	57,1	125,4
Campbell River	382	2 669,7	1 252,7	203	2 671,0	1 267,8	691,2
Chemainus	131	754,4	351,9	86	585,2	273,6	528,1
Cowichan Bay	20	401,0	193,4	15	390,0	192,2	244,8
Crofton	427	4 994,6	2 172,7	258	4 791,9	2 086,2	809,0
Dinan Bay	3	3,1	1,0	1	2,9	0,9	5,4
Esquimalt	52	727,3	387,1	3	27,0	18,9	4,3
Ganges	3	1,7	1,6	0	0,0	0,0	0,0
Howe Sound	185	265,4	217,3	66	310,6	236,7	500,1
Jervis Inlet	62	50,4	28,2	16	35,8	15,6	84,7
Kemano	2	36,0	21,5	2	36,0	21,5	21,5
Kitimat	122	2 649,9	1 233,1	124	3 160,8	1 488,5	1 463,9
Nanaimo	605	4 869,1	2 533,9	257	3 741,5	1 962,6	1 156,8
Fraser River	1 511	14 429,4	6 118,6	1 366	28 377,0	12 371,8	5 943,3
Port Alberni	51	503,9	243,3	26	425,6	223,3	208,5
Port Alice	35	333,3	161,6	15	199,1	97,6	57,0
Port Hardy	10	2,0	1,5	5	12,5	10,0	14,7
Port McNeill	3	4,5	4,2	1	3,9	3,9	5,3
Port Mellon	159	2 649,8	1 276,6	137	3 357,7	1 619,7	521,4
Powell River	106	76,7	34,5	35	53,5	28,4	39,6
Prince Rupert	737	5 644,4	2 959,7	240	3 186,0	1 857,4	3 966,0
Queen Charlotte	3	4,6	4,5	3	20,4	11,6	24,3
Sidney	781	5 957,1	4 521,2	0	0,0	0,0	0,0
Squamish	78	2 198,2	1 029,6	88	2 455,7	1 154,3	513,3
Stewart	41	617,9	334,7	35	636,7	346,8	340,2
Tahsis	2	86,4	30,9	0	0,0	0,0	0,0
Texada Island	45	329,8	172,5	26	341,3	183,0	463,1
Tilbury Island	4	3,3	3,1	0	0,0	0,0	0,0
Vancouver	3 903	83 315,2	46 037,5	3 699	119 766,6	58 768,0	66 065,7
Victoria	4 274	27 950,6	17 018,8	96	744,8	365,2	541,5
Woodfibre	92	2 199,2	1 070,6	72	2 177,6	1 049,8	232,0
Burrard Inlet	2	51,0	28,4	2	51,0	28,4	82,1
East Coast							
Vancouver Island	8	61,4	27,3	1	2,2	2,2	4,5
Hecate Strait	2	27,5	8,3	0	0,0	0,0	0,0
Canada	32 483	407 813,5	231 869,6	17 814	431 052,9	219 846,2	306 639,3

Tableau 11-9

Transport maritime international — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Territoires du Nord-Ouest

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Territoires du Nord-Ouest	6	11,1	5,7	0	0,0	0,0	0,0
Akatuk Island	2	7,0	2,1	0	0,0	0,0	0,0
Tuktoyaktuk	4	4,1	3,6	0	0,0	0,0	0,0
Canada	32 483	407 813,5	231 869,6	17 814	431 052,9	219 846,2	306 639,3

Tableau 11-10

Transport maritime international — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nunavut

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Nunavut	3	13,0	5,7	0	0,0	0,0	0,0
Cape Dorset/Kinngait	2	7,0	2,1	0	0,0	0,0	0,0
Pond Inlet/Mittimatalik	1	6,0	3,6	0	0,0	0,0	0,0
Canada	32 483	407 813,5	231 869,6	17 814	431 052,9	219 846,2	306 639,3

Tableau 12-1

Transport maritime intérieur — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Terre-Neuve-et-Labrador

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Terre-Neuve-et-Labrador	914	30 503,7	14 052,0	2 344	39 076,5	16 264,0	39 766,6
Terre-Neuve et Labrador (non disponible ailleurs)	31	1 730,7	787,8	7	47,7	24,4	22,8
Argentia	5	22,4	15,6	5	22,4	15,6	16,2
Bay Roberts	3	49,6	19,4	3	49,6	19,4	39,4
Botwood	1	5,7	3,0	1	5,7	3,0	2,7
Clareville	11	47,6	18,6	4	33,5	15,8	30,7
Come-By-Chance	202	13 987,6	6 427,3	193	12 983,3	6 052,7	19 335,6
Corner Brook	87	1 169,1	599,8	154	2 594,1	1 024,2	1 285,5
Goose Bay	5	37,0	21,4	7	54,3	32,4	44,5
La côte de Terre-Neuve	271	11 628,5	5 229,9	717	12 568,2	5 483,6	16 901,8
Holyrood	20	137,7	74,7	20	137,7	74,7	147,4
La Scie	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	1,3
Lewisporte	14	119,0	80,1	14	119,0	80,1	114,2
Long Pond	16	215,8	107,5	13	61,8	39,2	55,8
Marystown	7	39,7	21,5	7	39,7	21,5	17,2
Port Aux Basques	8	55,0	38,2	252	3 255,5	998,3	127,4
Roddickton	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	2,6
Saglek Bay	4	17,8	12,3	10	44,6	30,9	33,7
St. Alban's	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	2,1
St. Anthony	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	3,1
St. Barbe Harbour	8	45,0	24,4	10	57,6	30,7	32,7
St. John's	187	1 064,8	517,1	908	6 907,3	2 272,9	1 497,3
Stephenville	8	48,4	23,3	7	52,5	25,9	52,3
Bay Bulls	22	64,5	18,7	8	24,2	7,2	0,5
Canada	29 484	97 261,8	55 013,0	23 112	133 932,3	77 374,4	136 372,8

Tableau 12-2

Transport maritime intérieur — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Île-du-Prince-Édouard

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Île-du-Prince-Édouard	238	900,5	533,6	118	982,3	618,9	780,7
Charlottetown	142	806,2	492,7	83	866,0	550,8	652,0
Georgetown	45	20,1	9,6	17	30,8	22,7	42,7
Souris	40	2,7	0,4	14	13,6	13,6	29,0
Summerside	11	71,5	30,9	4	72,0	31,8	57,0
Canada	29 484	97 261,8	55 013,0	23 112	133 932,3	77 374,4	136 372,8

Tableau 12-3

Transport maritime intérieur — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouvelle-Écosse

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Nouvelle-Écosse	399	3 145,3	1 784,1	691	9 500,3	3 990,1	5 086,1
Nouvelle-Écosse (non disponible ailleurs)	150	10,0	1,6	75	72,7	72,7	155,7
Halifax	135	1 485,5	832,5	270	4 722,8	2 069,3	3 023,0
Little Narrows	15	315,8	195,9	15	315,8	195,9	465,3
Mulgrave	9	95,2	38,7	5	82,6	32,3	80,4
North Sydney	1	13,1	3,9	243	3 187,4	956,2	83,9
Pictou	2	0,1	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Port Hawkesbury	22	680,7	380,4	17	578,7	327,7	742,8
Pugwash	29	213,4	110,0	28	208,9	106,8	247,4
Sydney	36	331,4	221,0	38	331,3	229,2	287,6
Canada	29 484	97 261,8	55 013,0	23 112	133 932,3	77 374,4	136 372,8

Tableau 12-4

Transport maritime intérieur — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouveau-Brunswick

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Nouveau-Brunswick	89	1 851,2	1 070,6	88	2 577,2	1 475,3	3 569,7
Belledune	18	183,2	129,1	11	187,1	135,6	203,7
Caraquet	2	0,1	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Chatham	3	23,9	11,0	3	23,9	11,0	16,8
Dalhousie	2	0,6	0,1	0	0,0	0,0	0,0
Newcastle	1	6,3	3,2	1	6,3	3,2	6,0
Saint John	62	1 612,8	916,9	72	2 335,6	1 315,2	3 305,5
Bayside	1	24,3	10,4	1	24,3	10,4	37,7
Canada	29 484	97 261,8	55 013,0	23 112	133 932,3	77 374,4	136 372,8

Tableau 12-5

Transport maritime intérieur — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Québec

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Québec	2 045	27 205,3	16 011,4	3 427	37 448,1	21 247,1	27 307,2
Deception Bay	2	36,1	18,9	14	279,0	149,1	185,6
Diana Bay	2	15,1	7,7	2	15,1	7,7	11,1
Fort Chimo	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	0,6
George River	3	16,5	9,8	7	45,9	18,6	4,9
Great Whale River	1	15,9	8,1	1	15,9	8,1	0,3
Hope Advance Bay	3	21,0	7,6	7	50,4	16,4	1,7
Ivujivik	2	14,9	8,1	4	29,6	12,5	1,8
Koartac	1	8,8	4,5	1	8,8	4,5	1,2
Port Harrison	1	8,8	4,5	1	8,8	4,5	4,2
Povungnituk	2	14,6	8,3	8	53,5	27,1	7,8
Umiujaq	3	30,5	16,4	7	57,3	28,0	1,3
Salluit	4	49,5	25,2	10	88,4	44,1	6,1
Kangirsuk	5	35,4	14,0	7	50,1	18,5	4,0
Wakeham Bay	4	45,1	23,6	8	71,9	35,2	3,2
Blanc Sablon	3	18,3	9,4	3	18,3	9,4	4,0
Carleton	1	4,5	3,2	1	4,5	3,2	5,4
Chandler	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	3,2
Gaspé	23	269,7	162,5	23	269,7	162,5	67,9
Îles-de-la-Madeleine	89	1 251,6	609,2	175	1 968,9	995,4	1 259,3
New Richmond	4	25,0	12,6	4	25,0	12,6	14,5
Paspébiac	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	3,6
Port Menier	3	2,4	1,4	1	0,8	0,5	0,1
Basse Côte-Nord	1	0,8	0,5	1	0,8	0,5	0,1
Baie-Comeau	93	1 544,8	997,4	772	6 654,8	3 952,9	1 912,2
Beauharnois	1	18,3	13,9	0	0,0	0,0	0,0
Bécancour	18	101,3	51,6	11	87,2	46,6	69,5
Chicoutimi	13	112,4	52,8	15	116,5	60,5	104,2
Forestville	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	4,7
Havre-St-Pierre	66	1 815,6	1 107,8	63	1 748,8	1 078,0	2 375,9
Lauzon	2	11,5	6,1	0	0,0	0,0	0,0
Matane	53	530,7	320,7	803	6 319,9	3 696,6	707,4
Montréal/Contrecoeur	402	3 937,8	2 138,0	572	6 219,3	2 786,8	4 434,4
Port-Alfred	9	53,4	27,8	8	47,7	24,8	70,9
Port-Cartier	190	3 015,1	1 921,5	167	3 101,0	2 078,1	4 222,3
Québec/Lévis	421	4 284,7	2 448,2	317	3 373,9	1 966,7	4 065,6
Rimouski	32	186,5	93,2	31	193,7	95,5	228,4
Rivière-Du-Loup	1	16,5	6,5	1	16,5	6,5	14,6
Sept-Îles/Pointe-Noire	355	5 581,5	3 389,0	171	2 757,8	1 683,2	3 585,1
Sorel	98	2 256,9	1 379,8	84	2 065,6	1 272,9	2 754,4
Ste-Anne-Des-Monts	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	5,3
Trois-Rivières	29	406,7	242,2	19	288,3	164,2	264,3
Valleyfield	19	292,7	181,1	22	272,3	150,6	172,5
Portneuf	8	175,9	99,3	6	128,9	73,3	40,2
Les Méchins	6	25,7	12,8	0	0,0	0,0	0,0
Côte-Ste-Catherine	47	825,9	493,8	41	726,4	431,0	649,9
Québec (non disponible ailleurs)	8	13,7	8,9	0	0,0	0,0	0,0
Tasiujaq	1	6,3	3,2	7	47,8	19,2	3,5
Akulivik	1	8,8	4,5	3	23,6	8,9	1,5
Quaqtaq	1	15,9	8,1	3	30,6	12,5	0,2
Inukjuak	1	5,8	3,7	5	29,9	18,2	2,3
Kuujuarapik	3	20,6	11,9	5	35,4	16,3	7,1
Kuujuaq	5	33,4	17,7	11	77,6	31,0	19,0
Canada	29 484	97 261,8	55 013,0	23 112	133 932,3	77 374,4	136 372,8

Tableau 12-6

Transport maritime intérieur — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Ontario

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Ontario	2 737	32 595,8	21 052,5	1 977	24 662,1	16 036,6	27 847,1
Amherstburg	23	73,4	47,1	9	58,4	34,0	42,5
Bath	25	260,0	162,5	22	193,3	115,7	193,4
Cardinal	9	85,1	56,4	0	0,0	0,0	0,0
Clarkson	154	1 992,6	1 389,3	142	1 799,3	1 259,0	2 360,0
Colborne	112	1 451,7	1 033,4	112	1 451,7	1 033,4	1 945,1
Courtright	36	736,8	525,0	12	236,2	173,2	201,5
Goderich	103	1 855,7	1 275,6	57	1 055,8	702,3	1 170,3
Hamilton	365	5 546,6	3 598,2	252	4 236,7	2 891,7	5 515,5
Badgeley Island	21	209,6	126,8	22	219,3	134,1	331,9
Kingston	1	6,5	3,8	0	0,0	0,0	0,0
Kingsville	54	107,9	53,5	39	0,7	0,5	0,6
Little Current	18	189,7	117,2	4	70,5	42,5	90,4
Midland	34	245,2	145,2	30	340,1	244,5	480,4
Morrisburg	15	170,0	110,5	11	155,3	102,4	189,7
Nanticoke	113	1 426,8	855,0	122	1 169,7	593,2	1 297,7
Oakville	43	267,7	133,8	47	308,3	155,8	387,7
Oshawa	20	71,9	42,5	5	45,7	29,5	16,9
Owen Sound	6	108,2	77,2	8	148,9	102,5	88,9
Parry Sound	8	123,8	92,6	8	123,8	92,6	103,9
Pelee Island	40	0,7	0,5	39	0,7	0,5	0,6
Picton	86	1 026,1	600,5	52	417,0	265,8	401,8
Port Colborne	65	638,3	326,4	12	168,3	135,4	199,5
Port Credit	10	219,9	123,0	0	0,0	0,0	0,0
Port Stanley	6	43,6	14,8	1	10,5	3,5	8,4
Prescott	19	308,0	204,4	15	285,0	179,9	357,0
Samia	375	2 582,6	1 404,0	308	2 258,2	1 230,2	2 190,6
Sault-Ste-Marie	86	726,8	420,6	61	551,9	321,3	626,0
Sombra	21	336,4	239,2	1	16,3	11,3	20,3
Spragge	17	289,0	207,7	5	92,3	68,8	113,7
St.Catharines	12	164,0	99,0	0	0,0	0,0	0,0
Thorold	7	111,8	71,5	0	0,0	0,0	0,0
Thunder Bay	207	3 103,4	2 064,1	230	3 907,6	2 636,2	4 949,7
Toronto	105	938,5	578,5	93	897,1	574,8	1 025,4
Whitefish	149	2 251,8	1 538,5	31	531,7	369,9	297,1
Windsor Ontario	148	1 766,0	1 191,0	148	2 427,9	1 546,9	1 878,1
Bowmanville	68	797,0	535,5	15	281,3	193,2	334,9
Meldrum Bay	156	2 362,6	1 587,8	64	1 202,6	792,2	1 027,6
Canada	29 484	97 261,8	55 013,0	23 112	133 932,3	77 374,4	136 372,8

Tableau 12-7

Transport maritime intérieur — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Manitoba

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Manitoba	11	33,2	10,3	9	27,1	8,4	13,1
Churchill	11	33,2	10,3	9	27,1	8,4	13,1
Canada	29 484	97 261,8	55 013,0	23 112	133 932,3	77 374,4	136 372,8

Tableau 12-8

Transport maritime intérieur — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Colombie-Britannique

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Colombie-Britannique	22 891	22,9	22,9	14 287	18 530,8	17 193,1	31 864,3
Andys Bay	1	0,0	0,0	1	8,1	3,7	9,4
Beale Cove	25	0,0	0,0	25	103,8	103,8	125,0
Beaver Cove	2	0,0	0,0	2	16,2	7,4	18,0
Blind Bay	2	0,0	0,0	2	16,2	7,4	18,3
Blubber Bay	2	0,0	0,0	2	3,4	3,4	7,6
Campbell River	302	0,3	0,3	302	730,6	648,7	717,6
Chemainus	112	0,1	0,1	54	84,8	58,3	148,1
Courtenay	26	0,0	0,0	26	2,4	0,5	372,2
Crofton	2 040	2,0	2,0	1 178	1 656,5	1 600,4	2 033,0
Howe Sound	2 852	2,9	2,9	2 778	2 513,1	2 272,6	6 185,6
Jervis Inlet	173	0,2	0,2	173	362,5	362,5	760,9
Kitimat	43	0,0	0,0	43	111,5	111,5	93,5
Kultus Cove	6	0,0	0,0	6	48,7	22,3	54,2
Ladysmith	3	0,0	0,0	3	24,4	11,1	28,5
Masset	6	0,0	0,0	6	48,7	22,3	55,2
Menzies Bay	15	0,0	0,0	15	121,8	55,6	137,6
Nanaimo	934	0,9	0,9	472	293,6	271,6	966,6
Fraser River	7 563	7,6	7,6	3 470	4 748,6	4 488,8	7 715,4
Nootka Sound	3	0,0	0,0	3	24,4	11,1	28,2
North Arm Fraser River	1 911	1,9	1,9	1 517	1 442,4	1 416,9	4 714,3
Port Alberni	55	0,1	0,1	55	446,6	204,0	503,0
Port Alice	41	0,0	0,0	41	94,8	94,8	74,9
Port Clements	1	0,0	0,0	1	8,1	3,7	9,5
Port Mellon	164	0,2	0,2	164	498,9	488,9	99,9
Powell River	23	0,0	0,0	23	66,6	63,7	10,3
Queen Charlotte	8	0,0	0,0	8	65,0	29,7	72,5
Sewell Inlet	2	0,0	0,0	2	16,2	7,4	18,8
Texada Island	42	0,0	0,0	42	125,5	125,5	315,1
Tilbury Island	58	0,1	0,1	58	103,7	103,7	222,0
Vancouver	3 154	3,2	3,2	1 308	2 150,0	2 123,3	1 880,7
Victoria	77	0,1	0,1	77	154,0	154,0	204,4
Woodfibre	24	0,0	0,0	24	34,9	34,9	45,9
East Coast Vancouver Island	2 355	2,4	2,4	2 355	2 246,4	2 169,8	3 961,2
Rivers Inlet	3	0,0	0,0	3	24,4	11,1	27,6
West Coast Vancouver island North	819	0,8	0,8	4	14,1	9,6	22,8
West Coast Vancouver island South	3	0,0	0,0	3	24,4	11,1	26,4
Fitz Hugh Sound	4	0,0	0,0	4	32,5	14,8	37,7
Pitt River Quarry	37	0,0	0,0	37	62,9	62,9	142,2
Canada	29 484	97 261,8	55 013,0	23 112	133 932,3	77 374,4	136 372,8

Tableau 12-9

Transport maritime intérieur — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Territoires du Nord-Ouest

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Territoires du Nord-Ouest	38	57,6	24,4	24	67,8	28,3	32,2
Cornwallis Island	2	26,0	14,6	2	26,0	14,6	4,2
Paulatuk	2	0,6	0,0	1	0,6	0,0	0,8
Tuktoyaktuk	18	5,2	0,0	10	6,4	0,0	16,6
Territoires Du Nord-Ouest(non disponible ailleurs)	4	22,4	9,8	5	30,9	13,7	1,7
Fort Good Hope	2	0,6	0,0	1	0,6	0,0	0,8
Hay River	4	1,2	0,0	2	1,3	0,0	5,0
Holman	2	0,6	0,0	1	0,6	0,0	1,4
Sachs Harbour	2	0,6	0,0	1	0,6	0,0	0,5
Tulita	2	0,6	0,0	1	0,6	0,0	1,1
Canada	29 484	97 261,8	55 013,0	23 112	133 932,3	77 374,4	136 372,8

Tableau 12-10

Transport maritime intérieur — Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nunavut

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné ('000 t)
	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	Nombre de mouvements	Jauge brute ('000 t)	Jauge nette ('000 t)	
Nunavut	122	946,3	451,0	147	1 060,0	512,6	105,8
Arctic Bay/Tununirusiq	2	17,0	8,7	4	29,1	15,9	2,7
Baker Lake/Qamanituaq	5	25,7	11,3	5	25,7	11,3	5,7
Belcher Islands/Sanikiluaq	3	24,7	12,8	5	39,4	17,2	2,2
Broughton Island/Qikiqtarjuaq	3	28,3	13,6	5	40,4	20,8	2,2
Cambridge Bay/Ikaluktutiak	8	2,3	0,0	4	2,6	0,0	3,5
Cape Aston	2	17,0	8,7	4	29,1	15,9	2,5
Cape Dorset/Kinngait	2	27,2	13,0	6	51,3	27,4	4,2
Chesterfield Inlet/Igluligaarjuk	6	95,4	48,6	6	43,8	19,9	3,6
Coppermine/Kugluktuk	6	1,7	0,0	3	1,9	0,0	3,4
Coral Harbour/Salliq	3	34,8	17,1	7	52,9	26,2	4,8
Eskimo Point/Arviat	5	43,6	21,8	5	43,6	21,8	3,9
Frobisher Bay/Iqaluit	16	142,0	67,0	15	106,4	50,0	10,5
Igloolik/Iglulik	3	34,5	15,2	3	34,5	15,2	4,4
Lake Harbour/Kimmirut	2	27,2	13,0	6	51,3	27,4	1,8
Pangnirtung/Pannirtuuq	2	17,0	8,7	8	55,9	27,5	5,9
Pelly Bay/Aqviligjuaq	3	21,1	9,0	5	29,5	12,9	3,1
Pond Inlet/Mittimatalik	4	39,6	18,6	4	29,1	15,9	3,7
Rankin Inlet/Kangiqsliiniq	5	53,7	26,1	9	65,8	29,9	11,9
Repulse Bay/Naujaat	6	56,5	25,2	6	56,5	25,2	3,5
Resolute Bay/Qausuittuq	2	17,0	8,7	4	29,1	15,9	3,4
Nanisivik	13	83,0	38,5	13	86,6	41,8	6,2
Bay Chimo/Omingmaktok	2	0,6	0,0	1	0,6	0,0	0,0
Gjoa Haven/Oqsuqtoaq	4	1,2	0,0	2	1,3	0,0	3,0
Spence Bay/Taloyoak	4	1,2	0,0	2	1,3	0,0	1,5
Hall Beach/Sanirajak	5	53,5	24,3	5	53,5	24,3	4,0
Grisefjord	2	17,0	8,7	4	29,1	15,9	1,2
Whale Cove/Tikiraqjuaq	4	63,6	32,4	6	69,6	34,2	2,9
Canada	29 484	97 261,8	55 013,0	23 112	133 932,3	77 374,4	136 372,8

Tableau 13

Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé et déchargé dans les 50 principaux ports canadiens par secteur

Ports	Intérieur			International			Intérieur et international		
	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t								
1. Vancouver	1 601,5	279,2	1 880,7	58 378,1	7 687,6	66 065,7	59 979,5	7 966,9	67 946,4
2. Come-By-Chance	3 176,4	16 159,2	19 335,6	18 255,1	6 103,3	24 358,4	21 431,5	22 262,5	43 694,0
3. Saint John	1 079,8	2 225,7	3 305,5	11 032,3	11 542,0	22 574,3	12 112,2	13 767,7	25 879,8
4. Port Hawkesbury	629,8	113,1	742,8	12 395,7	9 788,1	22 183,8	13 025,5	9 901,1	22 926,6
5. Sept-Îles/Pointe-Noire	2 650,2	934,8	3 585,1	18 080,5	1 016,5	19 097,0	20 730,7	1 951,4	22 682,1
6. Québec/Lévis	2 267,7	1 798,0	4 065,6	3 559,8	12 723,2	16 283,0	5 827,4	14 521,2	20 348,6
7. Montréal/Contrecoeur	1 327,6	3 106,9	4 434,4	6 120,0	9 737,3	15 857,3	7 447,6	12 844,2	20 291,8
8. Port-Cartier	2 362,6	1 859,7	4 222,3	12 641,4	574,9	13 216,2	15 004,0	2 434,6	17 438,6
9. La côte de Terre-Neuve	16 530,6	371,2	16 901,8	227,0	0,0	227,0	16 757,6	371,2	17 128,8
10. Halifax	1 516,3	1 506,7	3 023,0	5 442,4	5 748,2	11 190,6	6 958,6	7 254,9	14 213,6
11. Nanticoke	532,4	765,3	1 297,7	352,5	12 249,9	12 602,4	884,9	13 015,2	13 900,0
12. Fraser River	5 196,2	2 517,3	7 713,5	3 645,6	2 297,7	5 943,3	8 843,8	4 814,9	13 658,7
13. Hamilton	515,5	5 000,0	5 515,5	459,1	4 851,9	5 311,0	974,7	9 851,9	10 826,6
14. Thunder Bay	4 653,7	296,1	4 949,7	2 685,3	195,5	2 880,9	7 339,0	491,6	7 830,6
15. Howe Sound	2 099,3	4 086,4	6 185,6	322,2	177,8	500,1	2 421,5	4 264,2	6 685,7
16. Baie-Comeau	553,2	1 359,0	1 912,2	2 181,0	1 572,1	3 753,1	2 734,2	2 931,1	5 665,3
17. Sorel	8,0	2 746,3	2 754,4	1 690,0	606,0	2 296,0	1 698,0	3 352,3	5 050,3
18. North Arm Fraser River	2 344,2	2 370,1	4 714,3	0,0	0,0	0,0	2 344,2	2 370,1	4 714,3
19. Port-Alfred	0,0	70,9	70,9	3,0	4 489,4	4 492,4	3,0	4 560,3	4 563,3
20. Sault-Ste-Marie	228,6	397,4	626,0	595,5	3 187,1	3 782,6	824,1	3 584,5	4 408,6
21. Windsor Ontario	892,6	985,5	1 878,1	1 107,0	1 330,6	2 437,6	1 999,6	2 316,1	4 315,7
22. Goderich	1 083,1	87,2	1 170,3	2 989,8	43,0	3 032,9	4 072,9	130,3	4 203,2
23. Meldrum Bay	1 027,6	0,0	1 027,6	2 994,8	11,3	3 006,2	4 022,4	11,3	4 033,7
24. Prince Rupert	0,0	0,0	0,0	3 942,1	23,8	3 966,0	3 942,1	23,8	3 966,0
25. East Coast Vancouver Island	997,1	2 964,1	3 961,2	4,5	0,0	4,5	1 001,7	2 964,1	3 965,7
26. Courtright	0,0	201,5	201,5	0,0	3 359,2	3 359,2	0,0	3 359,2	3 359,2
27. Sarnia	1 187,7	1 002,8	2 190,6	635,0	509,9	1 144,9	1 822,8	1 512,7	3 335,5
28. Crofton	395,8	1 637,2	2 033,0	680,2	128,8	809,0	1 076,0	1 766,1	2 842,1
29. Clarkson	46,1	2 313,9	2 360,0	206,1	261,6	467,7	252,2	2 575,5	2 827,7
30. Havre-St-Pierre	2 370,3	5,5	2 375,9	366,0	0,0	366,0	2 736,3	5,5	2 741,8
31. Corner Brook	938,7	346,8	1 285,5	956,1	48,6	1 004,7	1 894,9	395,4	2 290,3
32. Belledune	194,2	9,5	203,7	588,9	1 449,7	2 038,6	783,1	1 459,2	2 242,3
33. Sydney	0,0	287,6	287,6	53,0	1 822,6	1 875,7	53,0	2 110,2	2 163,3
34. Nanaimo	127,4	839,3	966,6	971,4	185,5	1 156,8	1 098,8	1 024,7	2 123,5
35. Colborne	1 945,1	0,0	1 945,1	0,0	0,0	0,0	1 945,1	0,0	1 945,1
36. Whitefish	277,8	19,3	297,1	1 454,5	95,1	1 549,6	1 732,3	114,4	1 846,6
37. Trois-Rivières	12,6	251,7	264,3	279,7	1 288,5	1 568,2	292,3	1 540,2	1 832,5
38. Bécancour	3,8	65,7	69,5	73,4	1 651,2	1 724,6	77,1	1 717,0	1 794,1
39. Toronto	40,7	984,7	1 025,4	3,2	744,9	748,1	43,9	1 729,6	1 773,5
40. Bayside	0,0	37,7	37,7	1 637,5	75,1	1 712,6	1 637,5	112,8	1 750,3
41. Bowmanville	24,9	310,0	334,9	1 013,3	259,5	1 272,7	1 038,2	569,5	1 607,7
42. Kitimat	93,5	0,0	93,5	869,9	594,0	1 463,9	963,4	594,0	1 557,4
43. St. John's	461,9	1 035,4	1 497,3	46,8	1,1	47,9	508,7	1 036,5	1 545,2
44. Campbell River	712,1	5,5	717,6	537,6	153,6	691,2	1 249,7	159,1	1 408,8
45. Pictou	296,8	105,1	401,8	756,2	220,9	977,1	1 053,0	325,9	1 378,9
46. Blubber Bay	7,6	0,0	7,6	1 346,4	17,0	1 363,4	1 354,0	17,0	1 371,0
47. Hantsport	0,0	0,0	0,0	1 297,3	0,0	1 297,3	1 297,3	0,0	1 297,3
48. Îles-de-la-Madeleine	1 157,6	101,7	1 259,3	20,0	0,0	20,0	1 177,6	101,7	1 279,3
49. Little Narrows	465,3	0,0	465,3	795,2	0,0	795,2	1 260,5	0,0	1 260,5
50. Port Credit	0,0	0,0	0,0	0,0	1 153,1	1 153,1	0,0	1 153,1	1 153,1
Sous-total	64 035,8	61 560,9	125 596,7	183 692,4	109 977,3	293 669,7	247 728,2	171 538,2	419 266,4
Autres ports	4 040,2	6 735,9	10 776,1	7 731,6	5 238,0	12 969,6	11 771,9	11 973,8	23 745,7
Grand total	68 076,0	68 296,8	136 372,8	191 424,0	115 215,3	306 639,3	259 500,0	183 512,1	443 012,1

Tableau 14

Transport maritime international — Capacité des navires (tonnage brut (TB)), tonnage du fret transporté et nombre de mouvements selon le pays d'immatriculation

	Capacité totale des navires 000 000 TB			Tonnage transporté 000 000 t			Nombres de mouvements		
	1994	2002	2003	1994	2002	2003	1994	2002	2003
Trafic transfrontalier									
Canada	67,7	77,2	76,8	44,4	50,4	51,8	21 416	12 434	14 574
États-Unis	46,9	54,3	59,9	5,4	10,3	13,6	11 763	12 121	11 496
Autres	205,4	307,8	311,7	29,0	53,6	58,0	10 141	11 043	10 697
Sous-total	320,0	439,3	448,4	78,8	114,3	123,5	43 320	35 598	36 767
Trafic outre-mer									
Canada	2,6	1,2	0,9	0,1	0,2	0,2	270	95	95
États-Unis	0,7	4,8	4,6	0,3	0,5	0,6	70	97	107
Libéria	39,0	31,3	33,8	26,8	15,1	16,9	1 327	981	994
Bahamas	31,1	37,6	38,2	11,9	10,0	10,7	1 201	1 174	1 233
Panama	34,6	86,4	79,2	20,9	41,4	38,3	1 596	2 338	2 212
Norvège	30,9	24,8	26,7	15,0	12,3	12,9	1 183	842	824
Grèce	19,7	21,9	29,0	13,2	15,5	20,8	784	466	596
Chypre	17,9	13,0	19,5	9,1	6,7	11,0	910	563	739
Japon	15,8	4,8	3,8	10,7	1,5	1,4	277	115	83
Philippines	14,6	4,8	4,0	6,5	3,0	2,5	618	214	179
Hong Kong	12,9	20,8	19,9	7,7	10,9	10,5	430	683	658
USSR	9,9	0,0	0,0	3,4	0,0	0,0	709	0	0
Malte Et Gozzo	9,9	11,5	11,6	4,8	7,0	6,5	476	394	413
Corée Du Sud	5,3	1,2	1,8	3,6	0,5	0,7	169	51	60
Danemark	5,5	5,4	4,0	1,6	1,8	1,4	356	126	99
Royaume-Uni	5,3	11,0	18,5	2,3	2,1	5,1	157	248	417
Singapour	5,4	9,5	13,1	3,5	3,5	6,0	208	259	329
République Pop. De Chine	6,5	3,2	1,1	4,3	0,8	0,8	201	122	44
Autres	49,2	84,3	80,7	22,4	35,6	37,0	3 334	4 647	4 448
Sous-total	316,9	377,4	390,5	168,1	168,4	183,2	14 276	13 415	13 530
Total, trafic transfrontalier et outre-mer	636,8	816,8	838,9	246,9	282,7	306,6	57 596	49 013	50 297

Tableau 15-1

Transport maritime international — Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2002	2003	Variation	2002	2003
	'000 t			%	
TOTAL MARCHANDISES					
Région Atlantique	48 551,0	54 568,2	12,4	5,1	4,7
Région Saint-Laurent	39 443,0	45 563,9	15,5	10,3	9,5
Région Grands Lacs	15 872,6	16 411,2	3,4	0,0	0,0
Région Pacifique	70 403,6	74 880,7	6,4	10,1	11,0
Canada	174 270,2	191 424,0	9,8	7,8	7,9
AGRICULTURE ET PRODUITS					
ALIMENTAIRES					
Région Atlantique	1 200,6	1 505,7	25,4	70,4	55,2
Région Saint-Laurent	6 521,3	7 673,6	17,7	16,5	13,5
Région Grands Lacs	2 424,4	1 896,0	-21,8	0,0	0,0
Région Pacifique	11 140,0	11 539,5	3,6	16,5	16,8
Canada	21 286,4	22 614,9	6,2	17,6	16,8
Blé					
Région Atlantique	298,3	471,0	57,9	0,1	0,1
Région Saint-Laurent	3 765,7	5 183,6	37,7	0,2	0,1
Région Grands Lacs	1 146,1	676,4	-41,0	0,0	0,0
Région Pacifique	5 237,3	4 500,9	-14,1	0,1	0,1
Canada	10 447,5	10 831,8	3,7	0,1	0,1
Maïs					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	333,1	232,9	-30,1	12,6	11,9
Région Grands Lacs	23,6	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	0,9	1,1	21,3	100,0	100,0
Canada	357,5	234,0	-34,6	11,9	12,4
Orge					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	25,4	24,7	-2,8	0,3	0,2
Région Grands Lacs	163,0	46,6	-71,4	0,0	0,0
Région Pacifique	201,9	454,5	125,1	0,5	0,0
Canada	390,4	525,9	34,7	0,3	0,0
Seigle, avoine et autres céréales					
Région Atlantique	10,2	1,3	-87,5	12,6	100,0
Région Saint-Laurent	25,0	61,1	144,5	44,7	28,0
Région Grands Lacs	35,4	101,7	187,1	0,0	0,0
Région Pacifique	52,0	58,7	12,9	81,8	59,6
Canada	122,6	222,8	81,7	44,8	24,0
Légumes frais, réfrigérés ou secs					
Région Atlantique	148,6	186,4	25,5	77,8	81,6
Région Saint-Laurent	549,2	543,1	-1,1	100,0	100,0
Région Grands Lacs	34,7	16,3	-52,9	0,0	0,0
Région Pacifique	1 123,4	1 069,3	-4,8	45,1	56,4
Canada	1 855,8	1 815,2	-2,2	63,1	71,5
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs					
Région Atlantique	26,8	31,6	17,8	99,6	99,2
Région Saint-Laurent	32,9	36,7	11,4	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	28,2	14,8	-47,6	72,5	93,4
Canada	88,0	83,1	-5,6	91,1	98,5
Graines de colza (canola)					
Région Atlantique	0,0	26,8	...	...	0,0
Région Saint-Laurent	34,2	7,9	-76,9	1,2	3,4
Région Grands Lacs	181,2	246,1	35,8	0,0	0,0
Région Pacifique	1 906,1	2 849,0	49,5	0,1	0,5
Canada	2 121,5	3 129,8	47,5	0,2	0,5

Tableau 15-1 – suite

Transport maritime international — Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2002	2003	Variation	2002	2003
	'000 t			%	
Autres graines et fruits oléagineux et autres					
produits agricoles					
Région Atlantique	42,3	58,9	39,2	99,9	57,2
Région Saint-Laurent	1 342,0	1 160,9	-13,5	5,8	6,6
Région Grands Lacs	738,8	639,8	-13,4	0,0	0,0
Région Pacifique	320,1	336,6	5,2	62,6	90,9
Canada	2 443,2	2 196,3	-10,1	13,1	18,9
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux					
Région Atlantique	51,3	135,0	163,4	97,6	31,0
Région Saint-Laurent	55,7	93,0	66,8	98,3	59,6
Région Grands Lacs	27,0	137,4	409,0	0,0	0,0
Région Pacifique	885,6	766,0	-13,5	72,6	71,1
Canada	1 019,6	1 131,4	11,0	73,3	56,7
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations					
Région Atlantique	359,9	378,7	5,2	97,5	94,5
Région Saint-Laurent	152,3	120,0	-21,2	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,9	0,4	-55,5	100,0	100,0
Région Pacifique	511,0	500,0	-2,1	6,9	11,1
Canada	1 024,1	999,2	-2,4	52,7	53,4
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie					
Région Atlantique	18,2	18,3	0,9	99,8	99,3
Région Saint-Laurent	24,0	23,3	-3,2	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	100,0	...
Région Pacifique	382,7	252,5	-34,0	73,2	84,1
Canada	425,0	294,1	-30,8	75,9	86,3
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines					
Région Atlantique	20,0	14,2	-29,3	82,8	90,0
Région Saint-Laurent	62,4	56,8	-9,1	2,9	13,0
Région Grands Lacs	73,1	31,3	-57,2	0,0	0,0
Région Pacifique	316,9	534,5	68,7	4,5	3,8
Canada	472,5	636,7	34,7	6,9	6,4
Sucre					
Région Atlantique	5,8	3,9	-32,4	99,8	99,6
Région Saint-Laurent	10,3	14,3	39,4	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	8,6	15,4	79,1	100,0	100,0
Canada	24,7	33,7	36,3	99,9	100,0
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)					
Région Atlantique	162,6	152,9	-6,0	99,8	99,8
Région Saint-Laurent	89,2	97,3	9,1	100,0	88,9
Région Grands Lacs	0,1	0,0	-100,0	16,2	...
Région Pacifique	143,4	164,6	14,8	38,0	55,5
Canada	395,2	414,8	5,0	77,4	79,7
Boissons alcoolisées et non alcoolisées					
Région Atlantique	56,7	26,6	-53,0	98,8	96,3
Région Saint-Laurent	19,8	18,1	-8,6	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,5	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	21,8	21,5	-1,2	98,9	99,5
Canada	98,8	66,2	-33,0	98,6	98,3
MINÉRAUX					
Région Atlantique	12 073,2	11 061,5	-8,4	1,8	1,7
Région Saint-Laurent	25 455,3	30 593,6	20,2	0,4	0,3
Région Grands Lacs	7 730,0	8 786,3	13,7	0,0	0,0
Région Pacifique	9 600,0	10 416,5	8,5	2,0	1,6
Canada	54 858,5	60 858,0	10,9	0,9	0,8

Tableau 15-1 – suite

Transport maritime international — Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2002	2003	Variation	2002	2003
	'000 t			%	
Castines					
Région Atlantique	24,7	0,0	-100,0	0,0	...
Région Saint-Laurent	0,0	75,1	...	...	0,0
Région Grands Lacs	263,2	785,6	198,5	0,0	0,0
Région Pacifique	1 965,1	1 996,8	1,6	0,0	0,0
Canada	2 253,0	2 857,4	26,8	0,0	0,0
Pierres, sable, gravier et pierres concassées					
Région Atlantique	3 068,3	3 503,6	14,2	0,3	0,2
Région Saint-Laurent	49,6	69,4	39,8	30,7	27,2
Région Grands Lacs	3 796,1	3 915,0	3,1	0,0	0,0
Région Pacifique	1 757,1	1 857,1	5,7	2,1	2,2
Canada	8 671,2	9 345,0	7,8	0,7	0,7
Sel					
Région Atlantique	313,5	126,0	-59,8	0,7	2,7
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	3 186,2	3 884,3	21,9	0,0	0,0
Région Pacifique	0,4	14,3	3 563,9	100,0	1,2
Canada	3 500,1	4 024,7	15,0	0,1	0,1
Soufre					
Région Atlantique	86,2	107,4	24,5	16,3	11,8
Région Saint-Laurent	0,2	0,1	-100,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	5 144,0	5 535,9	7,6	0,1	0,1
Canada	5 230,4	5 643,3	7,9	0,3	0,3
Autres minéraux non métalliques					
Région Atlantique	7 772,2	6 812,1	-12,4	2,5	2,4
Région Saint-Laurent	184,9	179,9	-2,7	31,6	28,4
Région Grands Lacs	290,8	184,7	-36,5	0,0	0,0
Région Pacifique	189,6	156,4	-17,5	74,0	73,5
Canada	8 437,5	7 333,0	-13,1	4,6	4,5
Minerais de fer et leurs concentrés					
Région Atlantique	0,0	0,6	...	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	25 013,8	29 731,7	18,9	0,0	0,0
Région Grands Lacs	193,7	16,7	-91,4	0,0	0,0
Région Pacifique	0,0	164,6	...	...	0,0
Canada	25 207,5	29 913,6	18,7	0,0	0,0
Minerais de cuivre et leurs concentrés					
Région Atlantique	14,3	34,5	140,8	0,0	0,1
Région Saint-Laurent	24,3	36,0	48,4	12,3	8,2
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	440,7	544,6	23,6	0,1	0,0
Canada	479,3	615,1	28,3	0,7	0,5
Minerais d'aluminium (bauxite)					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	1,5	26,6	1 700,5	100,0	3,5
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...
Canada	1,5	26,6	1 700,5	100,0	3,5
Autres minerais métalliques et leurs concentrés					
Région Atlantique	793,9	477,5	-39,9	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	181,0	474,9	162,4	12,4	6,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	103,2	146,8	42,3	5,6	3,7
Canada	1 078,1	1 099,2	2,0	2,6	3,1

Tableau 15-1 – suite

Transport maritime international — Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2002	2003	Variation	2002	2003
	'000 t			%	
CHARBON					
Région Atlantique	0,0	33,1	...	...	0,0
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	482,2	473,7	-1,8	0,0	0,0
Région Pacifique	24 133,1	25 615,4	6,1	0,0	0,0
Canada	24 615,3	26 122,2	6,1	0,0	0,0
Charbon					
Région Atlantique	0,0	33,1	...	...	0,0
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	482,2	473,7	-1,8	0,0	0,0
Région Pacifique	24 133,1	25 615,4	6,1	0,0	0,0
Canada	24 615,3	26 122,2	6,1	0,0	0,0
CARBURANTS ET PRODUITS CHIMIQUES					
DE BASE					
Région Atlantique	31 473,3	37 838,3	20,2	0,3	0,2
Région Saint-Laurent	1 837,6	1 474,1	-19,8	13,7	19,3
Région Grands Lacs	1 406,4	1 509,5	7,3	0,0	0,0
Région Pacifique	8 920,2	9 729,0	9,1	1,4	1,9
Canada	43 637,5	50 550,9	15,8	1,1	1,1
Pétrole brut					
Région Atlantique	14 538,1	20 500,4	41,0	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	2,6	3,8	44,0	17,6	3,2
Région Grands Lacs	5,8	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	719,4	974,3	35,4	0,0	0,0
Canada	15 265,9	21 478,4	40,7	0,0	0,0
Mazouts					
Région Atlantique	5 763,4	6 798,7	18,0	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	968,5	576,1	-40,5	0,0	0,0
Région Grands Lacs	250,9	440,3	75,5	0,0	0,0
Région Pacifique	706,5	685,6	-3,0	0,0	0,0
Canada	7 689,2	8 500,7	10,6	0,0	0,0
Essence et carburéacteur					
Région Atlantique	9 439,2	8 771,2	-7,1	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,0	1,0	...	100,0	0,0
Région Grands Lacs	89,2	4,7	-94,7	0,0	0,0
Région Pacifique	174,5	76,1	-56,4	0,0	0,0
Canada	9 703,0	8 853,0	-8,8	0,0	0,0
Coke de charbon et coke de pétrole					
Région Atlantique	17,2	61,6	257,0	100,0	12,5
Région Saint-Laurent	60,3	4,5	-92,6	0,0	1,9
Région Grands Lacs	204,7	186,5	-8,9	0,0	0,0
Région Pacifique	357,3	551,8	54,4	0,3	0,3
Canada	639,6	804,3	25,8	2,8	1,2
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon					
Région Atlantique	591,3	625,9	5,9	1,4	1,2
Région Saint-Laurent	105,6	110,7	4,8	8,0	6,2
Région Grands Lacs	206,6	134,8	-34,8	0,0	0,0
Région Pacifique	214,9	277,4	29,0	5,2	5,7
Canada	1 118,4	1 148,7	2,7	2,5	2,6
Alumine					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	5,3	98,7	1 773,7	0,0	0,0
Région Grands Lacs	0,0	25,6	...	...	0,0
Région Pacifique	1,4	1,3	-6,4	100,0	100,0
Canada	6,7	125,6	1 773,9	21,5	1,1

Tableau 15-1 – suite

Transport maritime international — Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2002	2003	Variation	2002	2003
	'000 t			%	
Autres produits chimiques de base					
Région Atlantique	331,5	207,3	-37,5	18,7	35,6
Région Saint-Laurent	684,8	671,2	-2,0	34,0	40,2
Région Grands Lacs	209,9	271,4	29,3	0,0	0,0
Région Pacifique	2 501,5	2 228,9	-10,9	4,4	7,1
Canada	3 727,7	3 378,9	-9,4	10,8	14,9
Potasse					
Région Atlantique	789,4	869,8	10,2	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	425,5	427,9	0,6	0,0	0,0
Région Pacifique	3 867,6	4 604,2	19,0	0,0	0,0
Canada	5 082,5	5 901,9	16,1	0,0	0,0
Engrais (sauf la potasse)					
Région Atlantique	3,2	3,5	9,1	99,2	98,6
Région Saint-Laurent	10,5	8,1	-23,3	99,9	99,8
Région Grands Lacs	13,9	18,3	32,3	0,0	0,0
Région Pacifique	376,9	329,3	-12,6	1,1	0,9
Canada	404,5	359,2	-11,2	4,4	4,0
PRODUITS FORESTIERS ET PRODUITS DU BOIS					
BOIS					
Région Atlantique	387,8	379,1	-2,2	25,1	22,6
Région Saint-Laurent	322,0	410,7	27,5	88,5	83,6
Région Grands Lacs	117,8	58,3	-50,5	0,0	0,0
Région Pacifique	6 754,3	7 023,1	4,0	25,3	25,5
Canada	7 581,9	7 871,2	3,8	27,6	28,2
Rondins et autres bois bruts					
Région Atlantique	13,4	43,8	227,0	99,0	21,1
Région Saint-Laurent	237,1	327,7	38,2	94,3	85,9
Région Grands Lacs	3,6	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	2 809,2	3 166,2	12,7	1,9	3,5
Canada	3 063,3	3 537,7	15,5	9,4	11,3
Copeaux de bois					
Région Atlantique	201,9	235,0	16,4	2,1	2,1
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	525,7	446,7	-15,0	0,0	0,5
Canada	727,7	681,7	-6,3	0,6	1,1
Bois d'œuvre					
Région Atlantique	84,5	88,9	5,1	74,4	68,2
Région Saint-Laurent	57,4	52,6	-8,2	60,9	60,2
Région Grands Lacs	114,1	58,3	-48,9	0,0	0,0
Région Pacifique	3 107,0	3 110,9	0,1	45,6	46,6
Canada	3 363,0	3 310,7	-1,6	45,0	46,6
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)					
Région Atlantique	87,9	11,4	-87,0	19,4	96,5
Région Saint-Laurent	27,5	30,3	10,3	96,8	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	...
Région Pacifique	312,4	299,3	-4,2	76,3	76,5
Canada	427,9	341,0	-20,3	65,9	79,3
PULPE ET PRODUITS DE PAPIERS					
Région Atlantique	2 017,7	2 098,1	4,0	22,3	27,1
Région Saint-Laurent	1 414,8	1 419,7	0,3	30,0	39,3
Région Grands Lacs	67,4	37,9	-43,9	0,0	0,0
Région Pacifique	6 841,5	7 136,7	4,3	28,3	32,9
Canada	10 341,4	10 692,3	3,4	27,2	32,5

Tableau 15-1 – suite

Transport maritime international — Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2002	2003	Variation	2002	2003
	'000 t			%	
Pâte de bois					
Région Atlantique	559,8	615,5	10,0	25,1	24,8
Région Saint-Laurent	575,9	614,3	6,7	38,0	52,3
Région Grands Lacs	67,4	37,9	-43,9	0,0	0,0
Région Pacifique	5 782,0	6 091,2	5,3	26,4	30,3
Canada	6 985,1	7 358,9	5,4	27,0	31,6
Papier journal					
Région Atlantique	1 277,9	1 281,2	0,3	16,5	22,1
Région Saint-Laurent	651,6	581,6	-10,7	3,6	4,6
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	696,0	649,2	-6,7	29,6	38,8
Canada	2 625,5	2 512,0	-4,3	16,8	22,4
Papier et carton, sauf les produits imprimés					
Région Atlantique	180,0	201,4	11,9	54,7	66,1
Région Saint-Laurent	187,2	223,8	19,5	97,3	93,4
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	363,5	396,3	9,0	56,6	62,5
Canada	730,8	821,5	12,4	66,5	71,8
PRODUITS MÉTALLIQUES PRIMAIRES ET FABRIQUÉS					
Région Atlantique	122,4	196,5	60,5	82,9	83,5
Région Saint-Laurent	928,6	986,2	6,2	37,3	33,5
Région Grands Lacs	162,2	140,6	-13,3	0,0	0,0
Région Pacifique	453,8	559,8	23,4	48,6	54,6
Canada	1 667,0	1 883,1	13,0	40,1	42,5
Fer et acier, formes primaires et semi-finies					
Région Atlantique	38,7	97,9	153,0	99,6	97,4
Région Saint-Laurent	400,8	637,7	59,1	30,2	19,0
Région Grands Lacs	142,9	93,5	-34,6	0,0	0,0
Région Pacifique	67,9	129,9	91,4	96,3	96,4
Canada	650,2	959,0	47,5	34,6	35,7
Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies					
Région Atlantique	45,0	31,1	-30,9	58,4	83,8
Région Saint-Laurent	316,6	230,9	-27,1	42,2	50,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	272,6	314,3	15,3	39,7	40,2
Canada	634,2	576,2	-9,1	42,3	46,5
Articles en métaux communs					
Région Atlantique	38,8	67,6	74,3	94,8	63,1
Région Saint-Laurent	211,2	117,5	-44,3	43,2	79,5
Région Grands Lacs	19,4	47,1	143,3	0,0	0,1
Région Pacifique	113,3	115,6	2,0	41,7	46,7
Canada	382,6	347,8	-9,1	45,8	54,7
MACHINES ET ÉQUIPEMENT DE TRANSPORT					
Région Atlantique	229,6	268,1	16,8	88,0	78,0
Région Saint-Laurent	440,7	482,8	9,6	95,2	96,7
Région Grands Lacs	1,6	0,5	-71,5	5,3	0,0
Région Pacifique	150,9	243,3	61,2	76,7	70,2
Canada	822,8	994,7	20,9	89,6	85,1
Machines					
Région Atlantique	184,8	208,2	12,6	90,0	77,1
Région Saint-Laurent	204,6	247,5	21,0	98,5	97,9
Région Grands Lacs	1,1	0,5	-56,3	8,2	0,0
Région Pacifique	95,6	150,4	57,3	68,2	54,2
Canada	486,1	606,5	24,8	89,1	79,9

Tableau 15-1 – suite

Transport maritime international — Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2002	2003	Variation	2002	2003
	'000 t			%	
Véhicules et pièces et accessoires					
Région Atlantique	44,8	59,9	33,8	79,7	81,2
Région Saint-Laurent	236,1	235,3	-0,3	92,3	95,4
Région Grands Lacs	0,6	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	55,3	93,0	68,0	91,5	96,2
Canada	336,8	388,2	15,3	90,4	93,4
BIENS MANUFACTURÉS ET DIVERS					
Région Atlantique	1 046,3	1 187,8	13,5	44,5	36,3
Région Saint-Laurent	2 522,7	2 523,1	0,0	45,8	48,2
Région Grands Lacs	3 480,6	3 508,5	0,8	0,0	0,0
Région Pacifique	2 409,7	2 617,3	8,6	39,9	51,7
Canada	9 459,3	9 836,7	4,0	27,3	30,5
Autres produits et préparations chimiques					
Région Atlantique	35,1	28,1	-20,0	99,6	99,7
Région Saint-Laurent	134,9	108,3	-19,7	98,8	98,8
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	73,3	48,0	-34,6	50,1	69,7
Canada	243,3	184,3	-24,3	84,2	91,3
Matières plastiques et caoutchouc					
Région Atlantique	68,4	57,8	-15,4	99,8	99,8
Région Saint-Laurent	226,1	246,8	9,1	100,0	98,6
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	268,9	248,2	-7,7	100,0	100,0
Canada	563,4	552,8	-1,9	100,0	99,3
Ciment					
Région Atlantique	0,4	0,2	-62,0	15,2	0,0
Région Saint-Laurent	122,6	120,9	-1,4	0,4	0,3
Région Grands Lacs	2 656,4	2 557,2	-3,7	0,0	0,0
Région Pacifique	794,4	687,2	-13,5	0,0	0,0
Canada	3 573,8	3 365,4	-5,8	0,0	0,0
Autres produits minéraux non métalliques					
Région Atlantique	486,3	622,9	28,1	11,9	7,1
Région Saint-Laurent	76,0	86,2	13,4	98,9	98,3
Région Grands Lacs	0,0	4,6	...	...	0,0
Région Pacifique	301,2	240,7	-20,1	7,4	12,2
Canada	863,5	954,5	10,5	18,0	16,6
Déchets et débris métalliques					
Région Atlantique	110,2	114,8	4,1	9,7	12,9
Région Saint-Laurent	1 243,2	1 166,1	-6,2	0,9	1,2
Région Grands Lacs	824,2	944,6	14,6	0,0	0,0
Région Pacifique	413,4	512,6	24,0	33,9	41,1
Canada	2 591,0	2 738,1	5,7	6,3	8,7
Déchets et débris non métalliques					
Région Atlantique	30,9	44,5	44,1	99,1	100,0
Région Saint-Laurent	0,3	0,1	-60,1	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	100,0	...
Région Pacifique	385,0	648,9	68,5	83,4	92,5
Canada	416,2	693,5	66,6	84,6	92,9
Autres produits manufacturés et divers					
Région Atlantique	292,3	241,3	-17,4	89,0	96,6
Région Saint-Laurent	718,0	794,1	10,6	98,7	96,4
Région Grands Lacs	0,0	2,1	...	100,0	0,0
Région Pacifique	161,2	213,7	32,6	98,8	99,9
Canada	1 171,6	1 251,3	6,8	96,3	96,9
Chargements mixtes ou fret non identifié					
Région Atlantique	22,7	78,2	244,3	14,8	11,0
Région Saint-Laurent	1,5	0,5	-64,5	47,4	4,5
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	12,3	18,1	47,2	97,7	99,6
Canada	36,5	96,9	165,3	44,1	27,5

Tableau 15-2

Transport maritime international — Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Déchargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2002	2003	Variation	2002	2003
	'000 t			%	
TOTAL MARCHANDISES					
Région Atlantique	32 314,3	38 094,1	17,9	5,9	5,5
Région Saint-Laurent	32 884,2	34 202,1	4,0	15,3	14,7
Région Grands Lacs	32 319,8	31 287,2	-3,2	0,0	0,1
Région Pacifique	10 945,9	11 631,9	6,3	45,8	50,6
Canada	108 464,2	115 215,3	6,2	11,0	11,3
AGRICULTURE ET PRODUITS ALIMENTAIRES					
Région Atlantique	638,6	700,9	9,7	78,7	81,4
Région Saint-Laurent	3 515,3	2 957,0	-15,9	19,3	23,4
Région Grands Lacs	900,1	1 040,2	15,6	0,0	0,0
Région Pacifique	1 076,0	1 187,2	10,3	62,7	63,4
Canada	6 130,0	5 885,2	-4,0	30,3	34,2
Blé					
Région Atlantique	24,2	0,8	-96,9	0,7	100,0
Région Saint-Laurent	645,1	417,3	-35,3	0,1	0,3
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,3	0,1	-48,8	100,0	100,0
Canada	669,6	418,2	-37,5	0,2	0,5
Maïs					
Région Atlantique	32,7	37,1	13,3	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	495,3	393,3	-20,6	0,1	0,1
Région Grands Lacs	371,2	453,7	22,2	0,0	0,0
Région Pacifique	0,1	0,1	-48,4	100,0	100,0
Canada	899,4	884,1	-1,7	0,1	0,1
Orge					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,7	33,3	4 958,4	100,0	2,6
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,1	0,0	-100,0	100,0	...
Canada	0,8	33,3	4 321,1	100,0	2,6
Seigle, avoine et autres céréales					
Région Atlantique	7,6	9,3	22,7	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	27,1	49,1	81,2	20,3	11,3
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	69,3	77,2	11,3	100,0	100,0
Canada	104,0	135,6	30,4	79,2	67,9
Légumes frais, réfrigérés ou secs					
Région Atlantique	13,7	14,9	9,4	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	40,0	40,2	0,7	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	35,1	38,7	10,2	33,8	28,3
Canada	88,8	93,9	5,8	73,8	70,4
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs					
Région Atlantique	5,4	12,1	124,3	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	44,2	34,4	-22,1	97,0	99,9
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	88,8	99,9	12,4	37,0	44,1
Canada	138,4	146,4	5,7	58,6	61,8
Graines de colza (canola)					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,1	0,1	91,3	100,0	100,0
Canada	0,1	0,2	131,9	100,0	100,0

Tableau 15-2 – suite

Transport maritime international — Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Déchargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2002	2003	Variation	2002	2003
	'000 t			%	
Autres graines et fruits oléagineux et autres					
produits agricoles					
Région Atlantique	12,6	14,6	15,6	100,0	99,7
Région Saint-Laurent	915,8	608,8	-33,5	1,6	3,2
Région Grands Lacs	96,5	82,9	-14,1	0,0	0,0
Région Pacifique	23,2	41,5	79,0	98,7	98,4
Canada	1 048,2	747,8	-28,7	4,8	10,0
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et					
produits d'animaux					
Région Atlantique	35,1	39,7	13,1	44,5	56,2
Région Saint-Laurent	22,6	3,7	-83,5	24,6	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	54,3	58,5	7,7	99,8	99,7
Canada	111,9	101,9	-9,0	67,3	82,8
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les					
préparations					
Région Atlantique	114,7	145,8	27,1	61,8	70,8
Région Saint-Laurent	9,0	17,1	90,6	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	253,8	253,0	-0,3	67,9	62,1
Canada	377,4	415,9	10,2	66,8	66,7
Préparations et produits de céréales					
moulues et de boulangerie					
Région Atlantique	24,1	14,3	-40,7	79,2	100,0
Région Saint-Laurent	57,4	52,6	-8,2	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	52,6	32,9	-37,4	46,6	97,8
Canada	134,1	99,9	-25,5	75,3	99,3
Graisses et huiles animales ou végétales et					
leurs farines					
Région Atlantique	28,2	40,7	44,6	77,6	64,5
Région Saint-Laurent	25,2	28,6	13,3	69,4	58,2
Région Grands Lacs	11,3	11,8	4,3	0,0	0,0
Région Pacifique	29,3	27,4	-6,7	21,9	31,1
Canada	94,0	108,5	15,4	48,7	47,4
Sucre					
Région Atlantique	6,5	21,4	229,0	27,2	13,0
Région Saint-Laurent	737,4	769,3	4,3	0,2	0,3
Région Grands Lacs	415,3	486,3	17,1	0,0	0,0
Région Pacifique	183,2	228,1	24,5	3,3	2,4
Canada	1 342,5	1 505,1	12,1	0,7	0,7
Préparations alimentaires (non classifiées					
ailleurs)					
Région Atlantique	203,4	213,1	4,8	100,0	99,9
Région Saint-Laurent	206,4	201,0	-2,6	100,0	97,3
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	181,3	202,6	11,7	93,6	94,8
Canada	591,2	616,7	4,3	98,0	97,4
Boissons alcoolisées et non alcoolisées					
Région Atlantique	130,5	137,1	5,1	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	289,1	308,1	6,6	95,6	97,6
Région Grands Lacs	5,7	5,4	-5,3	0,0	0,0
Région Pacifique	104,4	127,1	21,8	99,7	99,2
Canada	529,7	577,8	9,1	96,5	97,6
MINÉRAUX					
Région Atlantique	400,6	300,5	-25,0	10,2	13,0
Région Saint-Laurent	6 271,8	5 857,4	-6,6	1,5	1,4
Région Grands Lacs	9 285,0	9 301,8	0,2	0,0	0,0
Région Pacifique	1 086,9	1 123,7	3,4	2,3	3,0
Canada	17 044,3	16 583,4	-2,7	0,9	0,9

Tableau 15-2 – suite

Transport maritime international — Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Déchargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2002	2003	Variation	2002	2003
	'000 t			%	
Castines					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	13,4	1,2	-91,4	8,6	100,0
Région Grands Lacs	2 688,9	2 314,1	-13,9	0,0	0,0
Région Pacifique	0,9	1,0	7,6	100,0	100,0
Canada	2 703,2	2 316,2	-14,3	0,1	0,1
Pierres, sable, gravier et pierres concassées					
Région Atlantique	26,8	19,5	-27,3	94,6	90,8
Région Saint-Laurent	71,7	56,8	-20,8	62,8	73,3
Région Grands Lacs	412,3	429,4	4,1	0,0	0,0
Région Pacifique	24,0	28,2	17,4	68,4	75,5
Canada	534,9	534,0	-0,2	16,2	15,1
Sel					
Région Atlantique	59,4	44,0	-26,0	1,8	3,0
Région Saint-Laurent	297,9	262,4	-11,9	0,2	0,2
Région Grands Lacs	499,5	850,9	70,4	0,0	0,0
Région Pacifique	386,9	330,0	-14,7	0,0	0,2
Canada	1 243,6	1 487,2	19,6	0,1	0,2
Soufre					
Région Atlantique	11,2	16,3	45,5	100,0	78,2
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Canada	11,3	16,4	45,8	100,0	78,3
Autres minéraux non métalliques					
Région Atlantique	131,4	157,7	20,0	0,4	0,3
Région Saint-Laurent	737,2	813,5	10,3	2,3	2,1
Région Grands Lacs	293,0	253,2	-13,6	0,0	0,0
Région Pacifique	241,9	239,4	-1,0	2,7	3,3
Canada	1 403,5	1 463,8	4,3	1,7	1,7
Minerais de fer et leurs concentrés					
Région Atlantique	26,0	23,0	-11,4	10,0	27,4
Région Saint-Laurent	1 469,4	1 267,0	-13,8	0,0	0,0
Région Grands Lacs	5 370,0	5 415,2	0,8	0,0	0,0
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...
Canada	6 865,4	6 705,2	-2,3	0,0	0,1
Minerais de cuivre et leurs concentrés					
Région Atlantique	89,0	0,0	-100,0	0,0	...
Région Saint-Laurent	318,8	202,7	-36,4	1,7	1,6
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,1	...	100,0	100,0
Canada	407,9	202,8	-50,3	1,3	1,7
Minerais d'aluminium (bauxite)					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	3 056,3	2 913,0	-4,7	0,4	0,1
Région Grands Lacs	18,3	38,9	112,6	0,0	0,0
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	100,0
Canada	3 074,6	2 952,0	-4,0	0,4	0,1
Autres minerais métalliques et leurs concentrés					
Région Atlantique	56,8	40,0	-29,6	0,0	0,8
Région Saint-Laurent	307,0	340,9	11,1	4,2	4,1
Région Grands Lacs	3,0	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	433,2	525,0	21,2	0,3	0,6
Canada	800,0	905,9	13,2	1,8	1,9

Tableau 15-2 – suite

Transport maritime international — Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Déchargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2002	2003	Variation	2002	2003
	'000 t			%	
CHARBON					
Région Atlantique	2 726,7	2 943,5	7,9	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	810,8	556,5	-31,4	0,0	0,1
Région Grands Lacs	18 213,8	18 041,9	-0,9	0,0	0,0
Région Pacifique	0,0	0,8	...	100,0	100,0
Canada	21 751,4	21 542,7	-1,0	0,0	0,0
Charbon					
Région Atlantique	2 726,7	2 943,5	7,9	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	810,8	556,5	-31,4	0,0	0,1
Région Grands Lacs	18 213,8	18 041,9	-0,9	0,0	0,0
Région Pacifique	0,0	0,8	...	100,0	100,0
Canada	21 751,4	21 542,7	-1,0	0,0	0,0
CARBURANTS ET PRODUITS CHIMIQUES DE BASE					
Région Atlantique	27 025,9	32 459,6	20,1	0,4	0,4
Région Saint-Laurent	17 283,7	19 854,7	14,9	2,8	2,2
Région Grands Lacs	1 617,2	1 497,2	-7,4	0,0	0,0
Région Pacifique	2 229,8	2 326,8	4,3	6,4	7,9
Canada	48 156,6	56 138,1	16,6	1,5	1,3
Pétrole brut					
Région Atlantique	19 965,1	25 030,2	25,4	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	8 458,1	9 254,5	9,4	0,0	0,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	100,0
Canada	28 423,2	34 284,8	20,6	0,0	0,0
Mazouts					
Région Atlantique	1 916,0	2 591,2	35,2	0,1	0,0
Région Saint-Laurent	228,7	833,3	264,4	0,0	0,0
Région Grands Lacs	61,3	107,8	75,8	0,0	0,0
Région Pacifique	827,0	849,7	2,7	0,0	0,0
Canada	3 033,0	4 382,0	44,5	0,0	0,0
Essence et carburéacteur					
Région Atlantique	2 349,9	1 876,7	-20,1	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	1 511,4	1 771,8	17,2	0,0	0,0
Région Grands Lacs	154,7	102,2	-33,9	0,0	0,0
Région Pacifique	424,3	378,5	-10,8	0,0	0,0
Canada	4 440,3	4 129,2	-7,0	0,0	0,0
Coke de charbon et coke de pétrole					
Région Atlantique	879,2	1 205,2	37,1	0,1	0,2
Région Saint-Laurent	1 015,4	1 314,9	29,5	0,0	0,0
Région Grands Lacs	327,7	378,0	15,3	0,0	0,0
Région Pacifique	97,9	124,7	27,5	0,1	0,0
Canada	2 320,2	3 022,8	30,3	0,0	0,1
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon					
Région Atlantique	851,1	653,5	-23,2	0,4	0,6
Région Saint-Laurent	492,3	661,3	34,3	0,5	0,3
Région Grands Lacs	114,9	226,4	97,0	0,0	0,0
Région Pacifique	62,3	69,3	11,3	3,0	5,0
Canada	1 520,7	1 610,7	5,9	0,5	0,6
Alumine					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	3 952,3	4 022,7	1,8	0,0	0,0
Région Grands Lacs	3,1	16,3	434,1	0,0	0,0
Région Pacifique	363,6	441,2	21,3	0,9	0,4
Canada	4 319,0	4 480,2	3,7	0,1	0,0

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international — Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne
— Déchargé**

	Tonnage			Conteneurisé	
	2002	2003	Variation	2002	2003
	'000 t			%	
Autres produits chimiques de base					
Région Atlantique	996,8	1 007,3	1,1	10,4	11,1
Région Saint-Laurent	1 150,5	1 272,0	10,6	41,2	34,3
Région Grands Lacs	798,2	451,9	-43,4	0,0	0,0
Région Pacifique	453,2	460,2	1,6	29,9	38,1
Canada	3 398,6	3 191,4	-6,1	21,0	22,7
Potasse					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	1,0	0,3	-72,1	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...
Canada	1,0	0,3	-72,1	100,0	100,0
Engrais (sauf la potasse)					
Région Atlantique	67,9	95,5	40,6	0,9	1,4
Région Saint-Laurent	473,9	723,8	52,7	0,3	0,2
Région Grands Lacs	157,3	214,5	36,4	0,0	0,0
Région Pacifique	1,5	3,1	111,3	100,0	100,0
Canada	700,6	1 036,8	48,0	0,5	0,5
PRODUITS FORESTIERS ET PRODUITS DU BOIS					
BOIS					
Région Atlantique	40,7	37,7	-7,2	91,7	98,7
Région Saint-Laurent	79,4	74,2	-6,6	82,8	99,8
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	733,2	733,4	0,0	16,4	21,4
Canada	853,3	845,3	-0,9	26,1	31,8
Rondins et autres bois bruts					
Région Atlantique	1,1	0,6	-42,6	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	7,0	3,8	-46,0	50,2	96,8
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	325,1	270,6	-16,8	0,6	0,7
Canada	333,3	275,1	-17,5	2,0	2,2
Copeaux de bois					
Région Atlantique	4,4	0,0	-100,0	31,3	100,0
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	269,1	301,9	12,2	0,0	0,0
Canada	273,5	302,0	10,4	0,5	0,0
Bois d'œuvre					
Région Atlantique	13,9	13,0	-6,4	100,0	99,1
Région Saint-Laurent	23,5	27,8	17,9	79,9	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	56,3	60,0	6,5	68,0	96,4
Canada	93,8	100,8	7,4	75,8	97,8
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)					
Région Atlantique	21,3	24,0	12,9	98,2	98,5
Région Saint-Laurent	48,8	42,6	-12,8	88,9	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	82,6	100,8	22,1	96,5	96,8
Canada	152,7	167,4	9,6	94,3	97,8
PULPE ET PRODUITS DE PAPIERS					
Région Atlantique	83,6	71,5	-14,5	75,7	90,7
Région Saint-Laurent	346,5	305,2	-11,9	77,7	87,7
Région Grands Lacs	6,3	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	132,9	106,4	-19,9	44,4	83,2
Canada	569,4	483,2	-15,1	68,8	87,1

Tableau 15-2 – suite

Transport maritime international — Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Déchargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2002	2003	Variation	2002	2003
	'000 t			%	
Pâte de bois					
Région Atlantique	25,0	7,3	-70,9	25,3	45,0
Région Saint-Laurent	27,5	6,9	-74,8	9,3	13,4
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	69,3	15,2	-78,0	0,2	5,5
Canada	121,8	29,4	-75,8	7,4	17,1
Papier journal					
Région Atlantique	0,7	0,1	-86,2	84,9	81,6
Région Saint-Laurent	0,6	0,4	-30,9	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	5,9	3,5	-41,2	23,0	0,7
Canada	7,3	4,0	-44,9	35,8	13,3
Papier et carton, sauf les produits imprimés					
Région Atlantique	57,9	64,1	10,7	97,2	95,9
Région Saint-Laurent	318,4	297,9	-6,5	83,6	89,4
Région Grands Lacs	6,3	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	57,6	87,7	52,2	99,9	99,9
Canada	440,3	449,7	2,1	86,3	92,4
PRODUITS MÉTALLIQUES PRIMAIRES ET FABRIQUÉS					
Région Atlantique	240,0	230,5	-3,9	68,8	67,5
Région Saint-Laurent	1 330,6	1 269,1	-4,6	42,5	41,0
Région Grands Lacs	1 911,3	1 134,8	-40,6	0,0	0,6
Région Pacifique	1 726,9	1 717,6	-0,5	42,3	50,3
Canada	5 208,7	4 352,0	-16,4	28,1	35,5
Fer et acier, formes primaires et semi-finies					
Région Atlantique	93,2	109,0	16,9	52,2	46,5
Région Saint-Laurent	770,0	648,4	-15,8	21,0	21,1
Région Grands Lacs	1 843,5	1 034,5	-43,9	0,0	0,6
Région Pacifique	767,0	565,8	-26,2	14,7	18,5
Canada	3 473,7	2 357,7	-32,1	9,3	12,7
Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies					
Région Atlantique	35,8	33,4	-6,6	99,5	91,6
Région Saint-Laurent	130,0	200,2	54,0	78,7	47,7
Région Grands Lacs	0,1	0,0	-100,0	0,0	0,0
Région Pacifique	69,2	90,6	31,1	50,8	56,3
Canada	235,0	324,3	38,0	73,6	54,6
Articles en métaux communs					
Région Atlantique	111,0	88,1	-20,6	72,9	84,2
Région Saint-Laurent	430,6	420,5	-2,3	70,1	68,6
Région Grands Lacs	67,7	100,3	48,1	0,0	0,0
Région Pacifique	890,8	1 061,1	19,1	65,5	66,8
Canada	1 500,1	1 670,0	11,3	64,4	64,1
MACHINES ET ÉQUIPEMENT DE TRANSPORT					
Région Atlantique	317,7	404,4	27,3	77,2	71,5
Région Saint-Laurent	660,9	706,8	6,9	96,3	98,1
Région Grands Lacs	7,4	4,1	-45,1	0,3	0,0
Région Pacifique	1 036,9	1 114,3	7,5	52,5	60,0
Canada	2 022,9	2 229,6	10,2	70,5	74,1
Machines					
Région Atlantique	225,1	293,8	30,5	93,2	87,5
Région Saint-Laurent	417,9	447,7	7,1	97,5	98,7
Région Grands Lacs	7,0	4,0	-43,6	0,3	0,0
Région Pacifique	325,3	411,2	26,4	86,9	91,7
Canada	975,3	1 156,6	18,6	92,3	93,0

Tableau 15-2 – suite

Transport maritime international — Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Déchargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2002	2003	Variation	2002	2003
	'000 t			%	
Véhicules et pièces et accessoires					
Région Atlantique	92,6	110,7	19,5	38,2	29,3
Région Saint-Laurent	243,1	259,1	6,6	94,3	96,9
Région Grands Lacs	0,4	0,1	-73,2	0,0	0,0
Région Pacifique	711,6	703,1	-1,2	36,8	41,5
Canada	1 047,6	1 073,0	2,4	50,2	53,6
BIENS MANUFACTURÉS ET DIVERS					
Région Atlantique	840,5	945,5	12,5	87,5	86,9
Région Saint-Laurent	2 585,2	2 621,3	1,4	87,2	86,8
Région Grands Lacs	378,6	267,3	-29,4	0,1	3,7
Région Pacifique	2 923,3	3 321,8	13,6	93,0	94,3
Canada	6 727,6	7 155,9	6,4	84,9	87,2
Autres produits et préparations chimiques					
Région Atlantique	45,4	55,5	22,2	99,9	96,0
Région Saint-Laurent	155,2	167,2	7,7	90,9	96,0
Région Grands Lacs	0,0	9,9	...	0,0	100,0
Région Pacifique	40,2	68,8	71,1	98,1	99,0
Canada	240,8	301,4	25,2	93,8	96,8
Matières plastiques et caoutchouc					
Région Atlantique	166,9	178,1	6,7	75,6	71,7
Région Saint-Laurent	207,1	217,2	4,9	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	462,5	516,2	11,6	98,3	98,6
Canada	836,5	911,5	9,0	94,2	93,6
Ciment					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	172,1	164,3	-4,5	3,8	0,7
Région Grands Lacs	244,5	231,4	-5,3	0,0	0,0
Région Pacifique	37,9	43,7	15,3	1,2	0,9
Canada	454,5	439,4	-3,3	1,6	0,3
Autres produits minéraux non métalliques					
Région Atlantique	185,4	251,6	35,7	99,9	100,0
Région Saint-Laurent	483,7	462,5	-4,4	99,9	99,4
Région Grands Lacs	42,5	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	316,4	358,1	13,2	86,1	96,9
Canada	1 028,1	1 072,2	4,3	91,5	98,7
Déchets et débris métalliques					
Région Atlantique	6,7	6,6	-1,1	32,3	22,5
Région Saint-Laurent	38,0	28,6	-24,8	42,4	36,8
Région Grands Lacs	87,7	24,3	-72,3	0,0	0,0
Région Pacifique	13,3	9,3	-29,9	28,6	70,4
Canada	145,6	68,8	-52,8	15,2	27,0
Déchets et débris non métalliques					
Région Atlantique	54,4	47,4	-12,9	0,2	1,1
Région Saint-Laurent	2,1	0,1	-96,6	0,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	97,5	119,0	22,0	3,8	3,1
Canada	154,0	166,5	8,1	2,5	2,6
Autres produits manufacturés et divers					
Région Atlantique	368,7	394,7	7,0	98,7	97,3
Région Saint-Laurent	1 525,8	1 574,6	3,2	91,7	90,5
Région Grands Lacs	0,8	0,1	-86,8	0,0	9,9
Région Pacifique	1 909,2	2 159,5	13,1	99,4	99,6
Canada	3 804,6	4 128,9	8,5	96,3	95,9
Chargements mixtes ou fret non identifié					
Région Atlantique	13,0	11,7	-9,8	98,9	28,1
Région Saint-Laurent	1,2	6,9	483,1	67,1	0,4
Région Grands Lacs	3,0	1,5	-49,8	10,6	0,0
Région Pacifique	46,3	47,2	2,0	100,0	99,9
Canada	63,4	67,3	6,1	94,9	75,1

Tableau 16-1

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Blé

Blé	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	1 137,6	0,4	44,0	627,7	387,0	78,9
2003	3 218,3	0,2	256,1	2 589,6	372,6	0,0
% Change	182,9		481,8	312,6	-3,7	-100,0
Moyen-Orient						
2002	598,2	0,5	31,3	118,7	0,0	448,2
2003	897,9	0,0	61,4	308,5	18,3	509,8
% Change	50,1		96,3	159,9	...	13,7
Afrique						
2002	2 646,7	0,0	126,5	2 305,4	208,2	6,6
2003	1 939,1	0,0	93,0	1 644,0	114,4	87,6
% Change	-26,7		-26,4	-28,7	-45,0	1 228,0
Asie, Océanie						
2002	3 402,8	0,1	0,0	157,8	0,0	3 245,0
2003	2 761,5	0,2	0,0	0,6	0,0	2 760,9
% Change	-18,8		...	-99,6	...	-14,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	2 567,7	0,0	96,5	556,2	508,2	1 406,7
2003	1 873,0	0,0	60,5	630,0	68,3	1 114,2
% Change	-27,1		-37,3	13,3	-86,6	-20,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	17,1	0,0	0,0	0,0	0,0	17,0
2003	28,5	0,0	0,0	10,9	17,6	0,0
% Change	66,9		...	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2002	42,6	0,0	0,0	0,0	42,6	0,0
2003	85,1	0,0	0,0	0,0	85,1	0,0
% Change	99,8		...	...	99,8	...
États-Unis - Pacifique						
2002	34,9	0,1	0,0	0,0	0,0	34,8
2003	28,4	0,0	0,0	0,0	0,0	28,4
% Change	-18,7		...	...	...	-18,6
Total région étrangère						
2002	10 447,5	0,1	298,3	3 765,7	1 146,1	5 237,3
2003	10 831,8	0,1	471,0	5 183,6	676,4	4 500,9
% Change	3,7		57,9	37,7	-41,0	-14,1

Tableau 16-2

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Maïs

Maïs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	43,4	95,7	0,0	41,5	1,9	0,0
2003	27,7	100,0	0,0	27,7	0,0	0,0
% Change	-36,2		...	-33,3	-100,0	...
Moyen-Orient						
2002	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
Afrique						
2002	272,3	0,1	0,0	257,3	15,0	0,0
2003	195,2	0,1	0,0	195,2	0,0	0,0
% Change	-28,3		...	-24,1	-100,0	...
Asie, Océanie						
2002	0,6	100,0	0,0	0,0	0,0	0,6
2003	1,0	100,0	0,0	0,0	0,0	1,0
% Change	59,1		...	...	...	59,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	41,2	0,7	0,0	34,3	6,7	0,3
2003	10,0	0,6	0,0	10,0	0,0	0,1
% Change	-75,7		...	-70,9	-100,0	-76,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	357,5	11,9	0,0	333,1	23,6	0,9
2003	234,0	12,4	0,0	232,9	0,0	1,1
% Change	-34,6		...	-30,1	-100,0	21,3

Tableau 16-3

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Orge

Orge	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	5,4	0,0	0,0	0,0	5,4	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	-100,0	...
Moyen-Orient						
2002	9,4	0,0	0,0	0,0	0,0	9,4
2003	220,3	0,0	0,0	0,0	0,0	220,3
% Change	2 235,5		...	...	...	2 235,5
Afrique						
2002	131,3	0,0	0,0	22,5	108,8	0,0
2003	69,4	0,0	0,0	0,0	46,6	22,8
% Change	-47,1		...	-100,0	-57,2	...
Asie, Océanie						
2002	166,2	0,6	0,0	0,0	0,0	166,2
2003	209,9	0,1	0,0	24,7	0,0	185,2
% Change	26,2		...	...	...	11,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	29,2	0,3	0,0	2,9	0,0	26,3
2003	26,2	0,0	0,0	0,0	0,0	26,2
% Change	-10,1		...	-100,0	...	-0,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	48,8	0,0	0,0	0,0	48,8	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	390,4	0,3	0,0	25,4	163,0	201,9
2003	525,9	0,0	0,0	24,7	46,6	454,5
% Change	34,7		...	-2,8	-71,4	125,1

Tableau 16-4

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Seigle, avoine et autres céréales

Seigle, avoine et autres céréales	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	57,1	26,4	9,1	9,7	33,1	5,1
2003	41,6	41,9	0,4	16,4	24,2	0,6
% Change	-27,2		-95,7	68,6	-27,1	-88,2
Moyen-Orient						
2002	0,7	100,0	0,1	0,4	0,0	0,2
2003	0,4	100,0	0,2	0,2	0,0	0,0
% Change	-39,5		163,6	-58,5	...	-100,0
Afrique						
2002	0,8	100,0	0,0	0,8	0,0	0,0
2003	0,6	100,0	0,1	0,5	0,0	0,0
% Change	-23,2		...	-40,3	...	...
Asie, Océanie						
2002	24,3	67,5	0,0	0,0	0,0	24,3
2003	38,3	44,8	0,0	0,0	0,0	38,3
% Change	57,7		...	...	...	57,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	28,6	75,9	0,7	3,2	2,3	22,4
2003	20,3	87,3	0,5	0,0	0,0	19,8
% Change	-29,1		-34,8	-100,0	-100,0	-11,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-78,2		-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	10,8	0,0	0,0	10,8	0,0	0,0
2003	121,6	0,0	0,0	44,0	77,6	0,0
% Change	1 024,9		...	307,1	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	122,6	44,8	10,2	25,0	35,4	52,0
2003	222,8	24,0	1,3	61,1	101,7	58,7
% Change	81,7		-87,5	144,5	187,1	12,9

Tableau 16-5

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Légumes frais, réfrigérés ou secs

Légumes frais, réfrigérés ou secs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	528,2	100,0	20,8	499,2	0,0	8,2
2003	558,9	98,1	18,8	525,2	0,0	15,0
% Change	5,8		-9,5	5,2	...	82,8
Moyen-Orient						
2002	38,4	100,0	12,9	14,0	0,0	11,6
2003	31,6	100,0	13,2	5,3	0,0	13,1
% Change	-17,6		2,2	-61,8	...	13,6
Afrique						
2002	74,7	53,6	2,8	32,8	34,7	4,4
2003	40,2	59,4	6,5	11,6	16,3	5,7
% Change	-46,2		135,1	-64,7	-52,9	30,2
Asie, Océanie						
2002	827,0	43,7	0,7	1,6	0,0	824,6
2003	854,6	55,9	2,8	0,0	0,0	851,7
% Change	3,3		288,8	-100,0	...	3,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	377,6	53,7	110,3	1,4	0,0	265,9
2003	326,1	65,5	141,4	1,0	0,0	183,7
% Change	-13,7		28,2	-28,1	...	-30,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	1,0	100,0	0,9	0,1	0,0	0,1
2003	2,7	100,0	2,7	0,0	0,0	0,0
% Change	156,3		208,9	-100,0	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	8,9	4,9	0,3	0,0	0,0	8,6
2003	1,1	100,0	1,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-87,4		287,6	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2002	1 855,8	63,1	148,6	549,2	34,7	1 123,4
2003	1 815,2	71,5	186,4	543,1	16,3	1 069,3
% Change	-2,2		25,5	-1,1	-52,9	-4,8

Tableau 16-6

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs

Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	51,1	99,8	18,3	32,8	0,0	0,0
2003	58,0	99,6	21,4	36,6	0,0	0,0
% Change	13,4		16,8	11,5	...	...
Moyen-Orient						
2002	2,7	57,3	1,5	0,1	0,0	1,2
2003	1,7	97,3	1,6	0,0	0,0	0,0
% Change	-37,3		11,4	-100,0	...	-100,0
Afrique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	10,6	57,6	5,7	0,0	0,0	4,9
2003	9,5	90,9	7,6	0,0	0,0	1,8
% Change	-10,5		33,3	...	...	-62,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	22,9	90,8	0,9	0,0	0,0	22,0
2003	13,5	99,5	0,7	0,0	0,0	12,8
% Change	-41,0		-20,7	...	...	-41,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-61,8		-61,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,4	100,0	0,2	0,0	0,0	0,2
2003	0,3	100,0	0,1	0,0	0,0	0,1
% Change	-43,4		-48,5	...	...	-37,0
Total région étrangère						
2002	88,0	91,1	26,8	32,9	0,0	28,2
2003	83,1	98,5	31,6	36,7	0,0	14,8
% Change	-5,6		17,8	11,4	...	-47,6

Tableau 16-7

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Graines de colza (canola)

Graines de colza (canola)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	1,3	12,8	0,0	0,2	1,2	0,0
2003	23,4	1,0	0,0	7,8	15,5	0,0
% Change	1 665,8		...	5 124,0	1 246,9	...
Moyen-Orient						
2002	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	1 639,7	0,1	0,0	0,0	106,8	1 532,8
2003	2 413,1	0,6	0,0	0,0	0,0	2 413,1
% Change	47,2		...	...	-100,0	57,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	480,3	0,1	0,0	33,8	73,2	373,3
2003	693,3	0,0	26,8	0,0	230,6	435,9
% Change	44,3		...	-100,0	214,9	16,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	2 121,5	0,2	0,0	34,2	181,2	1 906,1
2003	3 129,8	0,5	26,8	7,9	246,1	2 849,0
% Change	47,5		...	-76,9	35,8	49,5

Tableau 16-8

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles

Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	1 538,3	5,1	5,6	819,3	667,9	45,5
2003	1 313,1	6,1	30,1	681,6	601,2	0,3
% Change	-14,6		437,6	-16,8	-10,0	-99,4
Moyen-Orient						
2002	171,1	2,5	1,3	168,5	0,0	1,4
2003	101,7	2,6	1,0	100,3	0,0	0,4
% Change	-40,6		-21,8	-40,5	...	-68,2
Afrique						
2002	30,4	4,7	0,1	8,5	21,8	0,0
2003	18,2	4,8	0,1	0,8	17,4	0,0
% Change	-40,0		-39,8	-90,6	-20,3	...
Asie, Océanie						
2002	640,8	34,0	23,3	310,9	38,8	267,8
2003	743,4	42,4	20,7	376,7	21,1	325,0
% Change	16,0		-11,4	21,2	-45,6	21,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	26,6	46,4	6,4	14,9	0,0	5,3
2003	15,9	89,2	4,8	1,5	0,2	9,4
% Change	-40,2		-24,7	-89,7	...	76,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	24,8	19,7	4,9	19,9	0,0	0,0
2003	2,1	100,0	2,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-91,6		-57,0	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	10,4	1,1	0,1	0,0	10,3	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,7	100,0	0,6	0,0	0,0	0,1
2003	1,7	100,0	0,2	0,0	0,0	1,5
% Change	143,1		-74,0	...	...	2 084,3
Total région étrangère						
2002	2 443,2	13,1	42,3	1 342,0	738,8	320,1
2003	2 196,3	18,9	58,9	1 160,9	639,8	336,6
% Change	-10,1		39,2	-13,5	-13,4	5,2

Tableau 16-9

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux

Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	84,2	83,9	16,2	54,5	7,2	6,3
2003	366,2	19,1	107,7	74,4	124,7	59,4
% Change	334,7		563,3	36,6	1 626,7	846,9
Moyen-Orient						
2002	7,9	100,0	6,6	0,2	0,0	1,1
2003	9,9	35,4	2,6	0,1	6,4	0,9
% Change	25,2		-61,0	-75,9	...	-19,7
Afrique						
2002	1,9	28,4	0,4	0,1	1,3	0,0
2003	6,8	6,7	0,4	0,1	6,3	0,0
% Change	262,3		-17,1	-42,1	400,4	...
Asie, Océanie						
2002	871,3	74,1	5,3	0,0	0,0	866,0
2003	698,9	78,1	5,1	0,0	0,0	693,8
% Change	-19,8		-4,4	...	...	-19,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	51,0	40,3	19,6	0,9	18,5	12,0
2003	20,9	100,0	18,3	0,0	0,0	2,7
% Change	-59,0		-7,0	-100,0	-100,0	-77,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	2,1	45,7	2,1	0,0	0,0	0,0
2003	19,1	3,9	0,7	18,4	0,0	0,0
% Change	810,0		-64,9	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	1,1	83,0	0,9	0,0	0,0	0,2
2003	9,6	7,0	0,3	0,0	0,0	9,3
% Change	751,6		-66,9	...	...	4 766,5
Total région étrangère						
2002	1 019,6	73,3	51,3	55,7	27,0	885,6
2003	1 131,4	56,7	135,0	93,0	137,4	766,0
% Change	11,0		163,4	66,8	409,0	-13,5

Tableau 16-10

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations

Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	248,1	96,5	104,6	139,2	0,0	4,3
2003	265,1	91,3	145,9	115,0	0,0	4,1
% Change	6,9		39,5	-17,4	...	-3,7
Moyen-Orient						
2002	3,1	77,4	2,4	0,1	0,0	0,7
2003	2,7	96,2	2,5	0,1	0,0	0,1
% Change	-12,1		5,3	44,4	...	-79,5
Afrique						
2002	15,0	80,7	3,0	10,4	0,9	0,6
2003	8,4	82,2	1,6	4,8	0,4	1,5
% Change	-44,2		-46,8	-53,4	-55,5	139,7
Asie, Océanie						
2002	632,5	25,7	132,6	0,0	0,0	499,9
2003	608,1	27,9	118,2	0,0	0,0	489,9
% Change	-3,9		-10,9	...	...	-2,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	97,1	98,3	89,9	2,7	0,0	4,6
2003	86,7	100,0	83,7	0,0	0,0	2,9
% Change	-10,8		-6,9	-100,0	...	-36,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	25,5	97,4	25,5	0,0	0,0	0,0
2003	26,1	97,7	26,1	0,0	0,0	0,0
% Change	2,5		2,4	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	2,8	96,4	1,8	0,0	0,0	1,0
2003	2,1	35,7	0,6	0,0	0,0	1,5
% Change	-24,6		-66,8	...	...	54,2
Total région étrangère						
2002	1 024,1	52,7	359,9	152,3	0,9	511,0
2003	999,2	53,4	378,7	120,0	0,4	500,0
% Change	-2,4		5,2	-21,2	-55,5	-2,1

Tableau 16-11

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie

Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	29,2	99,9	6,9	22,3	0,0	0,0
2003	30,6	99,5	7,7	22,8	0,0	0,1
% Change	4,8		11,8	2,3	...	...
Moyen-Orient						
2002	1,9	100,0	0,6	1,3	0,0	0,0
2003	0,6	100,0	0,5	0,1	0,0	0,0
% Change	-70,1		-20,0	-94,8	...	...
Afrique						
2002	14,8	3,4	0,0	0,4	0,0	14,3
2003	23,0	3,1	0,3	0,4	0,0	22,3
% Change	55,2		...	-14,6	...	55,7
Asie, Océanie						
2002	328,8	83,0	0,7	0,0	0,0	328,1
2003	215,3	95,2	0,5	0,0	0,0	214,8
% Change	-34,5		-22,3	...	...	-34,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	47,1	31,5	6,8	0,0	0,0	40,3
2003	24,0	68,8	8,7	0,0	0,0	15,3
% Change	-49,0		28,3	...	...	-61,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	2,2	100,0	2,2	0,0	0,0	0,0
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
% Change	-89,2		-89,2	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	1,0	100,0	1,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,4	100,0	0,3	0,0	0,0	0,1
% Change	-57,8		-65,0	...	...	...
Total région étrangère						
2002	425,0	75,9	18,2	24,0	0,0	382,7
2003	294,1	86,3	18,3	23,3	0,0	252,5
% Change	-30,8		0,9	-3,2	...	-34,0

Tableau 16-12

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines

Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	111,5	5,3	7,9	26,6	61,1	15,9
2003	36,6	24,7	4,5	10,0	0,0	22,1
% Change	-67,2		-43,7	-62,3	-100,0	39,1
Moyen-Orient						
2002	10,6	43,3	4,2	0,2	6,0	0,2
2003	3,5	100,0	3,3	0,0	0,0	0,2
% Change	-67,3		-21,3	-100,0	-100,0	-1,9
Afrique						
2002	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2003	22,4	7,5	0,3	22,1	0,0	0,0
% Change	5 884,5		-13,6	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	304,7	4,8	0,8	12,9	0,0	290,9
2003	510,0	4,0	0,5	10,6	13,1	485,8
% Change	67,4		-45,1	-17,6	...	67,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	37,6	12,0	4,0	17,7	6,0	9,9
2003	55,6	9,0	4,7	14,0	14,7	22,3
% Change	48,1		18,3	-21,1	145,0	125,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	7,0	28,9	2,0	5,0	0,0	0,0
2003	3,8	7,7	0,3	0,0	3,5	0,0
% Change	-46,0		-85,6	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,7	100,0	0,7	0,0	0,0	0,0
2003	4,7	13,4	0,6	0,0	0,0	4,1
% Change	563,0		-11,9	...	...	...
Total région étrangère						
2002	472,5	6,9	20,0	62,4	73,1	316,9
2003	636,7	6,4	14,2	56,8	31,3	534,5
% Change	34,7		-29,3	-9,1	-57,2	68,7

Tableau 16-13

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Sucre

Sucre	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	12,9	99,9	3,0	9,9	0,0	0,0
2003	14,6	99,9	0,5	14,1	0,0	0,0
% Change	12,8		-83,6	42,1	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,6	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
2003	1,1	100,0	1,1	0,0	0,0	0,0
% Change	100,5		107,2	...	...	...
Afrique						
2002	1,2	100,0	0,8	0,4	0,0	0,0
2003	0,6	100,0	0,3	0,3	0,0	0,0
% Change	-55,0		-65,6	-31,6	...	...
Asie, Océanie						
2002	9,1	100,0	0,5	0,0	0,0	8,6
2003	16,1	100,0	0,7	0,0	0,0	15,4
% Change	77,3		51,3	...	...	78,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,8	100,0	0,8	0,0	0,0	0,0
2003	1,3	100,0	1,3	0,0	0,0	0,1
% Change	59,6		51,0	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-56,8		-56,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	24,7	99,9	5,8	10,3	0,0	8,6
2003	33,7	100,0	3,9	14,3	0,0	15,4
% Change	36,3		-32,4	39,4	...	79,1

Tableau 16-14

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)

Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	120,8	99,8	38,6	82,2	0,0	0,0
2003	110,6	99,7	26,8	83,7	0,0	0,1
% Change	-8,5		-30,6	1,9	...	...
Moyen-Orient						
2002	18,1	76,8	8,1	4,9	0,0	5,0
2003	18,8	68,7	10,3	3,1	0,0	5,4
% Change	3,8		27,4	-37,1	...	6,0
Afrique						
2002	2,6	97,6	1,0	1,5	0,1	0,0
2003	10,9	10,8	0,6	10,3	0,0	0,0
% Change	317,3		-41,0	591,2	-100,0	...
Asie, Océanie						
2002	141,1	40,0	7,7	0,3	0,0	133,1
2003	160,7	57,5	13,5	0,0	0,0	147,1
% Change	13,9		75,4	-100,0	...	10,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	86,4	99,9	82,0	0,3	0,0	4,0
2003	95,3	100,0	85,2	0,1	0,0	9,9
% Change	10,3		3,9	-67,8	...	147,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	13,6	100,0	13,6	0,0	0,0	0,0
2003	10,4	100,0	10,4	0,0	0,0	0,0
% Change	-23,3		-23,7	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	12,7	99,8	11,5	0,0	0,0	1,2
2003	8,1	100,0	6,0	0,0	0,0	2,1
% Change	-36,0		-47,7	...	...	76,2
Total région étrangère						
2002	395,2	77,4	162,6	89,2	0,1	143,4
2003	414,8	79,7	152,9	97,3	0,0	164,6
% Change	5,0		-6,0	9,1	-100,0	14,8

Tableau 16-15

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Boissons alcoolisées et non alcoolisées

Boissons alcoolisées et non alcoolisées	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	25,5	95,5	5,6	19,4	0,5	0,0
2003	25,2	96,1	8,5	16,7	0,0	0,0
% Change	-1,3		52,4	-14,1	-100,0	...
Moyen-Orient						
2002	3,9	100,0	3,7	0,0	0,0	0,1
2003	7,3	100,0	7,2	0,0	0,0	0,1
% Change	86,8		91,4	...	...	-12,8
Afrique						
2002	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
2003	1,2	100,0	0,0	1,2	0,0	0,0
% Change	278,2		...	264,8	...	...
Asie, Océanie						
2002	21,9	98,8	0,5	0,0	0,0	21,4
2003	21,8	99,5	0,4	0,0	0,0	21,4
% Change	-0,5		-10,0	...	...	-0,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	5,4	100,0	5,3	0,0	0,0	0,0
2003	4,5	100,0	4,3	0,1	0,0	0,1
% Change	-17,0		-19,8	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	23,8	100,0	23,8	0,0	0,0	0,0
2003	1,8	100,0	1,7	0,1	0,0	0,0
% Change	-92,4		-92,7	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	18,0	100,0	17,8	0,0	0,0	0,2
2003	4,5	100,0	4,5	0,0	0,0	0,0
% Change	-75,2		-74,9	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2002	98,8	98,6	56,7	19,8	0,5	21,8
2003	66,2	98,3	26,6	18,1	0,0	21,5
% Change	-33,0		-53,0	-8,6	-100,0	-1,2

Tableau 16-16

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Castines

Castines	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	11,3	0,2	0,0	0,0	11,2	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,9	100,0	0,0	0,0	0,0	0,9
2003	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
% Change	-71,8	...	...	...	...	-71,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	91,6	0,0	24,7	0,0	0,0	66,9
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	6,4	0,0	0,0	0,0	0,0	6,4
2003	75,1	0,0	0,0	75,1	0,0	0,0
% Change	1 082,1	...	...	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2002	263,2	0,0	0,0	0,0	263,2	0,0
2003	793,2	0,0	0,0	0,0	774,3	18,9
% Change	201,4	...	...	...	194,2	...
États-Unis - Pacifique						
2002	1 890,9	0,0	0,0	0,0	0,0	1 890,9
2003	1 977,6	0,0	0,0	0,0	0,0	1 977,6
% Change	4,6	...	...	...	...	4,6
Total région étrangère						
2002	2 253,0	0,0	24,7	0,0	263,2	1 965,1
2003	2 857,4	0,0	0,0	75,1	785,6	1 996,8
% Change	26,8	...	-100,0	...	198,5	1,6

Tableau 16-17

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Pierres, sable, gravier et pierres concassées

Pierres, sable, gravier et pierres concassées	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	57,5	35,6	15,9	41,6	0,0	0,0
2003	43,5	54,1	15,2	28,3	0,0	0,0
% Change	-24,3		-4,5	-31,9	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
% Change	-62,6		-63,6	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	46,4	80,0	0,4	8,0	0,0	38,0
2003	43,3	97,5	0,6	0,0	0,0	42,7
% Change	-6,7		46,1	-100,0	...	12,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	216,2	0,3	216,2	0,0	0,0	0,0
2003	248,1	0,5	248,0	0,0	0,0	0,1
% Change	14,8		14,7	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	2 834,8	0,1	2 834,8	0,0	0,0	0,0
2003	3 280,5	0,0	3 239,5	41,0	0,0	0,0
% Change	15,7		14,3	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	3 796,1	0,0	0,0	0,0	3 796,1	0,0
2003	3 915,0	0,0	0,0	0,0	3 915,0	0,0
% Change	3,1		...	...	3,1	...
États-Unis - Pacifique						
2002	1 719,6	0,0	0,5	0,0	0,0	1 719,1
2003	1 814,4	0,0	0,0	0,0	0,0	1 814,4
% Change	5,5		-100,0	...	...	5,5
Total région étrangère						
2002	8 671,2	0,7	3 068,3	49,6	3 796,1	1 757,1
2003	9 345,0	0,7	3 503,6	69,4	3 915,0	1 857,1
% Change	7,8		14,2	39,8	3,1	5,7

Tableau 16-18

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Sel

Sel	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	1,8	9,9	1,7	0,0	0,0	0,0
2003	1,8	19,4	1,8	0,0	0,0	0,0
% Change	1,0		2,4	...	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,7	100,0	0,3	0,0	0,0	0,4
2003	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
% Change	-75,0		-100,0	...	...	-55,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	1,3	100,0	1,3	0,0	0,0	0,0
2003	2,4	100,0	2,4	0,0	0,0	0,0
% Change	84,6		84,6	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	310,0	0,1	310,0	0,0	0,0	0,0
2003	121,6	0,4	121,6	0,0	0,0	0,0
% Change	-60,8		-60,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	3 186,2	0,0	0,0	0,0	3 186,2	0,0
2003	3 884,3	0,0	0,0	0,0	3 884,3	0,0
% Change	21,9		...	...	21,9	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	14,4	1,4	0,2	0,0	0,0	14,2
% Change	13 447,2		96,2	...	...	...
Total région étrangère						
2002	3 500,1	0,1	313,5	0,0	3 186,2	0,4
2003	4 024,7	0,1	126,0	0,0	3 884,3	14,3
% Change	15,0		-59,8	...	21,9	3 563,9

Tableau 16-19

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Soufre

Soufre	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	18,8	33,0	18,7	0,1	0,0	0,0
2003	20,4	21,1	20,3	0,1	0,0	0,0
% Change	8,5		8,5	1,7	...	...
Moyen-Orient						
2002	173,1	2,3	3,9	0,1	0,0	169,1
2003	113,3	2,2	2,5	0,0	0,0	110,8
% Change	-34,5		-36,4	-100,0	...	-34,4
Afrique						
2002	506,9	0,0	10,0	0,0	0,0	496,9
2003	715,4	0,0	0,0	0,0	0,0	715,4
% Change	41,1		-100,0	...	...	44,0
Asie, Océanie						
2002	3 177,1	0,1	1,2	0,0	0,0	3 175,9
2003	3 247,2	0,2	3,1	0,0	0,0	3 244,0
% Change	2,2		164,8	...	...	2,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	1 291,4	0,1	44,6	0,0	0,0	1 246,8
2003	1 482,0	0,1	43,4	0,0	0,0	1 438,5
% Change	14,8		-2,6	...	...	15,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	17,3	1,9	6,3	0,0	0,0	11,0
2003	37,4	2,6	37,4	0,0	0,0	0,0
% Change	116,5		496,6	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	45,9	3,3	1,5	0,0	0,0	44,4
2003	27,7	2,2	0,6	0,0	0,0	27,1
% Change	-39,6		-59,9	...	...	-38,9
Total région étrangère						
2002	5 230,4	0,3	86,2	0,2	0,0	5 144,0
2003	5 643,3	0,3	107,4	0,1	0,0	5 535,9
% Change	7,9		24,5	-69,8	...	7,6

Tableau 16-20

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres minéraux non métalliques

Autres minéraux non métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	183,4	30,4	28,3	155,1	0,0	0,0
2003	200,1	25,6	24,5	175,4	0,0	0,3
% Change	9,1		-13,6	13,0	...	...
Moyen-Orient						
2002	6,7	100,0	0,7	6,0	0,0	0,0
2003	2,6	100,0	1,9	0,7	0,0	0,1
% Change	-60,5		172,8	-88,2	...	...
Afrique						
2002	0,7	100,0	0,1	0,4	0,0	0,2
2003	1,6	100,0	0,8	0,7	0,0	0,2
% Change	140,0		729,0	60,8	...	5,0
Asie, Océanie						
2002	317,0	95,8	165,8	15,0	0,0	136,1
2003	239,4	100,0	130,2	0,8	0,0	108,5
% Change	-24,5		-21,5	-94,7	...	-20,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	574,9	3,0	564,5	2,4	0,0	8,1
2003	599,8	3,2	591,5	2,3	0,0	6,0
% Change	4,3		4,8	-0,7	...	-25,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	7 018,8	0,1	7 012,8	6,0	0,0	0,0
2003	6 063,3	0,3	6 063,3	0,0	0,0	0,0
% Change	-13,6		-13,5	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	290,8	0,0	0,0	0,0	290,8	0,0
2003	184,7	0,0	0,0	0,0	184,7	0,0
% Change	-36,5		...	...	-36,5	...
États-Unis - Pacifique						
2002	45,2	0,0	0,0	0,0	0,0	45,2
2003	41,5	0,2	0,1	0,0	0,0	41,4
% Change	-8,3		...	...	...	-8,4
Total région étrangère						
2002	8 437,5	4,6	7 772,2	184,9	290,8	189,6
2003	7 333,0	4,5	6 812,1	179,9	184,7	156,4
% Change	-13,1		-12,4	-2,7	-36,5	-17,5

Tableau 16-21

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Minerais de fer et leurs concentrés

Minerais de fer et leurs concentrés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	13 013,1	0,0	0,0	13 013,1	0,0	0,0
2003	14 591,0	0,0	0,2	14 590,8	0,0	0,0
% Change	12,1		...	12,1	...	...
Moyen-Orient						
2002	868,5	0,0	0,0	868,5	0,0	0,0
2003	830,3	0,0	0,0	830,3	0,0	0,0
% Change	-4,4		...	-4,4	...	...
Afrique						
2002	549,5	0,0	0,0	549,5	0,0	0,0
2003	703,6	0,0	0,3	703,3	0,0	0,0
% Change	28,0		...	28,0	...	...
Asie, Océanie						
2002	3 261,9	0,0	0,0	3 261,9	0,0	0,0
2003	5 158,1	0,0	0,1	4 993,4	0,0	164,6
% Change	58,1		...	53,1	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	912,5	0,0	0,0	912,5	0,0	0,0
2003	402,0	0,0	0,0	402,0	0,0	0,0
% Change	-55,9		...	-55,9	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	3 629,9	0,0	0,0	3 629,9	0,0	0,0
2003	3 550,7	0,0	0,0	3 550,7	0,0	0,0
% Change	-2,2		...	-2,2	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	2 972,1	0,0	0,0	2 778,4	193,7	0,0
2003	4 678,0	0,0	0,0	4 661,3	16,7	0,0
% Change	57,4		...	67,8	-91,4	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	25 207,5	0,0	0,0	25 013,8	193,7	0,0
2003	29 913,6	0,0	0,6	29 731,7	16,7	164,6
% Change	18,7		...	18,9	-91,4	...

Tableau 16-22

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Minerais de cuivre et leurs concentrés

Minerais de cuivre et leurs concentrés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	8,2	36,3	0,0	8,2	0,0	0,0
2003	12,1	24,2	0,0	12,1	0,0	0,0
% Change	46,9		...	46,9	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	11,3	0,0	0,0	0,0	0,0	11,3
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
Asie, Océanie						
2002	459,5	0,0	14,3	16,0	0,0	429,1
2003	603,0	0,0	34,5	23,9	0,0	544,6
% Change	31,2		140,8	49,1	...	26,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	479,3	0,7	14,3	24,3	0,0	440,7
2003	615,1	0,5	34,5	36,0	0,0	544,6
% Change	28,3		140,8	48,4	...	23,6

Tableau 16-23

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Minerais d'aluminium (bauxite)

Minerais d'aluminium (bauxite)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	1,3	100,0	0,0	1,3	0,0	0,0
2003	0,9	100,0	0,0	0,9	0,0	0,0
% Change	-30,3		...	-30,3	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	25,6	0,0	0,0	25,6	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	1,5	100,0	0,0	1,5	0,0	0,0
2003	26,6	3,5	0,0	26,6	0,0	0,0
% Change	1 700,5		...	1 700,5	...	...

Tableau 16-24

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres minerais métalliques et leurs concentrés

Autres minerais métalliques et leurs concentrés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	822,8	2,7	770,0	52,8	0,0	0,0
2003	689,8	4,1	451,6	238,2	0,0	0,0
% Change	-16,2		-41,4	351,3	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,4	100,0	0,0	0,0	0,0	0,4
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
Afrique						
2002	6,1	0,0	0,0	0,0	0,0	6,1
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
Asie, Océanie						
2002	175,5	3,1	23,9	54,9	0,0	96,7
2003	316,1	1,6	15,3	154,2	0,0	146,6
% Change	80,1		-35,9	180,8	...	51,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	11,0	0,0	0,0	11,0	0,0	0,0
2003	40,0	0,5	10,6	29,2	0,0	0,2
% Change	263,2		...	165,0	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	29,2	0,0	0,0	29,2	0,0	0,0
2003	28,0	0,0	0,0	28,0	0,0	0,0
% Change	-4,2		...	-4,2	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	33,1	0,0	0,0	33,1	0,0	0,0
2003	25,3	0,0	0,0	25,3	0,0	0,0
% Change	-23,4		...	-23,4	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	1 078,1	2,6	793,9	181,0	0,0	103,2
2003	1 099,2	3,1	477,5	474,9	0,0	146,8
% Change	2,0		-39,9	162,4	...	42,3

Tableau 16-25

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Charbon

Charbon	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	4 778,0	0,0	0,0	0,0	0,0	4 778,0
2003	5 669,6	0,0	0,0	0,0	0,0	5 669,6
% Change	18,7		...	...	...	18,7
Moyen-Orient						
2002	1 012,9	0,0	0,0	0,0	0,0	1 012,9
2003	1 108,8	0,0	0,0	0,0	0,0	1 108,8
% Change	9,5		...	...	...	9,5
Afrique						
2002	395,9	0,0	0,0	0,0	0,0	395,9
2003	693,7	0,0	0,0	0,0	0,0	693,7
% Change	75,2		...	...	...	75,2
Asie, Océanie						
2002	15 202,8	0,0	0,0	0,0	0,0	15 202,8
2003	15 106,1	0,0	0,0	0,0	0,0	15 106,1
% Change	-0,6		...	...	...	-0,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	2 601,5	0,0	0,0	0,0	0,0	2 601,5
2003	2 893,5	0,0	0,0	0,0	0,0	2 893,5
% Change	11,2		...	...	...	11,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	30,5	0,0	0,0	0,0	0,0	30,5
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	482,2	0,0	0,0	0,0	482,2	0,0
2003	473,7	0,0	0,0	0,0	473,7	0,0
% Change	-1,8		...	...	-1,8	...
États-Unis - Pacifique						
2002	142,0	0,0	0,0	0,0	0,0	142,0
2003	146,4	0,0	33,1	0,0	0,0	113,3
% Change	3,1		...	...	...	-20,2
Total région étrangère						
2002	24 615,3	0,0	0,0	0,0	482,2	24 133,1
2003	26 122,2	0,0	33,1	0,0	473,7	25 615,4
% Change	6,1		...	...	-1,8	6,1

Tableau 16-26

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Pétrole brut

Pétrole brut	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	2,6	17,6	0,0	2,6	0,0	0,0
2003	3,8	3,2	0,0	3,8	0,0	0,0
% Change	44,0	...	...	44,0	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	75,4	0,0	0,0	0,0	0,0	75,3
2003	253,5	0,0	0,0	0,0	0,0	253,5
% Change	236,5	...	...	...	...	236,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	75,0	0,0	75,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	14 786,7	0,0	14 538,1	0,0	0,0	248,6
2003	20 522,0	0,0	20 425,4	0,0	0,0	96,6
% Change	38,8	...	40,5	...	...	-61,1
États-Unis - Grands Lacs						
2002	5,8	0,0	0,0	0,0	5,8	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0	...	...	...	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
2002	395,5	0,0	0,0	0,0	0,0	395,5
2003	624,1	0,0	0,0	0,0	0,0	624,1
% Change	57,8	...	...	...	...	57,8
Total région étrangère						
2002	15 265,9	0,0	14 538,1	2,6	5,8	719,4
2003	21 478,4	0,0	20 500,4	3,8	0,0	974,3
% Change	40,7	...	41,0	44,0	-100,0	35,4

Tableau 16-27

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Mazouts

Mazouts	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	645,0	0,1	475,6	149,7	0,0	19,7
2003	291,1	0,1	245,2	36,5	9,4	0,0
% Change	-54,9		-48,4	-75,6	...	-100,0
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	22,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	65,1	0,2	55,5	0,0	0,0	9,7
2003	74,4	0,1	74,3	0,0	0,0	0,0
% Change	14,2		34,0	...	...	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	374,6	0,0	116,3	116,2	0,0	142,2
2003	198,2	0,1	114,2	0,0	0,0	84,1
% Change	-47,1		-1,8	-100,0	...	-40,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	5 738,3	0,0	5 050,4	676,7	6,0	5,3
2003	6 654,3	0,0	6 292,6	330,9	25,8	5,1
% Change	16,0		24,6	-51,1	329,6	-3,9
États-Unis - Grands Lacs						
2002	270,8	0,0	0,0	25,9	244,9	0,0
2003	613,8	0,0	0,0	208,8	405,1	0,0
% Change	126,7		...	706,2	65,4	...
États-Unis - Pacifique						
2002	595,4	0,0	65,6	0,0	0,0	529,7
2003	668,8	0,0	72,3	0,0	0,0	596,4
% Change	12,3		10,2	...	...	12,6
Total région étrangère						
2002	7 689,2	0,0	5 763,4	968,5	250,9	706,5
2003	8 500,7	0,0	6 798,7	576,1	440,3	685,6
% Change	10,6		18,0	-40,5	75,5	-3,0

Tableau 16-28

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Essence et carburéacteur

Essence et carburéacteur	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	34,1	0,6	34,0	0,0	0,0	0,0
2003	320,7	0,0	319,6	1,0	0,0	0,0
% Change	841,6		839,0	...	...	...
Moyen-Orient						
2002	37,4	0,1	37,4	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
Afrique						
2002	32,9	0,0	32,9	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	26,0	0,0	0,0	0,0	0,0	26,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	109,3	0,0	109,3	0,0	0,0	0,0
2003	116,2	0,1	106,6	0,0	0,0	9,6
% Change	6,3		-2,5	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	9 143,4	0,0	9 143,0	0,0	0,0	0,4
2003	8 113,6	0,0	8 113,6	0,0	0,0	0,0
% Change	-11,3		-11,3	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2002	89,2	0,0	0,0	0,0	89,2	0,0
2003	4,7	0,0	0,0	0,0	4,7	0,0
% Change	-94,7		...	...	-94,7	...
États-Unis - Pacifique						
2002	230,7	0,0	82,6	0,0	0,0	148,1
2003	297,9	0,0	231,4	0,0	0,0	66,5
% Change	29,1		180,2	...	...	-55,1
Total région étrangère						
2002	9 703,0	0,0	9 439,2	0,0	89,2	174,5
2003	8 853,0	0,0	8 771,2	1,0	4,7	76,1
% Change	-8,8		-7,1	...	-94,7	-56,4

Tableau 16-29

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Coke de charbon et coke de pétrole

Coke de charbon et coke de pétrole	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	35,6	0,5	0,2	0,0	35,4	0,0
2003	20,2	1,0	0,1	0,1	20,0	0,0
% Change	-43,2		-33,7	...	-43,5	...
Moyen-Orient						
2002	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2003	1,1	100,0	0,0	0,0	0,0	1,1
% Change	391,8		...	...	...	422,7
Afrique						
2002	18,4	0,0	0,0	0,0	18,4	0,0
2003	18,5	0,0	0,0	0,0	18,5	0,0
% Change	0,7		...	...	0,7	...
Asie, Océanie						
2002	374,0	4,7	16,9	0,0	0,0	357,1
2003	558,2	1,4	7,5	0,0	0,0	550,7
% Change	49,3		-55,6	...	...	54,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	12,8	0,9	0,1	0,0	12,7	0,0
% Change	12 355,3		-6,8	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	53,8	0,0	53,8	0,0	0,0	0,0
% Change	66 379,0		66 379,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	211,3	0,0	0,0	60,3	150,9	0,0
2003	139,6	0,0	0,0	4,4	135,2	0,0
% Change	-33,9		...	-92,7	-10,4	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	639,6	2,8	17,2	60,3	204,7	357,3
2003	804,3	1,2	61,6	4,5	186,5	551,8
% Change	25,8		257,0	-92,6	-8,9	54,4

Tableau 16-30

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon

Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	36,4	39,0	6,6	8,0	21,8	0,0
2003	89,0	13,9	66,9	8,0	14,1	0,0
% Change	144,4		919,9	-0,5	-35,3	...
Moyen-Orient						
2002	0,3	100,0	0,2	0,1	0,0	0,0
2003	0,3	76,4	0,3	0,1	0,0	0,0
% Change	5,2		4,9	4,5	...	...
Afrique						
2002	0,2	100,0	0,1	0,1	0,0	0,0
2003	0,2	100,0	0,2	0,1	0,0	0,0
% Change	1,4		143,3	-58,9	...	...
Asie, Océanie						
2002	145,5	8,4	1,2	0,1	0,0	144,2
2003	15,4	100,0	0,6	0,0	0,0	14,8
% Change	-89,4		-45,9	-100,0	...	-89,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,8	100,0	0,5	0,1	0,0	0,2
2003	36,5	5,0	35,6	0,0	0,0	0,9
% Change	4 583,2		6 549,0	-100,0	...	398,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	617,1	0,0	582,7	28,8	0,0	5,6
2003	560,3	0,0	490,0	22,4	0,0	47,9
% Change	-9,2		-15,9	-22,2	...	750,4
États-Unis - Grands Lacs						
2002	253,2	0,0	0,0	68,4	184,8	0,0
2003	200,8	0,0	0,0	80,1	120,7	0,0
% Change	-20,7		...	17,1	-34,7	...
États-Unis - Pacifique						
2002	64,9	0,0	0,0	0,0	0,0	64,9
2003	246,2	0,0	32,5	0,0	0,0	213,7
% Change	279,2		...	...	...	229,3
Total région étrangère						
2002	1 118,4	2,5	591,3	105,6	206,6	214,9
2003	1 148,7	2,6	625,9	110,7	134,8	277,4
% Change	2,7		5,9	4,8	-34,8	29,0

Tableau 16-31

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Alumine

Alumine	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	5,3	0,0	0,0	5,3	0,0	0,0
2003	81,0	0,0	0,0	81,0	0,0	0,0
% Change	1 438,0	...	...	1 438,0	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	1,4	100,0	0,0	0,0	0,0	1,4
2003	1,3	100,0	0,0	0,0	0,0	1,3
% Change	-5,7	...	...	...	...	-5,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	2,1	0,0	0,0	2,1	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	15,6	0,0	0,0	15,6	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	25,6	0,0	0,0	0,0	25,6	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	6,7	21,5	0,0	5,3	0,0	1,4
2003	125,6	1,1	0,0	98,7	25,6	1,3
% Change	1 773,9	...	...	1 773,7	...	-6,4

Tableau 16-32

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits chimiques de base

Autres produits chimiques de base	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	350,4	75,8	36,0	298,4	15,9	0,1
2003	410,8	76,8	48,4	331,1	31,1	0,3
% Change	17,2		34,2	11,0	95,6	188,3
Moyen-Orient						
2002	3,6	100,0	2,2	1,3	0,0	0,1
2003	6,9	99,9	5,9	0,2	0,0	0,8
% Change	88,8		169,0	-87,2	...	595,6
Afrique						
2002	1,2	100,0	0,2	0,9	0,0	0,1
2003	3,0	100,0	1,4	1,6	0,0	0,0
% Change	154,9		569,0	79,6	...	-100,0
Asie, Océanie						
2002	1 462,5	8,0	12,3	0,7	0,0	1 449,5
2003	1 502,6	9,8	8,0	11,3	7,1	1 476,2
% Change	2,7		-34,6	1 463,8	...	1,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	123,7	10,1	69,2	49,5	0,0	4,9
2003	182,9	15,7	57,4	56,1	0,6	68,8
% Change	47,9		-17,1	13,3	...	1 295,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	730,1	0,3	210,1	325,6	29,0	165,4
2003	433,1	0,1	85,7	266,6	49,4	31,5
% Change	-40,7		-59,2	-18,1	70,5	-81,0
États-Unis - Grands Lacs						
2002	165,0	0,0	0,0	0,0	165,0	0,0
2003	187,7	0,0	0,0	4,4	183,3	0,0
% Change	13,7		...	...	11,1	...
États-Unis - Pacifique						
2002	891,2	0,2	1,4	8,4	0,0	881,3
2003	651,9	0,1	0,4	0,0	0,0	651,5
% Change	-26,9		-70,8	-100,0	...	-26,1
Total région étrangère						
2002	3 727,7	10,8	331,5	684,8	209,9	2 501,5
2003	3 378,9	14,9	207,3	671,2	271,4	2 228,9
% Change	-9,4		-37,5	-2,0	29,3	-10,9

Tableau 16-33

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Potasse

Potasse	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	205,4	0,0	15,2	0,0	180,7	9,4
2003	176,3	0,0	0,0	0,0	169,7	6,6
% Change	-14,2		-100,0	...	-6,1	-30,3
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	3 007,5	0,0	0,0	0,0	0,0	3 007,5
2003	3 463,2	0,0	0,0	0,0	0,0	3 463,2
% Change	15,2		...	...	...	15,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	1 455,9	0,0	638,2	0,0	0,0	817,7
2003	1 962,3	0,0	827,9	0,0	0,0	1 134,4
% Change	34,8		29,7	...	...	38,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	169,0	0,0	136,0	0,0	0,0	33,0
2003	41,9	0,0	41,9	0,0	0,0	0,0
% Change	-75,2		-69,2	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2002	244,8	0,0	0,0	0,0	244,8	0,0
2003	258,2	0,0	0,0	0,0	258,2	0,0
% Change	5,5		...	...	5,5	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	5 082,5	0,0	789,4	0,0	425,5	3 867,6
2003	5 901,9	0,0	869,8	0,0	427,9	4 604,2
% Change	16,1		10,2	...	0,6	19,0

Tableau 16-34

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Engrais (sauf la potasse)

Engrais (sauf la potasse)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	11,3	99,8	0,9	10,4	0,0	0,0
2003	8,7	99,4	0,7	8,0	0,0	0,0
% Change	-22,8		-21,4	-22,8	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,4	100,0	0,3	0,1	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-79,6		-71,0	-100,0	...	...
Afrique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	146,0	2,9	0,3	0,0	0,0	145,7
2003	93,3	4,2	1,1	0,0	0,0	92,3
% Change	-36,1		314,1	...	...	-36,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	16,3	10,9	1,6	0,0	0,0	14,7
2003	37,8	4,6	1,6	0,0	0,0	36,2
% Change	132,1		-1,7	...	...	146,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	11,0	1,1	0,1	0,0	0,0	10,9
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-99,3		-29,3	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2002	13,9	0,0	0,0	0,0	13,9	0,0
2003	18,3	0,0	0,0	0,0	18,3	0,0
% Change	32,3		...	...	32,3	...
États-Unis - Pacifique						
2002	205,6	0,0	0,1	0,0	0,0	205,6
2003	200,8	0,0	0,0	0,0	0,0	200,8
% Change	-2,4		-100,0	...	...	-2,3
Total région étrangère						
2002	404,5	4,4	3,2	10,5	13,9	376,9
2003	359,2	4,0	3,5	8,1	18,3	329,3
% Change	-11,2		9,1	-23,3	32,3	-12,6

Tableau 16-35

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits et préparations chimiques

Autres produits et préparations chimiques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	151,6	98,8	19,0	132,6	0,0	0,0
2003	123,4	98,9	17,8	105,5	0,0	0,1
% Change	-18,6		-6,5	-20,4	...	...
Moyen-Orient						
2002	2,2	100,0	1,3	0,9	0,0	0,1
2003	2,8	100,0	1,2	1,4	0,0	0,2
% Change	23,0		-7,9	59,7	...	186,2
Afrique						
2002	1,3	100,0	0,3	0,9	0,0	0,1
2003	1,0	97,3	0,2	0,8	0,0	0,0
% Change	-24,9		-44,8	-13,2	...	-100,0
Asie, Océanie						
2002	52,2	82,2	6,6	0,4	0,0	45,2
2003	36,2	97,8	4,0	0,3	0,0	31,9
% Change	-30,5		-40,0	-3,9	...	-29,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	5,0	100,0	4,3	0,1	0,0	0,6
2003	5,7	100,0	4,0	0,2	0,0	1,4
% Change	13,5		-5,8	75,4	...	137,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	3,0	100,0	3,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,7	100,0	0,7	0,0	0,0	0,0
% Change	-76,3		-76,6	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	27,9	1,9	0,5	0,0	0,0	27,4
2003	14,5	5,2	0,2	0,0	0,0	14,3
% Change	-48,0		-68,0	...	...	-47,6
Total région étrangère						
2002	243,3	84,2	35,1	134,9	0,0	73,3
2003	184,3	91,3	28,1	108,3	0,0	48,0
% Change	-24,3		-20,0	-19,7	...	-34,6

Tableau 16-36

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Matières plastiques et caoutchouc

Matières plastiques et caoutchouc	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	251,8	100,0	28,6	223,1	0,0	0,1
2003	262,4	100,0	20,0	242,1	0,0	0,2
% Change	4,2		-29,9	8,5	...	140,6
Moyen-Orient						
2002	5,8	100,0	2,7	2,3	0,0	0,7
2003	3,8	99,1	3,3	0,4	0,0	0,1
% Change	-34,2		22,5	-83,1	...	-90,7
Afrique						
2002	0,4	100,0	0,2	0,3	0,0	0,0
2003	0,8	100,0	0,5	0,2	0,0	0,0
% Change	80,0		210,1	-5,0	...	...
Asie, Océanie						
2002	281,8	100,0	20,9	0,3	0,0	260,5
2003	245,2	100,0	15,5	0,5	0,0	229,2
% Change	-13,0		-25,8	49,8	...	-12,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	17,5	100,0	10,7	0,1	0,0	6,7
2003	34,8	89,9	14,2	3,6	0,0	17,1
% Change	98,4		33,1	2 703,9	...	152,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	3,8	100,0	3,8	0,0	0,0	0,0
2003	3,3	100,0	3,3	0,0	0,0	0,0
% Change	-12,9		-13,4	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	2,3	100,0	1,5	0,0	0,0	0,7
2003	2,5	100,0	0,9	0,0	0,0	1,6
% Change	11,1		-41,0	...	...	120,6
Total région étrangère						
2002	563,4	100,0	68,4	226,1	0,0	268,9
2003	552,8	99,3	57,8	246,8	0,0	248,2
% Change	-1,9		-15,4	9,1	...	-7,7

Tableau 16-37

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Rondins et autres bois bruts

Rondins et autres bois bruts	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	298,8	74,5	5,0	217,8	0,0	76,0
2003	563,1	50,1	37,3	323,1	0,0	202,7
% Change	88,5		648,1	48,3	...	166,8
Moyen-Orient						
2002	10,0	45,6	0,8	8,4	0,0	0,7
2003	24,7	9,9	1,0	1,4	0,0	22,2
% Change	147,3		29,9	-83,4	...	2 965,7
Afrique						
2002	9,3	13,9	0,0	9,2	0,0	0,0
2003	2,0	7,6	0,1	1,9	0,0	0,0
% Change	-78,7		...	-79,3	...	...
Asie, Océanie						
2002	1 203,8	5,0	7,4	0,6	0,0	1 195,9
2003	1 316,9	8,7	4,5	0,4	0,0	1 312,0
% Change	9,4		-38,9	-34,6	...	9,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	6,7	4,2	0,2	1,0	0,0	5,5
2003	2,5	62,5	0,7	0,9	0,0	0,8
% Change	-63,4		320,7	-10,0	...	-85,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	19,0	0,1	0,0	0,0	0,0	19,0
2003	10,6	0,2	0,0	0,0	0,0	10,5
% Change	-44,4		...	...	...	-44,4
États-Unis - Grands Lacs						
2002	3,6	0,0	0,0	0,0	3,6	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
2002	1 512,1	0,0	0,0	0,0	0,0	1 512,1
2003	1 618,1	0,0	0,1	0,0	0,0	1 617,9
% Change	7,0		...	...	...	7,0
Total région étrangère						
2002	3 063,3	9,4	13,4	237,1	3,6	2 809,2
2003	3 537,7	11,3	43,8	327,7	0,0	3 166,2
% Change	15,5		227,0	38,2	-100,0	12,7

Tableau 16-38

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Copeaux de bois

Copeaux de bois	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	3,7	100,0	3,6	0,0	0,0	0,0
2003	4,6	100,0	4,6	0,0	0,0	0,0
% Change	26,7		25,8	...	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	606,2	0,0	197,7	0,0	0,0	408,5
2003	384,8	0,6	202,2	0,0	0,0	182,6
% Change	-36,5		2,3	...	...	-55,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-85,4		-88,3	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	28,0	0,0	28,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	117,3	0,0	0,0	0,0	0,0	117,3
2003	264,1	0,0	0,0	0,0	0,0	264,1
% Change	125,2		...	...	...	125,2
Total région étrangère						
2002	727,7	0,6	201,9	0,0	0,0	525,7
2003	681,7	1,1	235,0	0,0	0,0	446,7
% Change	-6,3		16,4	...	...	-15,0

Tableau 16-39

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Bois d'oeuvre

Bois d'oeuvre	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	239,9	34,6	38,2	34,8	0,0	167,0
2003	257,3	29,2	33,6	31,6	0,0	192,1
% Change	7,2		-12,0	-9,2	...	15,0
Moyen-Orient						
2002	78,4	11,0	4,9	16,8	0,0	56,7
2003	98,8	12,8	8,6	19,6	0,0	70,6
% Change	26,1		76,9	16,5	...	24,5
Afrique						
2002	1,9	38,4	0,1	1,3	0,0	0,5
2003	1,5	29,7	0,8	0,5	0,0	0,2
% Change	-19,9		644,8	-61,2	...	-53,4
Asie, Océanie						
2002	2 620,3	53,9	18,8	0,0	0,0	2 601,5
2003	2 605,1	55,5	21,8	0,0	0,0	2 583,3
% Change	-0,6		16,0	...	...	-0,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	79,0	8,9	20,5	4,5	0,0	54,0
2003	42,4	17,4	23,8	0,8	0,0	17,8
% Change	-46,3		15,9	-82,2	...	-67,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	103,4	1,2	1,4	0,0	0,0	102,0
2003	174,7	0,1	0,1	0,1	0,0	174,4
% Change	69,0		-89,4	...	...	71,1
États-Unis - Grands Lacs						
2002	114,1	0,0	0,0	0,0	114,1	0,0
2003	58,3	0,0	0,0	0,0	58,3	0,0
% Change	-48,9		...	...	-48,9	...
États-Unis - Pacifique						
2002	126,1	0,8	0,7	0,0	0,0	125,4
2003	72,7	0,4	0,2	0,0	0,0	72,5
% Change	-42,4		-71,6	...	...	-42,2
Total région étrangère						
2002	3 363,0	45,0	84,5	57,4	114,1	3 107,0
2003	3 310,7	46,6	88,9	52,6	58,3	3 110,9
% Change	-1,6		5,1	-8,2	-48,9	0,1

Tableau 16-40

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)

Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	98,4	31,4	61,0	25,7	0,0	11,7
2003	44,8	76,7	3,4	29,3	0,0	12,0
% Change	-54,5		-94,4	14,2	...	2,2
Moyen-Orient						
2002	2,1	55,9	0,6	0,5	0,0	1,1
2003	1,4	46,4	0,4	0,1	0,0	0,8
% Change	-36,4		-23,4	-75,7	...	-26,9
Afrique						
2002	1,3	30,4	0,1	1,2	0,0	0,0
2003	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
% Change	-77,1		-100,0	-75,7	...	...
Asie, Océanie						
2002	251,8	94,4	2,2	0,1	0,0	249,4
2003	240,9	94,4	3,1	0,1	0,0	237,7
% Change	-4,3		39,2	-4,0	...	-4,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	8,3	100,0	6,0	0,0	0,0	2,3
2003	6,5	100,0	4,1	0,1	0,0	2,3
% Change	-21,8		-30,6	...	...	-2,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	16,0	9,1	16,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
% Change	-97,5		-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	49,9	4,3	2,0	0,0	0,0	47,8
2003	46,8	1,9	0,3	0,0	0,0	46,5
% Change	-6,1		-86,3	...	...	-2,7
Total région étrangère						
2002	427,9	65,9	87,9	27,5	0,0	312,4
2003	341,0	79,3	11,4	30,3	0,0	299,3
% Change	-20,3		-87,0	10,3	...	-4,2

Tableau 16-41

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Pâte de bois

Pâte de bois	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	2 773,8	8,0	299,6	521,6	67,4	1 885,2
2003	2 860,7	12,2	294,5	600,2	37,8	1 928,2
% Change	3,1		-1,7	15,1	-43,8	2,3
Moyen-Orient						
2002	56,2	32,2	27,5	15,3	0,0	13,4
2003	37,4	18,9	25,2	2,9	0,0	9,3
% Change	-33,4		-8,5	-80,7	...	-30,8
Afrique						
2002	29,6	13,0	0,8	6,2	0,1	22,6
2003	18,9	9,5	1,7	5,6	0,0	11,5
% Change	-36,4		115,2	-8,6	-100,0	-49,0
Asie, Océanie						
2002	4 067,5	40,1	223,7	24,3	0,0	3 819,5
2003	4 363,2	44,7	279,9	5,5	0,0	4 077,9
% Change	7,3		25,1	-77,6	...	6,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	48,7	25,0	2,9	4,6	0,0	41,2
2003	55,7	16,9	9,0	0,1	0,0	46,6
% Change	14,4		209,7	-97,9	...	13,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	4,0	0,0	0,0	4,0	0,0	0,0
2003	6,0	89,9	5,4	0,0	0,0	0,6
% Change	49,5		...	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	5,2	0,0	5,2	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	17,1	0,0	0,0	0,0	0,0	17,1
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	6 985,1	27,0	559,8	575,9	67,4	5 782,0
2003	7 358,9	31,6	615,5	614,3	37,9	6 091,2
% Change	5,4		10,0	6,7	-43,9	5,3

Tableau 16-42

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Papier journal

Papier journal	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	736,0	4,7	372,9	350,4	0,0	12,7
2003	643,2	6,7	353,9	289,4	0,0	0,0
% Change	-12,6		-5,1	-17,4	...	-100,0
Moyen-Orient						
2002	87,5	33,5	19,8	55,0	0,0	12,7
2003	81,5	28,8	10,1	57,4	0,0	14,1
% Change	-6,9		-49,2	4,3	...	10,9
Afrique						
2002	57,0	5,5	28,2	22,7	0,0	6,0
2003	71,8	6,6	48,0	23,8	0,0	0,0
% Change	26,0		70,0	4,9	...	-100,0
Asie, Océanie						
2002	511,2	63,0	187,4	2,8	0,0	321,0
2003	564,3	75,2	239,6	0,8	0,0	323,9
% Change	10,4		27,8	-71,8	...	0,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	619,9	8,1	368,5	145,7	0,0	105,6
2003	546,4	10,4	320,2	144,7	0,0	81,5
% Change	-11,9		-13,1	-0,7	...	-22,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	376,1	0,3	301,1	75,0	0,0	0,0
2003	375,1	0,9	309,5	65,6	0,0	0,0
% Change	-0,3		2,8	-12,5	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	5,0	0,0	0,0	0,0	0,0	5,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
États-Unis - Pacifique						
2002	232,9	0,0	0,0	0,0	0,0	232,9
2003	229,7	2,5	0,0	0,0	0,0	229,7
% Change	-1,4		...	...	...	-1,4
Total région étrangère						
2002	2 625,5	16,8	1 277,9	651,6	0,0	696,0
2003	2 512,0	22,4	1 281,2	581,6	0,0	649,2
% Change	-4,3		0,3	-10,7	...	-6,7

Tableau 16-43

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Papier et carton, sauf les produits imprimés

Papier et carton, sauf les produits imprimés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	222,1	84,5	22,7	167,0	0,0	32,3
2003	276,6	82,5	26,3	203,6	0,0	46,6
% Change	24,5		15,8	21,9	...	44,1
Moyen-Orient						
2002	32,3	43,5	14,8	4,8	0,0	12,7
2003	24,9	32,5	10,6	2,6	0,0	11,8
% Change	-22,9		-28,6	-46,3	...	-7,6
Afrique						
2002	7,8	55,3	1,1	2,8	0,0	3,8
2003	22,4	7,8	1,5	1,6	0,0	19,4
% Change	187,2		30,3	-45,1	...	407,5
Asie, Océanie						
2002	281,9	65,9	33,8	1,5	0,0	246,6
2003	268,4	80,9	42,9	1,1	0,0	224,4
% Change	-4,8		26,8	-24,8	...	-9,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	169,8	50,5	98,7	11,0	0,0	60,1
2003	209,9	60,7	113,2	14,9	0,0	81,8
% Change	23,6		14,7	35,0	...	36,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	7,6	95,3	7,6	0,0	0,0	0,0
2003	6,5	59,6	6,5	0,0	0,0	0,0
% Change	-15,5		-15,5	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	1,1	0,0	0,0	0,1	0,0	1,0
2003	6,6	0,0	0,0	0,0	0,0	6,6
% Change	501,3		...	-100,0	...	552,4
États-Unis - Pacifique						
2002	8,1	15,8	1,1	0,0	0,0	7,0
2003	6,2	57,8	0,3	0,0	0,0	5,8
% Change	-23,5		-69,5	...	...	-16,1
Total région étrangère						
2002	730,8	66,5	180,0	187,2	0,0	363,5
2003	821,5	71,8	201,4	223,8	0,0	396,3
% Change	12,4		11,9	19,5	...	9,0

Tableau 16-44

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Ciment

Ciment	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	0,9	58,7	0,4	0,4	0,0	0,0
2003	0,5	67,2	0,2	0,3	0,0	0,0
% Change	-43,4		-62,0	-25,8	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2003	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
% Change	33,1		...	...	...	33,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	2 778,5	0,0	0,0	122,2	2 656,4	0,0
2003	2 677,8	0,0	0,0	120,6	2 557,2	0,0
% Change	-3,6		...	-1,3	-3,7	...
États-Unis - Pacifique						
2002	794,2	0,0	0,0	0,0	0,0	794,2
2003	687,0	0,0	0,0	0,0	0,0	687,0
% Change	-13,5		...	...	...	-13,5
Total région étrangère						
2002	3 573,8	0,0	0,4	122,6	2 656,4	794,4
2003	3 365,4	0,0	0,2	120,9	2 557,2	687,2
% Change	-5,8		-62,0	-1,4	-3,7	-13,5

Tableau 16-45

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits minéraux non métalliques

Autres produits minéraux non métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	97,0	99,5	23,5	73,3	0,0	0,2
2003	103,0	99,7	18,4	84,6	0,0	0,0
% Change	6,3		-21,7	15,4	...	-100,0
Moyen-Orient						
2002	4,4	100,0	3,6	0,8	0,0	0,0
2003	1,2	100,0	0,6	0,1	0,0	0,5
% Change	-73,6		-84,7	-88,2	...	...
Afrique						
2002	0,3	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-80,5		...	-100,0	...	...
Asie, Océanie						
2002	40,2	59,5	5,2	0,1	0,0	35,0
2003	79,4	33,3	4,9	0,0	0,0	74,5
% Change	97,5		-5,8	-100,0	...	113,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	7,1	88,4	3,5	1,6	0,0	2,0
2003	10,7	85,9	3,2	1,5	0,0	6,0
% Change	50,5		-7,4	-6,5	...	193,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	442,7	2,9	440,9	0,0	0,0	1,8
2003	583,9	0,9	583,9	0,0	0,0	0,0
% Change	31,9		32,4	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	4,6	0,0	0,0	0,0	4,6	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	271,8	4,1	9,6	0,0	0,0	262,2
2003	171,6	7,8	12,0	0,0	0,0	159,6
% Change	-36,9		25,3	...	...	-39,1
Total région étrangère						
2002	863,5	18,0	486,3	76,0	0,0	301,2
2003	954,5	16,6	622,9	86,2	4,6	240,7
% Change	10,5		28,1	13,4	...	-20,1

Tableau 16-46

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Fer et acier, formes primaires et semi-finies

Fer et acier, formes primaires et semi-finies	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	279,2	43,9	7,8	266,3	4,0	1,2
2003	400,3	31,9	10,3	343,0	45,9	1,1
% Change	43,4		30,9	28,8	1 058,0	-4,5
Moyen-Orient						
2002	17,6	6,1	0,4	17,3	0,0	0,0
2003	16,5	31,5	4,7	11,8	0,0	0,0
% Change	-6,6		1 168,8	-31,9	...	...
Afrique						
2002	2,7	1,4	0,0	2,6	0,0	0,0
2003	23,8	2,8	0,0	23,8	0,0	0,0
% Change	798,0		...	804,1	...	...
Asie, Océanie						
2002	115,9	81,8	24,5	15,5	11,5	64,4
2003	295,3	68,7	76,8	92,5	0,0	125,9
% Change	154,8		213,9	496,8	-100,0	95,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	9,7	46,7	4,3	5,2	0,0	0,1
2003	41,2	12,7	4,1	36,1	0,0	1,0
% Change	326,5		-5,1	595,5	...	671,3
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	1,2	93,0	1,2	0,0	0,0	0,0
2003	46,4	0,4	1,9	44,5	0,0	0,0
% Change	3 618,6		51,6	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	221,3	0,0	0,0	93,9	127,4	0,0
2003	133,5	0,0	0,0	86,0	47,6	0,0
% Change	-39,7		...	-8,5	-62,6	...
États-Unis - Pacifique						
2002	2,6	27,8	0,4	0,0	0,0	2,2
2003	2,0	6,8	0,0	0,0	0,0	2,0
% Change	-21,9		-100,0	...	...	-9,9
Total région étrangère						
2002	650,2	34,6	38,7	400,8	142,9	67,9
2003	959,0	35,7	97,9	637,7	93,5	129,9
% Change	47,5		153,0	59,1	-34,6	91,4

Tableau 16-47

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies

Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	338,9	42,2	27,7	304,0	0,0	7,2
2003	242,6	52,2	17,0	219,6	0,0	6,0
% Change	-28,4		-38,7	-27,7	...	-17,6
Moyen-Orient						
2002	2,1	100,0	1,9	0,1	0,0	0,1
2003	0,8	100,0	0,8	0,0	0,0	0,0
% Change	-63,0		-60,8	-100,0	...	-100,0
Afrique						
2002	3,0	43,3	0,1	2,9	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
% Change	-98,0		-100,0	-97,9	...	...
Asie, Océanie						
2002	273,3	41,8	7,9	0,1	0,0	265,2
2003	314,3	42,1	8,2	0,5	0,0	305,6
% Change	15,0		3,7	271,9	...	15,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	14,9	37,1	5,5	9,4	0,0	0,0
2003	6,5	100,0	3,7	0,0	0,0	2,8
% Change	-56,4		-31,5	-100,0	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	1,4	100,0	1,4	0,0	0,0	0,0
2003	7,9	10,0	0,6	7,2	0,0	0,0
% Change	468,0		-55,1	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	3,4	0,0	0,0	3,4	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,6	100,0	0,5	0,0	0,0	0,1
2003	0,8	100,0	0,8	0,0	0,0	0,0
% Change	32,9		48,6	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2002	634,2	42,3	45,0	316,6	0,0	272,6
2003	576,2	46,5	31,1	230,9	0,0	314,3
% Change	-9,1		-30,9	-27,1	...	15,3

Tableau 16-48

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Articles en métaux communs

Articles en métaux communs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	212,3	45,6	15,8	192,5	3,9	0,1
2003	124,8	85,2	16,5	108,0	0,0	0,4
% Change	-41,2		4,6	-43,9	-100,0	516,4
Moyen-Orient						
2002	3,0	96,7	0,8	2,1	0,0	0,2
2003	2,7	86,2	2,1	0,5	0,0	0,2
% Change	-11,1		161,0	-75,8	...	-18,5
Afrique						
2002	2,6	60,7	0,1	2,4	0,0	0,1
2003	9,3	9,6	8,5	0,7	0,0	0,0
% Change	256,0		6 683,3	-69,8	...	-100,0
Asie, Océanie						
2002	59,9	97,7	9,2	6,2	0,0	44,5
2003	75,1	81,9	15,7	1,4	0,0	57,9
% Change	25,4		70,6	-77,3	...	30,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	80,5	9,3	6,5	8,1	0,0	66,0
2003	64,6	24,6	8,2	1,1	0,0	55,3
% Change	-19,7		27,6	-86,8	...	-16,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	4,9	94,8	4,9	0,0	0,0	0,0
2003	22,0	3,1	15,9	5,9	0,2	0,0
% Change	349,7		226,9	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	16,1	0,0	0,6	0,0	15,4	0,0
2003	46,9	0,0	0,0	0,0	46,9	0,0
% Change	192,2		-100,0	...	204,2	...
États-Unis - Pacifique						
2002	3,4	97,2	0,9	0,0	0,0	2,5
2003	2,4	99,2	0,6	0,0	0,0	1,8
% Change	-29,2		-35,6	...	...	-26,9
Total région étrangère						
2002	382,6	45,8	38,8	211,2	19,4	113,3
2003	347,8	54,7	67,6	117,5	47,1	115,6
% Change	-9,1		74,3	-44,3	143,3	2,0

Tableau 16-49

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Machines

Machines	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	341,5	96,5	141,2	195,3	0,0	4,9
2003	372,4	98,1	132,6	237,8	0,0	1,9
% Change	9,1		-6,1	21,8	...	-60,6
Moyen-Orient						
2002	12,6	70,0	6,1	3,7	0,5	2,3
2003	12,9	79,2	6,2	2,6	0,0	4,1
% Change	2,8		1,9	-29,5	-100,0	78,7
Afrique						
2002	4,9	61,5	0,9	3,6	0,1	0,3
2003	4,5	60,2	0,6	3,0	0,1	0,8
% Change	-9,7		-34,1	-16,4	-60,0	147,3
Asie, Océanie						
2002	93,6	73,5	10,2	0,7	0,0	82,7
2003	91,1	83,8	13,3	1,9	0,0	75,9
% Change	-2,7		31,1	166,0	...	-8,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	22,2	90,1	16,3	1,3	0,0	4,6
2003	64,8	38,4	52,7	1,1	0,4	10,5
% Change	191,4		222,5	-13,9	...	130,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	8,7	15,8	8,4	0,0	0,3	0,0
2003	2,7	71,6	1,7	1,1	0,0	0,0
% Change	-68,6		-80,4	...	-100,0	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,2	2,9	0,0	0,0	0,2	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
2002	2,3	76,6	1,6	0,0	0,0	0,7
2003	58,1	4,9	1,0	0,0	0,0	57,1
% Change	2 398,9		-36,5	...	...	7 927,4
Total région étrangère						
2002	486,1	89,1	184,8	204,6	1,1	95,6
2003	606,5	79,9	208,2	247,5	0,5	150,4
% Change	24,8		12,6	21,0	-56,3	57,3

Tableau 16-50

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Véhicules et pièces et accessoires

Véhicules et pièces et accessoires	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	254,0	91,3	27,2	226,5	0,2	0,1
2003	275,6	93,0	41,3	231,8	0,0	2,5
% Change	8,5		51,5	2,4	-100,0	2 879,5
Moyen-Orient						
2002	8,1	89,7	5,4	2,5	0,0	0,2
2003	10,4	78,1	7,8	2,5	0,0	0,1
% Change	28,2		44,3	-1,3	...	-34,4
Afrique						
2002	5,0	90,5	0,3	4,2	0,4	0,1
2003	1,3	74,0	0,5	0,7	0,0	0,2
% Change	-73,4		40,1	-83,3	-100,0	48,0
Asie, Océanie						
2002	54,9	96,3	3,7	0,1	0,0	51,0
2003	88,4	98,4	2,6	0,0	0,0	85,8
% Change	61,1		-30,4	-100,0	...	68,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	8,3	64,4	4,8	2,8	0,0	0,7
2003	9,4	97,7	5,3	0,3	0,0	3,7
% Change	13,1		11,8	-89,6	...	404,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	3,0	65,0	2,9	0,0	0,0	0,1
2003	2,5	16,1	2,3	0,0	0,0	0,2
% Change	-15,9		-20,4	...	...	132,7
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	3,5	17,4	0,5	0,0	0,0	3,1
2003	0,7	78,8	0,2	0,0	0,0	0,5
% Change	-80,4		-51,5	...	...	-85,1
Total région étrangère						
2002	336,8	90,4	44,8	236,1	0,6	55,3
2003	388,2	93,4	59,9	235,3	0,0	93,0
% Change	15,3		33,8	-0,3	-100,0	68,0

Tableau 16-51

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Déchets et débris métalliques

Déchets et débris métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	488,2	3,1	24,9	463,3	0,0	0,0
2003	440,7	3,6	3,6	411,4	0,0	25,7
% Change	-9,7		-85,4	-11,2	...	...
Moyen-Orient						
2002	25,1	0,0	0,2	24,9	0,0	0,0
2003	59,4	0,0	0,0	59,4	0,0	0,0
% Change	136,6		-100,0	138,4	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	407,1	36,0	43,4	224,1	0,0	139,6
2003	598,4	37,3	110,8	276,9	0,0	210,6
% Change	47,0		155,4	23,6	...	50,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	85,8	0,9	16,1	69,1	0,0	0,6
2003	35,3	0,9	0,3	35,0	0,0	0,0
% Change	-58,9		-98,2	-49,4	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	417,0	0,0	25,5	366,3	25,2	0,0
2003	320,6	0,0	0,0	320,6	0,0	0,0
% Change	-23,1		-100,0	-12,5	-100,0	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	894,6	0,0	0,0	95,6	799,0	0,0
2003	1 007,5	0,0	0,0	62,9	944,6	0,0
% Change	12,6		...	-34,2	18,2	...
États-Unis - Pacifique						
2002	273,3	0,1	0,1	0,0	0,0	273,2
2003	276,2	0,0	0,0	0,0	0,0	276,2
% Change	1,1		-100,0	...	...	1,1
Total région étrangère						
2002	2 591,0	6,3	110,2	1 243,2	824,2	413,4
2003	2 738,1	8,7	114,8	1 166,1	944,6	512,6
% Change	5,7		4,1	-6,2	14,6	24,0

Tableau 16-52

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Déchets et débris non métalliques

Déchets et débris non métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	3,0	100,0	2,2	0,3	0,0	0,5
2003	3,1	99,5	2,9	0,1	0,0	0,1
% Change	5,8		34,9	-59,3	...	-88,3
Moyen-Orient						
2002	0,5	73,0	0,4	0,0	0,0	0,1
2003	1,3	100,0	1,2	0,0	0,0	0,1
% Change	143,6		205,5	...	...	-20,3
Afrique						
2002	3,8	100,0	0,0	0,0	0,0	3,8
2003	7,4	100,0	0,0	0,0	0,0	7,3
% Change	91,3		...	...	...	90,9
Asie, Océanie						
2002	328,2	100,0	27,8	0,0	0,0	300,3
2003	617,2	100,0	38,0	0,0	0,0	579,2
% Change	88,1		36,5	...	...	92,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	16,9	100,0	0,5	0,0	0,0	16,4
2003	14,3	100,0	1,1	0,0	0,0	13,1
% Change	-15,4		139,5	...	...	-19,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	1,2	100,0	1,2	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	63,9	0,1	0,0	0,0	0,0	63,9
2003	49,0	0,2	0,0	0,0	0,0	49,0
% Change	-23,3		...	...	...	-23,3
Total région étrangère						
2002	416,2	84,6	30,9	0,3	0,0	385,0
2003	693,5	92,9	44,5	0,1	0,0	648,9
% Change	66,6		44,1	-60,1	...	68,5

Tableau 16-53

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits manufacturés et divers

Autres produits manufacturés et divers	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	774,3	99,7	104,9	668,8	0,0	0,6
2003	834,4	99,6	79,6	754,0	0,0	0,8
% Change	7,7		-24,1	12,7	...	24,5
Moyen-Orient						
2002	20,7	94,4	11,2	8,8	0,0	0,8
2003	22,5	99,0	18,2	3,8	0,0	0,5
% Change	8,8		62,9	-56,4	...	-33,7
Afrique						
2002	37,0	98,7	11,9	24,8	0,0	0,3
2003	14,3	97,8	6,7	7,2	0,0	0,4
% Change	-61,4		-44,1	-70,8	...	30,8
Asie, Océanie						
2002	209,5	86,9	57,6	5,4	0,0	146,5
2003	231,3	97,1	51,5	2,9	0,0	176,9
% Change	10,4		-10,6	-46,3	...	20,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	68,6	94,6	56,4	3,1	0,0	9,2
2003	81,9	99,7	51,7	0,3	0,2	29,8
% Change	19,3		-8,3	-90,9	...	222,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	39,2	79,4	31,9	7,2	0,0	0,1
2003	52,9	47,4	25,1	25,9	1,8	0,0
% Change	35,0		-21,3	259,5	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	22,2	98,8	18,5	0,0	0,0	3,7
2003	14,0	99,9	8,6	0,0	0,0	5,4
% Change	-36,7		-53,2	...	...	45,4
Total région étrangère						
2002	1 171,6	96,3	292,3	718,0	0,0	161,2
2003	1 251,3	96,9	241,3	794,1	2,1	213,7
% Change	6,8		-17,4	10,6	...	32,6

Tableau 16-54

Transport maritime international — Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Chargements mixtes ou fret non identifié

Chargements mixtes ou fret non identifié	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	1,6	66,5	0,4	1,2	0,0	0,0
2003	45,4	5,7	45,1	0,3	0,0	0,1
% Change	2 712,2		12 386,7	-75,1	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,1	50,5	0,1	0,0	0,0	0,1
2003	4,1	32,3	4,1	0,0	0,0	0,0
% Change	3 862,1		7 719,2	...	...	-100,0
Afrique						
2002	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
Asie, Océanie						
2002	9,7	97,1	0,3	0,0	0,0	9,4
2003	15,2	99,7	0,4	0,0	0,0	14,8
% Change	56,9		23,4	...	...	58,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	21,7	11,1	19,8	0,0	0,0	1,9
2003	3,9	94,3	0,8	0,2	0,0	2,9
% Change	-82,1		-96,1	...	...	55,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	1,5	82,7	1,2	0,3	0,0	0,0
2003	27,6	11,9	27,6	0,0	0,0	0,0
% Change	1 738,9		2 123,5	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	1,8	100,0	0,9	0,0	0,0	0,9
2003	0,6	93,8	0,3	0,0	0,0	0,3
% Change	-66,9		-67,3	...	...	-66,3
Total région étrangère						
2002	36,5	44,1	22,7	1,5	0,0	12,3
2003	96,9	27,5	78,2	0,5	0,0	18,1
% Change	165,3		244,3	-64,5	...	47,2

Tableau 17-1

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Blé

Blé	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	172,4	0,5	24,2	148,2	0,0	0,0
2003	27,6	6,4	0,6	27,0	0,0	0,0
% Change	-84,0		-97,4	-81,8	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-5,0		...	-100,0	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
2003	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,1
% Change	-49,8		...	...	...	-72,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	9,1	0,0	0,0	9,1	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
% Change	-99,2		...	-100,0	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	487,8	0,0	0,0	487,8	0,0	0,0
2003	390,3	0,0	0,0	390,3	0,0	0,0
% Change	-20,0		...	-20,0	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	669,6	0,2	24,2	645,1	0,0	0,3
2003	418,2	0,5	0,8	417,3	0,0	0,1
% Change	-37,5		-96,9	-35,3	...	-48,8

Tableau 17-2

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Maïs

Maïs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
2003	0,5	100,0	0,0	0,5	0,0	0,0
% Change	70,4		...	70,4	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2003	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
% Change	-56,3		...	...	...	-48,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	899,0	0,0	32,7	495,0	371,2	0,0
2003	883,5	0,0	37,1	392,7	453,7	0,0
% Change	-1,7		13,3	-20,7	22,2	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	899,4	0,1	32,7	495,3	371,2	0,1
2003	884,1	0,1	37,1	393,3	453,7	0,1
% Change	-1,7		13,3	-20,6	22,2	-48,4

Tableau 17-3

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Orge

Orge	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	0,7	100,0	0,0	0,7	0,0	0,0
2003	33,3	2,6	0,0	33,3	0,0	0,0
% Change	4 958,4		...	4 958,4	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	0,8	100,0	0,0	0,7	0,0	0,1
2003	33,3	2,6	0,0	33,3	0,0	0,0
% Change	4 321,1		...	4 958,4	...	-100,0

Tableau 17-4

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Seigle, avoine et autres céréales

Seigle, avoine et autres céréales	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	24,7	12,7	0,6	24,1	0,0	0,0
2003	49,1	11,3	1,3	47,8	0,0	0,0
% Change	98,4		114,2	98,0	...	...
Moyen-Orient						
2002	1,4	100,0	0,8	0,3	0,0	0,3
2003	2,8	100,0	1,8	0,1	0,0	0,9
% Change	98,4		131,1	-57,0	...	170,9
Afrique						
2002	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
Asie, Océanie						
2002	77,4	100,0	5,8	2,6	0,0	69,0
2003	83,4	100,0	5,9	1,2	0,0	76,3
% Change	7,8		2,8	-53,4	...	10,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
2003	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
% Change	-38,9		-36,5	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	104,0	79,2	7,6	27,1	0,0	69,3
2003	135,6	67,9	9,3	49,1	0,0	77,2
% Change	30,4		22,7	81,2	...	11,3

Tableau 17-5

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Légumes frais, réfrigérés ou secs

Légumes frais, réfrigérés ou secs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	45,2	100,0	6,7	38,4	0,0	0,1
2003	48,0	100,0	8,1	39,3	0,0	0,6
% Change	6,2		21,8	2,3	...	462,9
Moyen-Orient						
2002	4,2	100,0	3,4	0,8	0,0	0,1
2003	2,1	100,0	1,7	0,4	0,0	0,0
% Change	-50,6		-50,8	-42,7	...	-100,0
Afrique						
2002	0,8	84,8	0,0	0,7	0,0	0,1
2003	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
% Change	-47,8		...	-38,5	...	-100,0
Asie, Océanie						
2002	35,5	34,8	1,1	0,1	0,0	34,4
2003	38,9	28,7	1,2	0,1	0,0	37,7
% Change	9,8		11,8	-5,6	...	9,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	2,2	100,0	1,9	0,0	0,0	0,3
2003	3,6	100,0	3,5	0,0	0,0	0,1
% Change	64,7		85,6	...	...	-65,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-48,9		-48,9	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,7	100,0	0,5	0,0	0,0	0,2
2003	0,8	100,0	0,4	0,0	0,0	0,3
% Change	9,0		-19,0	...	...	109,9
Total région étrangère						
2002	88,8	73,8	13,7	40,0	0,0	35,1
2003	93,9	70,4	14,9	40,2	0,0	38,7
% Change	5,8		9,4	0,7	...	10,2

Tableau 17-6

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs

Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	34,7	99,4	1,5	32,8	0,0	0,4
2003	28,9	99,8	1,6	27,1	0,0	0,1
% Change	-16,7		7,0	-17,3	...	-63,5
Moyen-Orient						
2002	8,5	100,0	1,0	3,5	0,0	4,0
2003	5,8	99,1	2,0	1,6	0,0	2,3
% Change	-31,4		89,9	-54,1	...	-43,2
Afrique						
2002	8,7	84,6	0,0	7,4	0,0	1,2
2003	6,0	100,0	0,1	5,7	0,0	0,2
% Change	-30,4		...	-23,5	...	-80,7
Asie, Océanie						
2002	82,9	32,8	0,9	0,5	0,0	81,5
2003	98,8	43,8	3,8	0,0	0,0	95,0
% Change	19,1		321,5	-100,0	...	16,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	1,9	100,0	0,2	0,0	0,0	1,7
2003	2,6	88,7	0,5	0,0	0,0	2,1
% Change	34,2		148,2	...	...	20,6
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2003	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
% Change	44,6		44,6	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	1,3	100,0	1,3	0,0	0,0	0,0
2003	3,7	100,0	3,5	0,0	0,0	0,2
% Change	178,3		164,3	...	...	...
Total région étrangère						
2002	138,4	58,6	5,4	44,2	0,0	88,8
2003	146,4	61,8	12,1	34,4	0,0	99,9
% Change	5,7		124,3	-22,1	...	12,4

Tableau 17-7

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Graines de colza (canola)

Graines de colza (canola)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2003	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
% Change	91,3		...	...	...	91,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2003	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
% Change	131,9		...	...	...	91,3

Tableau 17-8

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles

Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	17,6	99,9	3,3	13,8	0,0	0,5
2003	23,2	99,8	3,9	19,2	0,0	0,1
% Change	31,7		18,8	39,0	...	-88,5
Moyen-Orient						
2002	4,7	100,0	4,5	0,2	0,0	0,0
2003	4,1	100,0	4,0	0,1	0,0	0,0
% Change	-12,0		-11,8	-17,1	...	...
Afrique						
2002	0,2	83,8	0,0	0,1	0,0	0,1
2003	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
% Change	142,9		...	293,7	...	-100,0
Asie, Océanie						
2002	24,8	98,9	2,1	0,5	0,0	22,3
2003	39,2	98,3	1,5	0,0	0,0	37,7
% Change	58,1		-26,5	-100,0	...	69,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	2,1	100,0	1,7	0,0	0,0	0,4
2003	4,2	100,0	3,6	0,0	0,0	0,6
% Change	101,2		109,2	...	...	62,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,9	100,0	0,9	0,0	0,0	0,0
2003	1,1	100,0	1,1	0,0	0,0	0,0
% Change	22,7		22,7	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	997,9	0,0	0,0	901,3	96,5	0,0
2003	672,0	0,0	0,0	589,0	82,9	0,0
% Change	-32,7		...	-34,6	-14,1	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	3,6	100,0	0,4	0,0	0,0	3,2
% Change	4 882,2		653,7	...	...	...
Total région étrangère						
2002	1 048,2	4,8	12,6	915,8	96,5	23,2
2003	747,8	10,0	14,6	608,8	82,9	41,5
% Change	-28,7		15,6	-33,5	-14,1	79,0

Tableau 17-9

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux

Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	39,9	43,9	17,4	22,5	0,0	0,0
2003	23,9	99,9	17,8	3,6	0,0	2,5
% Change	-40,1		2,0	-83,8	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
% Change	205,1		191,9	...	...	...
Afrique						
2002	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
% Change	19,1		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	20,0	99,4	1,4	0,0	0,0	18,5
2003	19,7	99,2	1,9	0,0	0,0	17,8
% Change	-1,2		34,3	...	...	-3,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	51,1	72,5	15,4	0,0	0,0	35,7
2003	57,0	69,5	18,8	0,0	0,0	38,2
% Change	11,5		22,3	...	...	6,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2003	0,8	100,0	0,8	0,0	0,0	0,0
% Change	137,8		137,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
Total région étrangère						
2002	111,9	67,3	35,1	22,6	0,0	54,3
2003	101,9	82,8	39,7	3,7	0,0	58,5
% Change	-9,0		13,1	-83,5	...	7,7

Tableau 17-10

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations

Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	52,8	81,5	41,6	8,4	0,0	2,8
2003	58,5	86,7	41,5	15,6	0,0	1,4
% Change	10,7		-0,3	85,5	...	-50,7
Moyen-Orient						
2002	1,1	87,9	0,6	0,1	0,0	0,5
2003	3,0	97,8	2,7	0,0	0,0	0,3
% Change	166,2		355,4	-100,0	...	-31,7
Afrique						
2002	0,9	89,9	0,3	0,2	0,0	0,4
2003	0,4	97,9	0,2	0,1	0,0	0,1
% Change	-50,6		-44,7	-34,4	...	-62,4
Asie, Océanie						
2002	251,8	70,6	21,0	0,1	0,0	230,7
2003	264,3	65,9	23,5	0,0	0,0	240,8
% Change	5,0		11,9	-100,0	...	4,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	14,7	97,2	6,5	0,2	0,0	8,0
2003	30,6	98,3	26,5	1,4	0,0	2,6
% Change	107,8		308,4	514,9	...	-66,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	17,0	62,2	17,0	0,0	0,0	0,0
2003	17,3	77,3	17,3	0,0	0,0	0,0
% Change	1,7		1,7	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	39,0	11,8	27,6	0,0	0,0	11,5
2003	41,9	14,3	34,2	0,0	0,0	7,7
% Change	7,3		23,9	...	...	-32,7
Total région étrangère						
2002	377,4	66,8	114,7	9,0	0,0	253,8
2003	415,9	66,7	145,8	17,1	0,0	253,0
% Change	10,2		27,1	90,6	...	-0,3

Tableau 17-11

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie

Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	102,7	73,4	17,1	56,5	0,0	29,1
2003	66,0	100,0	12,3	52,3	0,0	1,3
% Change	-35,8		-28,0	-7,3	...	-95,6
Moyen-Orient						
2002	1,0	100,0	0,2	0,7	0,0	0,1
2003	0,7	100,0	0,5	0,2	0,0	0,0
% Change	-30,8		97,5	-72,2	...	-100,0
Afrique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	29,6	80,6	6,0	0,2	0,0	23,4
2003	32,1	97,8	0,6	0,0	0,0	31,5
% Change	8,5		-90,4	-100,0	...	34,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,5	96,1	0,4	0,0	0,0	0,1
2003	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
% Change	21,9		26,3	...	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
% Change	124,2		124,2	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
% Change	3,8		-19,3	...	...	...
Total région étrangère						
2002	134,1	75,3	24,1	57,4	0,0	52,6
2003	99,9	99,3	14,3	52,6	0,0	32,9
% Change	-25,5		-40,7	-8,2	...	-37,4

Tableau 17-12

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines

Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	45,1	76,7	14,7	21,7	5,8	2,8
2003	37,9	83,3	15,7	18,5	1,9	1,8
% Change	-15,9		6,5	-14,7	-68,0	-35,7
Moyen-Orient						
2002	0,5	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
2003	1,2	100,0	1,0	0,1	0,0	0,1
% Change	172,1		...	-71,5	...	...
Afrique						
2002	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
Asie, Océanie						
2002	13,7	37,5	1,7	3,0	5,5	3,4
2003	25,3	37,3	2,9	6,0	9,9	6,5
% Change	85,3		73,6	95,2	80,9	89,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	34,5	15,4	11,5	0,0	0,0	23,0
2003	32,6	26,8	20,7	0,0	0,0	11,9
% Change	-5,7		80,0	...	...	-48,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2003	4,3	8,2	0,4	4,0	0,0	0,0
% Change	2 396,6		105,7	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	7,1	1,2	0,0	0,0	0,0	7,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	94,0	48,7	28,2	25,2	11,3	29,3
2003	108,5	47,4	40,7	28,6	11,8	27,4
% Change	15,4		44,6	13,3	4,3	-6,7

Tableau 17-13

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Sucre

Sucre	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	2,3	100,0	1,0	1,2	0,0	0,1
2003	35,2	8,8	1,3	33,9	0,0	0,0
% Change	1 411,0		22,9	2 637,2	...	-100,0
Moyen-Orient						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-52,1		-100,0	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	324,6	0,8	0,3	190,1	0,0	134,2
2003	373,8	0,9	1,0	216,7	0,0	156,1
% Change	15,2		207,6	14,0	...	16,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	993,3	0,4	2,5	526,6	415,3	48,9
2003	1 095,8	0,3	19,0	518,6	486,3	71,9
% Change	10,3		667,3	-1,5	17,1	47,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	19,5	0,0	0,0	19,5	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	2,5	0,0	2,5	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
Total région étrangère						
2002	1 342,5	0,7	6,5	737,4	415,3	183,2
2003	1 505,1	0,7	21,4	769,3	486,3	228,1
% Change	12,1		229,0	4,3	17,1	24,5

Tableau 17-14

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)

Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	338,4	99,7	145,8	187,6	0,0	5,1
2003	313,8	99,7	129,1	181,3	0,0	3,4
% Change	-7,3		-11,4	-3,3	...	-33,3
Moyen-Orient						
2002	19,5	99,9	14,5	4,8	0,0	0,2
2003	22,7	100,0	20,9	1,6	0,0	0,2
% Change	16,6		44,3	-66,0	...	0,0
Afrique						
2002	14,2	99,7	1,0	12,9	0,0	0,2
2003	12,2	100,0	0,9	11,0	0,0	0,2
% Change	-14,0		-5,9	-14,6	...	-10,8
Asie, Océanie						
2002	185,1	94,3	25,1	1,0	0,0	159,0
2003	213,0	92,8	29,7	5,7	0,0	177,6
% Change	15,1		18,4	457,5	...	11,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	30,7	99,6	14,4	0,1	0,0	16,2
2003	47,2	100,0	27,9	1,3	0,0	18,0
% Change	53,5		93,7	1 240,6	...	10,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	2,1	100,0	2,1	0,0	0,0	0,0
2003	3,3	100,0	3,2	0,0	0,0	0,0
% Change	56,6		55,4	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	1,1	98,9	0,5	0,0	0,0	0,6
2003	4,5	100,0	1,3	0,0	0,0	3,2
% Change	311,2		152,3	...	...	449,7
Total région étrangère						
2002	591,2	98,0	203,4	206,4	0,0	181,3
2003	616,7	97,4	213,1	201,0	0,0	202,6
% Change	4,3		4,8	-2,6	...	11,7

Tableau 17-15

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Boissons alcoolisées et non alcoolisées

Boissons alcoolisées et non alcoolisées	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	417,6	98,5	112,7	273,7	0,0	31,1
2003	458,2	98,5	119,3	303,3	0,0	35,6
% Change	9,7		5,9	10,8	...	14,4
Moyen-Orient						
2002	2,2	100,0	1,9	0,2	0,0	0,1
2003	2,4	100,0	2,1	0,1	0,0	0,3
% Change	11,1		11,8	-65,2	...	141,1
Afrique						
2002	9,4	99,6	0,2	8,6	0,0	0,6
2003	4,3	100,0	0,1	4,2	0,0	0,0
% Change	-54,7		-55,2	-51,5	...	-100,0
Asie, Océanie						
2002	35,4	99,2	0,3	0,0	0,0	35,2
2003	50,4	98,3	2,1	0,0	0,0	48,2
% Change	42,1		656,5	...	...	37,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	62,5	80,3	13,2	6,6	5,7	37,0
2003	55,6	89,1	8,3	0,6	5,4	41,2
% Change	-11,1		-36,8	-90,6	-5,3	11,3
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	2,0	100,0	2,0	0,0	0,0	0,0
2003	3,0	100,0	2,7	0,0	0,0	0,3
% Change	49,6		37,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,6	100,0	0,3	0,0	0,0	0,3
2003	4,0	100,0	2,4	0,0	0,0	1,5
% Change	529,9		640,5	...	...	411,2
Total région étrangère						
2002	529,7	96,5	130,5	289,1	5,7	104,4
2003	577,8	97,6	137,1	308,1	5,4	127,1
% Change	9,1		5,1	6,6	-5,3	21,8

Tableau 17-16

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Castines

Castines	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	1,3	100,0	0,0	1,1	0,0	0,3
2003	1,2	97,8	0,0	1,1	0,0	0,0
% Change	-12,8		...	6,6	...	-100,0
Moyen-Orient						
2002	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,6	100,0	0,0	0,0	0,0	0,6
2003	0,9	100,0	0,0	0,0	0,0	0,9
% Change	55,4		...	...	...	61,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	2 701,2	0,0	0,0	12,3	2 688,9	0,0
2003	2 314,1	0,0	0,0	0,0	2 314,1	0,0
% Change	-14,3		...	-100,0	-13,9	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	2 703,2	0,1	0,0	13,4	2 688,9	0,9
2003	2 316,2	0,1	0,0	1,2	2 314,1	1,0
% Change	-14,3		...	-91,4	-13,9	7,6

Tableau 17-17

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Pierres, sable, gravier et pierres concassées

Pierres, sable, gravier et pierres concassées	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	64,0	95,8	19,9	42,6	0,0	1,5
2003	56,6	96,8	15,4	39,6	0,0	1,5
% Change	-11,6		-22,8	-6,9	...	5,2
Moyen-Orient						
2002	2,7	100,0	0,5	2,0	0,0	0,2
2003	1,2	100,0	0,6	0,5	0,0	0,1
% Change	-53,6		15,9	-72,8	...	-34,6
Afrique						
2002	29,2	2,8	0,0	25,2	2,2	1,8
2003	15,8	8,8	0,0	15,4	0,0	0,4
% Change	-45,7		...	-38,7	-100,0	-77,0
Asie, Océanie						
2002	21,5	100,0	6,0	0,9	0,0	14,6
2003	24,2	94,0	3,3	0,1	0,0	20,7
% Change	12,6		-44,6	-89,5	...	42,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	7,2	4,2	0,1	1,1	0,0	6,0
2003	6,7	8,2	0,2	1,1	0,0	5,4
% Change	-7,2		198,3	-0,3	...	-10,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	410,1	0,0	0,0	0,0	410,1	0,0
2003	429,4	0,0	0,0	0,0	429,4	0,0
% Change	4,7		...	...	4,7	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	534,9	16,2	26,8	71,7	412,3	24,0
2003	534,0	15,1	19,5	56,8	429,4	28,2
% Change	-0,2		-27,3	-20,8	4,1	17,4

Tableau 17-18

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Sel

Sel	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	1,1	100,0	0,8	0,3	0,0	0,0
2003	1,6	100,0	1,0	0,6	0,0	0,0
% Change	40,4		21,3	76,6	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,4	100,0	0,2	0,2	0,0	0,0
2003	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
% Change	-9,1		105,6	-100,0	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2003	0,7	100,0	0,0	0,0	0,0	0,7
% Change	503,5		...	...	...	638,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	664,7	0,0	58,3	226,8	0,0	379,5
2003	594,6	0,0	42,6	247,2	0,0	304,8
% Change	-10,5		-26,9	9,0	...	-19,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	570,0	0,0	0,0	70,5	499,5	0,0
2003	865,6	0,0	0,0	14,6	850,9	0,0
% Change	51,9		...	-79,3	70,4	...
États-Unis - Pacifique						
2002	7,3	0,0	0,0	0,0	0,0	7,3
2003	24,5	0,0	0,0	0,0	0,0	24,5
% Change	237,2		...	...	...	237,2
Total région étrangère						
2002	1 243,6	0,1	59,4	297,9	499,5	386,9
2003	1 487,2	0,2	44,0	262,4	850,9	330,0
% Change	19,6		-26,0	-11,9	70,4	-14,7

Tableau 17-19

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Soufre

Soufre	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	3,2	100,0	3,2	0,0	0,0	0,0
2003	3,0	100,0	2,9	0,0	0,0	0,0
% Change	-7,8		-8,5	...	...	...
Moyen-Orient						
2002	4,4	100,0	4,4	0,0	0,0	0,0
2003	4,1	100,0	4,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-8,1		-8,1	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	3,3	100,0	3,2	0,0	0,0	0,0
2003	5,5	100,0	5,4	0,0	0,0	0,0
% Change	68,5		68,0	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	3,6	0,1	3,6	0,0	0,0	0,0
% Change	6 890,2		6 890,2	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2003	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
% Change	5,5		5,5	...	...	...
Total région étrangère						
2002	11,3	100,0	11,2	0,0	0,0	0,0
2003	16,4	78,3	16,3	0,0	0,0	0,0
% Change	45,8		45,5	...	...	...

Tableau 17-20

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres minéraux non métalliques

Autres minéraux non métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	309,8	4,7	103,3	202,1	4,4	0,0
2003	374,4	4,6	122,2	252,2	0,0	0,0
% Change	20,9		18,3	24,8	-100,0	...
Moyen-Orient						
2002	5,4	35,1	0,1	1,8	3,5	0,0
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
% Change	-95,9		268,9	-100,0	-100,0	...
Afrique						
2002	83,6	0,5	27,7	55,9	0,0	0,0
2003	61,3	0,0	32,1	29,2	0,0	0,0
% Change	-26,7		15,7	-47,8	...	...
Asie, Océanie						
2002	243,5	2,6	0,3	227,1	10,0	6,1
2003	278,8	2,9	3,2	240,3	27,5	7,8
% Change	14,5		974,9	5,8	175,1	28,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	251,4	0,1	0,0	0,0	87,3	164,0
2003	250,1	0,0	0,0	0,0	105,5	144,6
% Change	-0,5		...	...	20,8	-11,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	242,4	0,0	0,0	242,4	0,0	0,0
2003	252,5	0,0	0,0	252,5	0,0	0,0
% Change	4,1		...	4,1	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	195,7	0,0	0,0	7,9	187,8	0,0
2003	159,5	0,0	0,0	39,3	120,2	0,0
% Change	-18,5		...	400,5	-36,0	...
États-Unis - Pacifique						
2002	71,7	0,0	0,0	0,0	0,0	71,7
2003	87,0	0,0	0,0	0,0	0,0	87,0
% Change	21,4		...	...	...	21,4
Total région étrangère						
2002	1 403,5	1,7	131,4	737,2	293,0	241,9
2003	1 463,8	1,7	157,7	813,5	253,2	239,4
% Change	4,3		20,0	10,3	-13,6	-1,0

Tableau 17-21

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Minerais de fer et leurs concentrés

Minerais de fer et leurs concentrés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	45,0	3,5	14,5	30,4	0,0	0,0
2003	78,3	5,5	21,0	57,3	0,0	0,0
% Change	74,2		44,6	88,3	...	...
Moyen-Orient						
2002	1,4	100,0	1,4	0,0	0,0	0,0
2003	1,5	100,0	1,5	0,0	0,0	0,0
% Change	2,8		2,8	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	38,9	0,0	0,0	38,9	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	1 449,0	0,0	10,0	1 439,0	0,0	0,0
2003	1 071,8	0,0	0,1	1 071,7	0,0	0,0
% Change	-26,0		-98,7	-25,5	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	5 370,0	0,0	0,0	0,0	5 370,0	0,0
2003	5 514,3	0,0	0,0	99,1	5 415,2	0,0
% Change	2,7		...	...	0,8	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	6 865,4	0,0	26,0	1 469,4	5 370,0	0,0
2003	6 705,2	0,1	23,0	1 267,0	5 415,2	0,0
% Change	-2,3		-11,4	-13,8	0,8	...

Tableau 17-22

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Minerais de cuivre et leurs concentrés

Minerais de cuivre et leurs concentrés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	80,6	6,0	0,0	80,6	0,0	0,0
2003	35,6	7,8	0,0	35,6	0,0	0,0
% Change	-55,8	...	...	-55,8	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
2003	0,6	100,0	0,0	0,6	0,0	0,0
% Change	23,8	...	...	23,8	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	1,3	0,0	0,0	1,3	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
% Change	...	...	...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	326,8	0,0	89,0	237,8	0,0	0,0
2003	161,2	0,0	0,0	161,2	0,0	0,0
% Change	-50,7	...	-100,0	-32,2	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	4,1	0,0	0,0	4,1	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	407,9	1,3	89,0	318,8	0,0	0,0
2003	202,8	1,7	0,0	202,7	0,0	0,1
% Change	-50,3	...	-100,0	-36,4	...	...

Tableau 17-23

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Minerais d'aluminium (bauxite)

Minerais d'aluminium (bauxite)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	35,3	33,9	0,0	17,0	18,3	0,0
2003	46,2	5,5	0,0	28,0	18,2	0,0
% Change	31,0	...	...	64,7	-0,5	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2002	1 432,5	0,0	0,0	1 432,5	0,0	0,0
2003	1 157,7	0,0	0,0	1 157,7	0,0	0,0
% Change	-19,2	...	...	-19,2	...	...
Asie, Océanie						
2002	398,1	0,0	0,0	398,1	0,0	0,0
2003	289,2	0,0	0,0	268,4	20,7	0,0
% Change	-27,4	...	...	-32,6	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	1 208,6	0,0	0,0	1 208,6	0,0	0,0
2003	1 458,9	0,0	0,0	1 458,9	0,0	0,0
% Change	20,7	...	...	20,7	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	3 074,6	0,4	0,0	3 056,3	18,3	0,0
2003	2 952,0	0,1	0,0	2 913,0	38,9	0,0
% Change	-4,0	...	...	-4,7	112,6	...

Tableau 17-24

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres minerais métalliques et leurs concentrés

Autres minerais métalliques et leurs concentrés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	31,3	33,0	0,0	31,3	0,0	0,0
2003	67,7	16,4	6,3	61,3	0,0	0,0
% Change	116,0		...	95,8	...	...
Moyen-Orient						
2002	1,3	100,0	0,0	1,2	0,0	0,0
2003	0,6	100,0	0,0	0,6	0,0	0,0
% Change	-52,8		...	-55,2	...	...
Afrique						
2002	91,5	1,3	7,2	81,3	3,0	0,0
2003	66,9	3,8	0,0	66,9	0,0	0,0
% Change	-26,9		-100,0	-17,7	-100,0	...
Asie, Océanie						
2002	126,7	0,6	0,0	115,2	0,0	11,5
2003	184,8	1,5	0,0	128,4	0,0	56,5
% Change	45,9		...	11,5	...	390,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	229,0	0,3	49,6	77,9	0,0	101,6
2003	264,2	0,1	33,7	80,7	0,0	149,8
% Change	15,4		-32,1	3,6	...	47,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	3,0	0,0	0,0	3,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	320,1	0,0	0,0	0,0	0,0	320,1
2003	318,6	0,0	0,0	0,0	0,0	318,6
% Change	-0,5		...	...	...	-0,5
Total région étrangère						
2002	800,0	1,8	56,8	307,0	3,0	433,2
2003	905,9	1,9	40,0	340,9	0,0	525,0
% Change	13,2		-29,6	11,1	-100,0	21,2

Tableau 17-25

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Charbon

Charbon	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	106,6	0,3	0,0	106,6	0,0	0,0
2003	162,2	0,4	0,0	162,2	0,0	0,0
% Change	52,2	...	...	52,2	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	63,8	0,0	63,8	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	206,3	0,0	0,0	206,3	0,0	0,0
2003	130,3	0,6	0,0	129,5	0,0	0,8
% Change	-36,9	...	...	-37,2	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	2 477,5	0,0	2 477,5	0,0	0,0	0,0
2003	2 262,9	0,0	2 235,3	0,0	27,6	0,0
% Change	-8,7	...	-9,8	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	431,1	0,0	249,3	159,2	22,6	0,0
2003	694,6	0,0	644,4	50,1	0,0	0,0
% Change	61,1	...	158,5	-68,5	-100,0	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	18 530,0	0,0	0,0	338,7	18 191,3	0,0
2003	18 229,0	0,0	0,0	214,7	18 014,3	0,0
% Change	-1,6	...	...	-36,6	-1,0	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	21 751,4	0,0	2 726,7	810,8	18 213,8	0,0
2003	21 542,7	0,0	2 943,5	556,5	18 041,9	0,8
% Change	-1,0	...	7,9	-31,4	-0,9	...

Tableau 17-26

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Pétrole brut

Pétrole brut	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	14 229,4	0,0	10 752,0	3 477,3	0,0	0,0
2003	14 615,8	0,0	10 766,9	3 848,9	0,0	0,0
% Change	2,7		0,1	10,7	...	...
Moyen-Orient						
2002	5 836,6	0,0	5 836,6	0,0	0,0	0,0
2003	5 728,0	0,0	5 728,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-1,9		-1,9	...	...	...
Afrique						
2002	7 071,7	0,0	2 192,4	4 879,3	0,0	0,0
2003	12 661,5	0,0	7 306,8	5 354,7	0,0	0,0
% Change	79,0		233,3	9,7	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	1 209,3	0,0	1 110,4	99,0	0,0	0,0
2003	339,0	0,0	291,2	47,8	0,0	0,0
% Change	-72,0		-73,8	-51,7	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	76,2	0,0	73,8	2,4	0,0	0,0
2003	940,6	0,0	937,4	3,1	0,0	0,0
% Change	1 134,3		1 171,0	28,5	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	28 423,2	0,0	19 965,1	8 458,1	0,0	0,0
2003	34 284,8	0,0	25 030,2	9 254,5	0,0	0,0
% Change	20,6		25,4	9,4	...	...

Tableau 17-27

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Mazouts

Mazouts	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	200,2	0,6	182,3	17,9	0,0	0,0
2003	795,4	0,0	726,8	68,6	0,0	0,0
% Change	297,3		298,6	284,0	...	...
Moyen-Orient						
2002	7,8	0,0	0,0	7,8	0,0	0,0
2003	35,3	0,0	35,3	0,0	0,0	0,0
% Change	355,4		...	-100,0	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	43,7	0,0	0,0	43,7	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	16,6	0,0	0,0	0,0	0,0	16,6
% Change	...		...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	652,1	0,0	642,1	10,0	0,0	0,0
2003	691,0	0,0	464,6	210,0	0,0	16,4
% Change	6,0		-27,6	1 994,9	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	1 279,0	0,0	1 091,5	162,7	0,0	24,7
2003	1 859,2	0,0	1 364,4	494,8	0,0	0,0
% Change	45,4		25,0	204,1	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2002	91,6	0,0	0,0	30,3	61,3	0,0
2003	124,0	0,0	0,0	16,1	107,8	0,0
% Change	35,3		...	-46,8	75,8	...
États-Unis - Pacifique						
2002	802,3	0,0	0,0	0,0	0,0	802,3
2003	816,7	0,0	0,0	0,0	0,0	816,7
% Change	1,8		...	...	...	1,8
Total région étrangère						
2002	3 033,0	0,0	1 916,0	228,7	61,3	827,0
2003	4 382,0	0,0	2 591,2	833,3	107,8	849,7
% Change	44,5		35,2	264,4	75,8	2,7

Tableau 17-28

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Essence et carburéacteur

Essence et carburéacteur	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	2 837,2	0,0	1 951,5	710,3	132,5	42,9
2003	2 580,2	0,0	1 627,9	859,7	92,6	0,0
% Change	-9,1		-16,6	21,0	-30,1	-100,0
Moyen-Orient						
2002	135,0	0,0	79,3	55,7	0,0	0,0
2003	65,1	0,0	32,7	32,4	0,0	0,0
% Change	-51,8		-58,8	-41,8	...	...
Afrique						
2002	138,1	0,0	130,1	8,0	0,0	0,0
2003	129,4	0,0	104,9	24,5	0,0	0,0
% Change	-6,3		-19,4	206,3	...	...
Asie, Océanie						
2002	20,5	0,0	0,0	0,0	0,0	20,5
2003	17,6	0,0	0,0	0,0	0,0	17,6
% Change	-14,3		...	...	...	-14,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	543,7	0,0	23,0	462,7	0,0	58,0
2003	470,3	0,0	34,7	405,5	0,0	30,1
% Change	-13,5		50,7	-12,4	...	-48,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	463,4	0,0	165,9	274,7	5,2	17,6
2003	535,8	0,0	76,5	449,7	9,6	0,0
% Change	15,6		-53,9	63,7	83,8	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2002	17,0	0,0	0,0	0,0	17,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
2002	285,3	0,0	0,0	0,0	0,0	285,3
2003	330,7	0,0	0,0	0,0	0,0	330,7
% Change	15,9		...	...	...	15,9
Total région étrangère						
2002	4 440,3	0,0	2 349,9	1 511,4	154,7	424,3
2003	4 129,2	0,0	1 876,7	1 771,8	102,2	378,5
% Change	-7,0		-20,1	17,2	-33,9	-10,8

Tableau 17-29

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Coke de charbon et coke de pétrole

Coke de charbon et coke de pétrole	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	112,6	0,2	0,3	112,3	0,0	0,0
2003	86,8	2,3	1,9	85,0	0,0	0,0
% Change	-22,9		607,2	-24,4	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-31,1		-31,1	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	69,3	0,7	0,4	68,8	0,0	0,1
2003	119,9	0,0	0,0	119,8	0,0	0,0
% Change	73,0		-100,0	74,2	...	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	129,1	0,0	63,3	65,8	0,0	0,0
2003	366,3	0,0	261,3	105,0	0,0	0,0
% Change	183,8		313,0	59,5	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	1 094,0	0,0	740,4	353,6	0,0	0,0
2003	1 328,6	0,0	941,9	386,7	0,0	0,0
% Change	21,4		27,2	9,4	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	669,1	0,0	74,8	266,6	327,7	0,0
2003	799,3	0,0	0,0	421,3	378,0	0,0
% Change	19,5		-100,0	58,0	15,3	...
États-Unis - Pacifique						
2002	246,0	0,0	0,0	148,3	0,0	97,8
2003	321,8	0,0	0,0	197,1	0,0	124,7
% Change	30,8		...	33,0	...	27,6
Total région étrangère						
2002	2 320,2	0,0	879,2	1 015,4	327,7	97,9
2003	3 022,8	0,1	1 205,2	1 314,9	378,0	124,7
% Change	30,3		37,1	29,5	15,3	27,5

Tableau 17-30

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon

Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	236,9	2,3	44,9	146,9	45,1	0,0
2003	404,9	1,3	9,1	305,2	90,5	0,1
% Change	70,9		-79,6	107,8	100,7	...
Moyen-Orient						
2002	0,3	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
2003	4,2	0,2	0,0	4,2	0,0	0,0
% Change	1 527,6		...	1 780,6	...	...
Afrique						
2002	81,6	0,0	0,0	81,6	0,0	0,0
2003	130,0	0,2	0,0	130,0	0,0	0,0
% Change	59,3		...	59,3	...	...
Asie, Océanie						
2002	82,3	2,5	0,2	43,9	0,0	38,3
2003	110,9	3,2	0,2	49,2	0,0	61,5
% Change	34,7		-10,9	12,2	...	60,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	933,2	0,0	782,9	150,3	0,0	0,0
2003	700,3	0,0	616,9	83,4	0,0	0,0
% Change	-25,0		-21,2	-44,5	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	68,7	0,2	23,0	29,9	15,7	0,0
2003	125,5	0,1	26,9	65,8	32,8	0,0
% Change	82,6		16,9	119,6	108,4	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	93,6	0,0	0,0	39,5	54,1	0,0
2003	126,8	0,0	0,0	23,6	103,2	0,0
% Change	35,5		...	-40,2	90,7	...
États-Unis - Pacifique						
2002	24,1	0,2	0,1	0,0	0,0	24,0
2003	8,2	5,2	0,4	0,0	0,0	7,8
% Change	-66,0		733,3	...	...	-67,7
Total région étrangère						
2002	1 520,7	0,5	851,1	492,3	114,9	62,3
2003	1 610,7	0,6	653,5	661,3	226,4	69,3
% Change	5,9		-23,2	34,3	97,0	11,3

Tableau 17-31

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Alumine

Alumine	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	32,2	0,0	0,0	32,2	0,0	0,0
2003	0,5	8,4	0,0	0,4	0,0	0,0
% Change	-98,6	...	...	-98,7	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	1 819,8	0,2	0,0	1 453,1	3,1	363,6
2003	2 113,2	0,1	0,0	1 655,8	16,3	441,1
% Change	16,1	...	...	13,9	434,1	21,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	1 025,4	0,0	0,0	1 025,4	0,0	0,0
2003	1 274,2	0,0	0,0	1 274,1	0,0	0,0
% Change	24,3	...	...	24,3	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	1 441,6	0,0	0,0	1 441,6	0,0	0,0
2003	1 092,4	0,0	0,0	1 092,4	0,0	0,0
% Change	-24,2	...	...	-24,2	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	4 319,0	0,1	0,0	3 952,3	3,1	363,6
2003	4 480,2	0,0	0,0	4 022,7	16,3	441,2
% Change	3,7	...	...	1,8	434,1	21,3

Tableau 17-32

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits chimiques de base

Autres produits chimiques de base	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	1 118,5	49,4	518,1	599,8	0,0	0,7
2003	975,1	53,8	420,6	533,7	19,9	0,9
% Change	-12,8		-18,8	-11,0	...	36,3
Moyen-Orient						
2002	90,9	14,9	87,6	2,8	0,0	0,6
2003	98,8	14,2	97,9	0,1	0,0	0,9
% Change	8,7		11,8	-97,7	...	38,2
Afrique						
2002	3,8	100,0	0,0	3,6	0,0	0,2
2003	18,1	10,0	16,3	1,7	0,0	0,1
% Change	379,0		...	-52,7	...	-51,5
Asie, Océanie						
2002	157,9	86,0	4,3	0,1	0,0	153,5
2003	227,0	78,1	25,0	0,0	0,0	202,0
% Change	43,8		485,8	-100,0	...	31,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	162,4	4,2	63,6	96,4	0,0	2,4
2003	355,9	1,4	77,2	276,8	0,0	1,8
% Change	119,1		21,4	187,2	...	-22,6
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	856,7	0,1	323,2	440,6	74,5	18,5
2003	884,9	0,0	370,0	446,8	68,0	0,0
% Change	3,3		14,5	1,4	-8,7	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2002	731,0	0,0	0,0	7,3	723,7	0,0
2003	376,9	0,0	0,0	12,9	364,0	0,0
% Change	-48,4		...	75,3	-49,7	...
États-Unis - Pacifique						
2002	277,4	0,0	0,1	0,0	0,0	277,3
2003	254,6	0,3	0,1	0,0	0,0	254,5
% Change	-8,2		141,7	...	...	-8,2
Total région étrangère						
2002	3 398,6	21,0	996,8	1 150,5	798,2	453,2
2003	3 191,4	22,7	1 007,3	1 272,0	451,9	460,2
% Change	-6,1		1,1	10,6	-43,4	1,6

Tableau 17-33

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Potasse

Potasse	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	1,0	100,0	0,0	1,0	0,0	0,0
2003	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
% Change	-72,1		...	-72,1	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	1,0	100,0	0,0	1,0	0,0	0,0
2003	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
% Change	-72,1		...	-72,1	...	...

Tableau 17-34

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Engrais (sauf la potasse)

Engrais (sauf la potasse)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	410,8	0,5	33,3	288,1	89,5	0,0
2003	641,2	0,4	70,6	483,5	87,1	0,0
% Change	56,1		112,0	67,9	-2,7	...
Moyen-Orient						
2002	52,3	0,2	0,0	52,2	0,0	0,1
2003	22,3	1,1	0,1	22,0	0,0	0,2
% Change	-57,5		...	-57,9	...	50,8
Afrique						
2002	14,3	0,0	0,0	0,0	14,3	0,0
2003	116,0	0,0	11,8	55,6	48,6	0,0
% Change	711,3		...	...	240,3	...
Asie, Océanie						
2002	1,3	100,0	0,0	0,0	0,0	1,3
2003	39,8	7,5	0,0	16,9	20,0	2,9
% Change	2 870,2		...	...	...	118,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	56,9	0,0	0,0	21,7	35,2	0,0
2003	90,1	0,0	0,0	52,2	37,9	0,0
% Change	58,3		...	140,8	7,6	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	164,9	0,0	34,6	112,0	18,3	0,0
2003	127,5	0,0	13,0	93,6	20,9	0,0
% Change	-22,7		-62,4	-16,5	14,1	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	700,6	0,5	67,9	473,9	157,3	1,5
2003	1 036,8	0,5	95,5	723,8	214,5	3,1
% Change	48,0		40,6	52,7	36,4	111,3

Tableau 17-35

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits et préparations chimiques

Autres produits et préparations chimiques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	181,9	92,2	29,2	152,5	0,0	0,2
2003	211,1	98,6	42,6	158,5	9,9	0,1
% Change	16,1		45,8	4,0	...	-47,8
Moyen-Orient						
2002	10,8	100,0	9,2	1,6	0,0	0,0
2003	7,5	100,0	5,7	1,8	0,0	0,0
% Change	-30,6		-37,4	7,9	...	...
Afrique						
2002	0,8	100,0	0,0	0,8	0,0	0,0
2003	2,0	100,0	0,0	2,0	0,0	0,0
% Change	151,9		...	156,0	...	...
Asie, Océanie						
2002	43,1	98,2	3,0	0,3	0,0	39,9
2003	70,7	99,0	2,2	0,0	0,0	68,5
% Change	64,1		-24,8	-100,0	...	71,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	2,2	100,0	2,0	0,0	0,0	0,1
2003	9,4	36,4	4,4	4,9	0,0	0,1
% Change	330,3		119,4	...	...	-27,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	1,6	100,0	1,6	0,0	0,0	0,0
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
% Change	-85,6		-85,6	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2003	0,4	87,8	0,3	0,0	0,0	0,1
% Change	-3,8		-30,0	...	...	...
Total région étrangère						
2002	240,8	93,8	45,4	155,2	0,0	40,2
2003	301,4	96,8	55,5	167,2	9,9	68,8
% Change	25,2		22,2	7,7	...	71,1

Tableau 17-36

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Matières plastiques et caoutchouc

Matières plastiques et caoutchouc	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	261,2	100,0	55,0	205,3	0,0	0,9
2003	270,6	100,0	53,3	216,1	0,0	1,2
% Change	3,6		-3,1	5,3	...	33,7
Moyen-Orient						
2002	11,2	100,0	9,0	1,2	0,0	1,0
2003	14,9	100,0	12,7	0,4	0,0	1,7
% Change	32,6		41,2	-63,4	...	71,6
Afrique						
2002	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
2003	0,7	97,1	0,0	0,7	0,0	0,0
% Change	100,9		...	117,5	...	...
Asie, Océanie						
2002	560,9	91,3	101,2	0,3	0,0	459,4
2003	615,4	91,5	103,5	0,0	0,0	511,9
% Change	9,7		2,3	-100,0	...	11,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	1,3	100,0	0,2	0,0	0,0	1,1
2003	7,7	26,5	6,3	0,0	0,0	1,4
% Change	490,9		2 915,8	...	...	28,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	1,2	100,0	1,2	0,0	0,0	0,0
2003	2,0	100,0	2,0	0,0	0,0	0,0
% Change	67,5		67,5	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2003	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-50,2		-46,0	...	...	...
Total région étrangère						
2002	836,5	94,2	166,9	207,1	0,0	462,5
2003	911,5	93,6	178,1	217,2	0,0	516,2
% Change	9,0		6,7	4,9	...	11,6

Tableau 17-37

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Rondins et autres bois bruts

Rondins et autres bois bruts	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	3,5	100,0	0,1	3,4	0,0	0,0
2003	4,0	96,9	0,3	3,7	0,0	0,0
% Change	12,8		91,5	9,5	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
Afrique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	2,0	100,0	0,0	0,0	0,0	1,9
2003	1,9	100,0	0,1	0,0	0,0	1,8
% Change	-3,8		...	...	...	-4,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	3,5	0,4	0,0	3,5	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,9	100,0	0,9	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	323,2	0,0	0,0	0,0	0,0	323,2
2003	269,1	0,1	0,2	0,0	0,0	268,8
% Change	-16,8		...	...	...	-16,8
Total région étrangère						
2002	333,3	2,0	1,1	7,0	0,0	325,1
2003	275,1	2,2	0,6	3,8	0,0	270,6
% Change	-17,5		-42,6	-46,0	...	-16,8

Tableau 17-38

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Copeaux de bois

Copeaux de bois	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	8,2	15,0	4,2	0,0	0,0	4,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	-100,0
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	9,2	0,0	0,0	0,0	0,0	9,2
2003	4,8	0,4	0,0	0,0	0,0	4,8
% Change	-47,6		...	...	...	-47,8
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	255,9	0,0	0,0	0,0	0,0	255,9
2003	297,1	0,0	0,0	0,0	0,0	297,1
% Change	16,1		...	...	...	16,1
Total région étrangère						
2002	273,5	0,5	4,4	0,0	0,0	269,1
2003	302,0	0,0	0,0	0,0	0,0	301,9
% Change	10,4		-100,0	...	...	12,2

Tableau 17-39

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Bois d'oeuvre

Bois d'oeuvre	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	31,7	80,1	6,6	23,4	0,0	1,7
2003	32,2	99,6	3,8	27,3	0,0	1,1
% Change	1,6		-42,6	16,9	...	-36,7
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
2003	0,5	99,8	0,0	0,4	0,0	0,0
% Change	135,5		...	140,5	...	...
Asie, Océanie						
2002	37,2	57,5	0,7	0,0	0,0	36,5
2003	40,0	97,9	1,0	0,0	0,0	39,0
% Change	7,4		38,8	...	...	6,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	18,6	100,0	1,1	0,0	0,0	17,5
2003	20,5	98,5	1,6	0,0	0,0	18,8
% Change	10,3		49,4	...	...	7,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	4,9	100,0	4,9	0,0	0,0	0,0
2003	3,9	100,0	3,9	0,0	0,0	0,0
% Change	-20,8		-20,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	1,2	46,9	0,6	0,0	0,0	0,6
2003	3,6	72,4	2,5	0,0	0,0	1,1
% Change	195,1		341,5	...	...	66,0
Total région étrangère						
2002	93,8	75,8	13,9	23,5	0,0	56,3
2003	100,8	97,8	13,0	27,8	0,0	60,0
% Change	7,4		-6,4	17,9	...	6,5

Tableau 17-40

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)

Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	66,1	92,7	18,0	47,5	0,0	0,5
2003	61,3	99,4	19,1	39,3	0,0	2,9
% Change	-7,1		6,0	-17,3	...	463,2
Moyen-Orient						
2002	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2003	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
% Change	128,2		153,8	...	...	...
Afrique						
2002	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2003	3,2	100,0	0,0	3,2	0,0	0,0
% Change	2 554,1		...	2 554,1	...	...
Asie, Océanie						
2002	75,7	95,2	1,6	1,1	0,0	73,0
2003	88,8	98,7	1,9	0,0	0,0	86,9
% Change	17,2		17,7	-100,0	...	19,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	9,7	97,6	0,6	0,0	0,0	9,1
2003	13,3	83,7	2,4	0,0	0,0	10,9
% Change	36,3		279,3	...	...	19,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,9	99,1	0,9	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-83,0		-83,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,1
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	152,7	94,3	21,3	48,8	0,0	82,6
2003	167,4	97,8	24,0	42,6	0,0	100,8
% Change	9,6		12,9	-12,8	...	22,1

Tableau 17-41

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Pâte de bois

Pâte de bois	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	2,5	100,0	0,0	2,5	0,0	0,0
2003	0,9	100,0	0,1	0,8	0,0	0,0
% Change	-64,7		...	-67,9	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,6	12,2	0,0	0,6	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,3	41,3	0,0	0,0	0,0	0,3
2003	0,4	100,0	0,1	0,1	0,0	0,1
% Change	35,1		...	...	...	-53,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	44,4	0,7	16,0	24,4	0,0	4,0
2003	8,9	4,6	0,2	6,0	0,0	2,7
% Change	-79,9		-98,9	-75,4	...	-31,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	8,6	65,0	8,6	0,0	0,0	0,0
2003	11,2	20,0	6,2	0,0	0,0	5,0
% Change	31,3		-27,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	65,0	0,0	0,0	0,0	0,0	65,0
2003	7,5	8,3	0,1	0,0	0,0	7,4
% Change	-88,4		...	...	...	-88,6
Total région étrangère						
2002	121,8	7,4	25,0	27,5	0,0	69,3
2003	29,4	17,1	7,3	6,9	0,0	15,2
% Change	-75,8		-70,9	-74,8	...	-78,0

Tableau 17-42

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Papier journal

Papier journal	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	2,1	100,0	0,5	0,6	0,0	1,0
2003	0,5	100,0	0,1	0,4	0,0	0,0
% Change	-75,4		-82,1	-30,9	...	-100,0
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
2003	0,5	5,1	0,0	0,0	0,0	0,5
% Change	48,0		...	...	...	48,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	1,0	20,8	0,3	0,0	0,0	0,7
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		-100,0	...	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	3,9	0,0	0,0	0,0	0,0	3,9
2003	3,0	0,0	0,0	0,0	0,0	3,0
% Change	-22,9		...	...	...	-22,9
Total région étrangère						
2002	7,3	35,8	0,7	0,6	0,0	5,9
2003	4,0	13,3	0,1	0,4	0,0	3,5
% Change	-44,9		-86,2	-30,9	...	-41,2

Tableau 17-43

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Papier et carton, sauf les produits imprimés

Papier et carton, sauf les produits imprimés	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	374,9	84,3	51,3	317,2	6,3	0,2
2003	353,7	91,0	55,8	297,8	0,0	0,2
% Change	-5,7		8,7	-6,1	-100,0	0,6
Moyen-Orient						
2002	0,4	100,0	0,4	0,1	0,0	0,0
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
% Change	-41,1		-31,7	-100,0	...	...
Afrique						
2002	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
Asie, Océanie						
2002	59,5	100,0	2,0	0,1	0,0	57,4
2003	89,0	100,0	2,6	0,0	0,0	86,4
% Change	49,7		26,1	-100,0	...	50,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,8	93,8	0,0	0,7	0,0	0,1
2003	1,3	94,3	0,6	0,0	0,0	0,7
% Change	53,1		...	-100,0	...	569,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	4,2	66,6	4,2	0,0	0,0	0,0
2003	4,8	49,4	4,8	0,0	0,0	0,0
% Change	14,7		14,7	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	0,7	89,9	0,2	0,0	0,0	0,4
% Change	624,4		149,4	...	...	...
Total région étrangère						
2002	440,3	86,3	57,9	318,4	6,3	57,6
2003	449,7	92,4	64,1	297,9	0,0	87,7
% Change	2,1		10,7	-6,5	-100,0	52,2

Tableau 17-44

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Ciment

Ciment	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	6,9	95,8	0,0	6,7	0,0	0,2
2003	27,3	4,2	0,0	27,3	0,0	0,0
% Change	298,4	...	...	307,8	...	-100,0
Moyen-Orient						
2002	50,6	0,0	0,0	35,4	15,2	0,0
2003	18,9	0,0	0,0	18,9	0,0	0,0
% Change	-62,6	...	...	-46,6	-100,0	...
Afrique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	0,5	100,0	0,0	0,0	0,0	0,5
2003	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
% Change	-30,0	...	...	...	...	-30,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	144,5	0,0	0,0	130,0	14,6	0,0
2003	118,1	0,0	0,0	118,1	0,0	0,1
% Change	-18,3	...	...	-9,2	-100,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	214,8	0,0	0,0	0,0	214,8	0,0
2003	239,2	0,0	0,0	0,0	231,4	7,8
% Change	11,4	...	...	...	7,8	...
États-Unis - Pacifique						
2002	37,3	0,0	0,0	0,0	0,0	37,3
2003	35,6	0,0	0,0	0,0	0,0	35,6
% Change	-4,6	...	...	...	...	-4,6
Total région étrangère						
2002	454,5	1,6	0,0	172,1	244,5	37,9
2003	439,4	0,3	0,0	164,3	231,4	43,7
% Change	-3,3	...	...	-4,5	-5,3	15,3

Tableau 17-45

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits minéraux non métalliques

Autres produits minéraux non métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	629,7	99,9	165,7	457,9	0,0	6,0
2003	623,9	99,9	166,9	448,1	0,0	8,9
% Change	-0,9		0,7	-2,2	...	47,7
Moyen-Orient						
2002	31,9	100,0	5,9	24,9	0,0	1,1
2003	67,5	100,0	55,0	11,3	0,0	1,2
% Change	111,3		836,3	-54,9	...	13,4
Afrique						
2002	0,7	89,9	0,0	0,5	0,0	0,2
2003	1,1	100,0	0,0	1,0	0,0	0,1
% Change	57,6		...	80,4	...	-22,7
Asie, Océanie						
2002	276,7	98,9	9,0	0,3	0,0	267,4
2003	351,9	99,1	13,2	2,1	0,0	336,6
% Change	27,2		47,2	614,2	...	25,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	5,2	100,0	4,3	0,0	0,0	0,9
2003	27,3	63,3	16,2	0,0	0,0	11,1
% Change	425,7		278,5	...	...	1 121,3
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	6,0	5,3	0,3	0,0	0,0	5,7
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-98,0		-62,8	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2002	42,5	0,0	0,0	0,0	42,5	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
2002	35,4	1,0	0,3	0,0	0,0	35,1
2003	0,4	100,0	0,2	0,1	0,0	0,2
% Change	-98,7		-19,2	...	...	-99,5
Total région étrangère						
2002	1 028,1	91,5	185,4	483,7	42,5	316,4
2003	1 072,2	98,7	251,6	462,5	0,0	358,1
% Change	4,3		35,7	-4,4	-100,0	13,2

Tableau 17-46

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Fer et acier, formes primaires et semi-finies

Fer et acier, formes primaires et semi-finies	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	1 119,3	17,2	53,3	390,0	634,8	41,1
2003	774,8	21,9	53,7	328,2	326,1	66,9
% Change	-30,8		0,6	-15,8	-48,6	62,7
Moyen-Orient						
2002	262,8	0,9	11,0	95,7	156,1	0,0
2003	128,4	2,0	2,2	99,7	26,6	0,0
% Change	-51,1		-80,4	4,2	-83,0	...
Afrique						
2002	146,3	5,6	0,0	41,0	53,4	51,9
2003	81,1	13,8	0,0	36,7	32,1	12,4
% Change	-44,6		...	-10,6	-40,0	-76,1
Asie, Océanie						
2002	829,5	13,7	2,3	95,2	159,0	573,1
2003	517,2	20,7	3,5	94,8	60,0	358,9
% Change	-37,6		55,3	-0,5	-62,3	-37,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	1 085,2	0,3	23,9	148,2	828,9	84,2
2003	843,2	0,5	44,8	89,1	581,6	127,7
% Change	-22,3		87,4	-39,9	-29,8	51,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	2,7	99,8	2,7	0,0	0,0	0,0
2003	4,8	90,7	4,8	0,0	0,0	0,0
% Change	77,6		78,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	11,2	0,0	0,0	0,0	11,2	0,0
2003	8,1	0,0	0,0	0,0	8,1	0,0
% Change	-27,5		...	...	-27,5	...
États-Unis - Pacifique						
2002	16,7	0,2	0,0	0,0	0,0	16,7
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2002	3 473,7	9,3	93,2	770,0	1 843,5	767,0
2003	2 357,7	12,7	109,0	648,4	1 034,5	565,8
% Change	-32,1		16,9	-15,8	-43,9	-26,2

Tableau 17-47

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies

Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	132,6	98,7	32,5	98,6	0,1	1,4
2003	119,6	97,4	25,6	91,5	0,0	2,6
% Change	-9,8		-21,4	-7,3	-100,0	90,5
Moyen-Orient						
2002	0,8	100,0	0,4	0,1	0,0	0,3
2003	1,0	100,0	0,8	0,1	0,0	0,1
% Change	23,9		83,9	58,6	...	-73,1
Afrique						
2002	16,7	22,7	0,0	3,5	0,0	13,2
2003	4,6	100,0	0,0	4,5	0,0	0,0
% Change	-72,7		...	30,3	...	-100,0
Asie, Océanie						
2002	68,8	52,5	1,8	23,2	0,0	43,8
2003	65,8	74,9	1,3	0,0	0,0	64,5
% Change	-4,4		-30,9	-99,8	...	47,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	15,9	7,0	0,8	4,6	0,0	10,5
2003	131,7	3,2	4,2	104,1	0,0	23,5
% Change	728,7		427,4	2 149,9	...	124,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2003	1,5	100,0	1,5	0,0	0,0	0,0
% Change	918,0		918,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Total région étrangère						
2002	235,0	73,6	35,8	130,0	0,1	69,2
2003	324,3	54,6	33,4	200,2	0,0	90,6
% Change	38,0		-6,6	54,0	-100,0	31,1

Tableau 17-48

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Articles en métaux communs

Articles en métaux communs	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	503,6	67,6	49,5	404,7	16,3	33,1
2003	480,8	70,7	64,5	376,6	6,5	33,1
% Change	-4,5		30,4	-6,9	-60,1	0,1
Moyen-Orient						
2002	35,0	29,4	11,9	14,8	8,0	0,2
2003	31,3	12,3	2,9	14,4	13,6	0,5
% Change	-10,5		-75,8	-3,1	70,0	131,0
Afrique						
2002	18,5	14,1	0,0	8,5	8,5	1,5
2003	15,3	44,4	0,0	8,4	5,4	1,5
% Change	-17,3		...	-0,6	-37,2	1,4
Asie, Océanie						
2002	858,5	70,8	29,1	0,8	0,1	828,5
2003	1 025,6	69,7	11,1	6,1	0,6	1 007,7
% Change	19,5		-61,7	703,1	342,0	21,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	82,8	3,5	18,7	1,8	34,8	27,5
2003	114,8	2,6	7,5	15,0	74,3	18,1
% Change	38,7		-60,1	723,7	113,5	-34,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	1,5	88,4	1,5	0,0	0,0	0,0
2003	2,1	99,9	2,1	0,0	0,0	0,0
% Change	35,4		35,4	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,1	93,2	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	0,2	88,5	0,0	0,0	0,0	0,2
% Change	11,5		-100,0	...	...	...
Total région étrangère						
2002	1 500,1	64,4	111,0	430,6	67,7	890,8
2003	1 670,0	64,1	88,1	420,5	100,3	1 061,1
% Change	11,3		-20,6	-2,3	48,1	19,1

Tableau 17-49

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Machines

Machines	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	631,3	95,2	210,2	411,5	6,1	3,5
2003	713,3	94,4	262,3	444,0	2,8	4,3
% Change	13,0		24,8	7,9	-54,8	21,5
Moyen-Orient						
2002	3,4	100,0	2,9	0,4	0,0	0,1
2003	6,7	98,3	6,4	0,2	0,0	0,0
% Change	95,6		120,6	-43,6	...	-100,0
Afrique						
2002	3,3	87,9	0,0	3,2	0,0	0,0
2003	2,8	85,8	0,0	2,7	0,0	0,0
% Change	-15,4		...	-15,3	...	...
Asie, Océanie						
2002	330,4	87,4	8,5	0,9	0,9	320,1
2003	422,0	91,8	15,8	0,7	1,1	404,3
% Change	27,7		86,7	-18,9	22,5	26,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	3,1	54,4	0,9	1,9	0,0	0,3
2003	4,3	63,6	2,3	0,0	0,1	1,9
% Change	37,9		150,9	-100,0	...	563,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	2,1	81,5	2,1	0,0	0,0	0,0
2003	5,6	32,9	5,6	0,0	0,0	0,0
% Change	160,7		160,1	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	1,7	26,4	0,4	0,0	0,0	1,2
2003	2,0	73,7	1,3	0,0	0,0	0,7
% Change	21,7		222,0	...	...	-45,9
Total région étrangère						
2002	975,3	92,3	225,1	417,9	7,0	325,3
2003	1 156,6	93,0	293,8	447,7	4,0	411,2
% Change	18,6		30,5	7,1	-43,6	26,4

Tableau 17-50

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Véhicules et pièces et accessoires

Véhicules et pièces et accessoires	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	329,4	79,4	88,4	240,6	0,1	0,3
2003	366,0	76,7	106,4	258,8	0,1	0,6
% Change	11,1		20,4	7,6	-16,5	133,3
Moyen-Orient						
2002	0,7	88,6	0,4	0,2	0,0	0,1
2003	0,5	100,0	0,3	0,0	0,0	0,2
% Change	-24,7		-34,8	-100,0	...	85,6
Afrique						
2002	0,1	59,7	0,0	0,1	0,0	0,0
2003	0,2	89,8	0,0	0,2	0,0	0,0
% Change	63,9		...	60,4	...	...
Asie, Océanie						
2002	711,8	37,0	2,1	0,0	0,0	709,7
2003	703,8	41,6	1,9	0,0	0,0	701,9
% Change	-1,1		-9,5	...	...	-1,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	1,0	27,7	0,1	0,0	0,0	0,9
2003	0,2	90,3	0,1	0,0	0,0	0,1
% Change	-82,2		23,2	...	...	-91,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	1,6	9,2	1,3	0,1	0,2	0,0
2003	1,4	26,1	1,4	0,0	0,0	0,0
% Change	-10,2		12,3	-100,0	-100,0	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	2,1	0,0	0,0	2,1	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	-100,0	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	1,0	35,9	0,3	0,0	0,0	0,6
2003	0,9	99,9	0,6	0,0	0,0	0,4
% Change	-3,0		69,4	...	...	-42,0
Total région étrangère						
2002	1 047,6	50,2	92,6	243,1	0,4	711,6
2003	1 073,0	53,6	110,7	259,1	0,1	703,1
% Change	2,4		19,5	6,6	-73,2	-1,2

Tableau 17-51

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Déchets et débris métalliques

Déchets et débris métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	33,3	48,2	5,9	27,4	0,0	0,0
2003	25,9	43,7	6,1	16,3	3,5	0,1
% Change	-22,3		2,0	-40,5	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
% Change	10,6		50,8	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	12,0	0,0	0,0	12,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	3,8	100,0	0,0	0,0	0,0	3,8
2003	5,8	98,5	0,0	0,1	0,0	5,7
% Change	50,7		...	...	...	49,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	10,9	16,1	0,3	10,6	0,0	0,0
2003	1,2	100,0	0,1	0,2	0,0	0,8
% Change	-89,3		-60,1	-97,7	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
% Change	-22,5		-22,5	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	87,7	0,0	0,0	0,0	87,7	0,0
2003	20,8	0,0	0,0	0,0	20,8	0,0
% Change	-76,3		...	...	-76,3	...
États-Unis - Pacifique						
2002	9,5	0,0	0,0	0,0	0,0	9,5
2003	2,8	0,7	0,0	0,0	0,0	2,8
% Change	-70,6		...	...	...	-70,8
Total région étrangère						
2002	145,6	15,2	6,7	38,0	87,7	13,3
2003	68,8	27,0	6,6	28,6	24,3	9,3
% Change	-52,8		-1,1	-24,8	-72,3	-29,9

Tableau 17-52

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Déchets et débris non métalliques

Déchets et débris non métalliques	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	2,1	2,6	0,0	2,1	0,0	0,0
2003	0,3	98,5	0,3	0,1	0,0	0,0
% Change	-83,9		...	-96,6	...	...
Moyen-Orient						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Asie, Océanie						
2002	3,1	100,0	0,0	0,0	0,0	3,1
2003	3,0	100,0	0,1	0,0	0,0	2,9
% Change	-3,0		...	...	...	-6,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	0,3	100,0	0,1	0,0	0,0	0,2
2003	0,3	100,0	0,2	0,0	0,0	0,1
% Change	-25,4		75,8	...	...	-62,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	67,9	0,0	54,3	0,0	0,0	13,6
2003	49,2	0,0	46,9	0,0	0,0	2,3
% Change	-27,6		-13,7	...	...	-83,1
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	80,5	0,4	0,0	0,0	0,0	80,5
2003	113,6	0,6	0,0	0,0	0,0	113,6
% Change	41,1		...	...	...	41,1
Total région étrangère						
2002	154,0	2,5	54,4	2,1	0,0	97,5
2003	166,5	2,6	47,4	0,1	0,0	119,0
% Change	8,1		-12,9	-96,6	...	22,0

Tableau 17-53

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits manufacturés et divers

Autres produits manufacturés et divers	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	1 611,0	99,4	216,9	1 390,1	0,3	3,7
2003	1 645,1	98,8	212,9	1 423,6	0,1	8,4
% Change	2,1		-1,8	2,4	-56,5	124,4
Moyen-Orient						
2002	35,4	100,0	28,4	6,2	0,0	0,8
2003	47,5	100,0	39,1	7,3	0,0	1,2
% Change	34,2		37,4	17,9	...	46,8
Afrique						
2002	5,3	99,0	0,6	3,6	0,0	1,1
2003	5,4	93,6	0,3	4,1	0,0	1,0
% Change	1,9		-42,3	13,7	...	-13,2
Asie, Océanie						
2002	2 011,1	99,5	107,4	3,8	0,6	1 899,3
2003	2 275,7	99,2	117,3	13,9	0,0	2 144,4
% Change	13,2		9,2	266,5	-100,0	12,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	8,4	98,4	5,7	0,2	0,0	2,5
2003	17,1	82,8	12,4	2,5	0,0	2,2
% Change	101,9		117,0	1 066,0	...	-13,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	130,1	6,2	8,1	121,9	0,0	0,0
2003	130,5	3,9	7,3	123,2	0,0	0,0
% Change	0,4		-10,1	1,1	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	3,2	50,0	1,5	0,0	0,0	1,7
2003	7,7	72,3	5,3	0,0	0,0	2,4
% Change	139,9		259,6	...	...	39,0
Total région étrangère						
2002	3 804,6	96,3	368,7	1 525,8	0,8	1 909,2
2003	4 128,9	95,9	394,7	1 574,6	0,1	2 159,5
% Change	8,5		7,0	3,2	-86,8	13,1

Tableau 17-54

Transport maritime international — Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Chargements mixtes ou fret non identifié

Chargements mixtes ou fret non identifié	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2002	15,0	87,7	11,8	1,2	1,8	0,3
2003	11,0	29,1	2,1	6,1	1,5	1,2
% Change	-26,8		-82,1	422,5	-13,9	285,9
Moyen-Orient						
2002	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
Afrique						
2002	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	-100,0		...	...	...	-100,0
Asie, Océanie						
2002	46,6	100,0	1,0	0,0	0,0	45,6
2003	45,5	98,4	0,9	0,7	0,0	43,9
% Change	-2,3		-10,8	...	...	-3,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2002	1,1	8,4	0,1	0,0	0,9	0,1
2003	9,4	12,4	8,4	0,0	0,0	1,0
% Change	765,5		6 636,8	...	-100,0	1 014,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2002	0,4	5,8	0,0	0,0	0,4	0,0
2003	0,1	55,4	0,1	0,0	0,0	0,0
% Change	-72,9		...	...	-100,0	...
États-Unis - Grands Lacs						
2002	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
% Change	...		...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2002	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2003	1,3	100,0	0,1	0,0	0,0	1,1
% Change	1 806,1		147,1	...	...	...
Total région étrangère						
2002	63,4	94,9	13,0	1,2	3,0	46,3
2003	67,3	75,1	11,7	6,9	1,5	47,2
% Change	6,1		-9,8	483,1	-49,8	2,0

Tableau 18

Transport maritime international — Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger

Région étrangère / pays étranger	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage ('000 t)			% Conteneurisé		Tonnage ('000 t)			% Conteneurisé	
	2002	2003	Variation %	2002	2003	2002	2003	Variation %	2002	2003
Total pays étranger	174 270,2	191 424,0	9,8	7,9	7,9	108 464,2	115 215,3	6,2	11,3	11,3
Europe	31 772,6	36 610,7	15,2	13,7	13,7	27 097,9	27 853,5	2,8	23,1	23,1
Albanie	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Belgique	3 755,9	3 526,3	-6,1	38,0	38,0	2 177,7	2 455,0	12,7	68,5	68,5
Bulgarie	14,4	58,7	307,4	15,3	15,3	26,9	15,1	-43,9	12,1	12,1
Croatie	5,1	5,6	10,1	92,5	92,5	2,1	1,3	-37,9	28,4	28,4
Danemark	75,9	39,6	-47,8	13,8	13,8	80,5	90,6	12,5	1,8	1,8
Estonie	0,0	0,0	...	100,0	100,0	635,6	298,3	-53,1	0,0	0,0
Finlande	269,9	252,7	-6,4	1,5	1,5	512,0	276,2	-46,1	1,0	1,0
France	3 141,7	2 755,6	-12,3	15,7	15,7	1 170,7	987,8	-15,6	59,6	59,6
Géorgie	3,7	2,5	-32,6	98,2	98,2	0,0	0,0	...	...	...
Allemagne	2 827,1	3 037,3	7,4	25,8	25,8	1 659,8	1 594,6	-3,9	82,8	82,8
Gibraltar	0,0	115,9	...	0,9	0,9	14,8	136,7	821,2	0,0	0,0
Grèce	132,0	288,1	118,3	10,0	10,0	292,3	267,9	-8,4	9,9	9,9
Groënland	4,7	1,3	-72,1	78,4	78,4	42,2	0,3	-99,2	100,0	100,0
Islande	26,5	73,3	176,3	54,0	54,0	27,2	27,2	0,2	89,0	89,0
Irlande	71,9	63,0	-12,3	3,2	3,2	140,4	1,2	-99,1	98,7	98,7
Italie	4 282,0	6 036,2	41,0	11,1	11,1	1 328,4	1 353,0	1,9	80,7	80,7
Lettonie	0,3	33,1	10 356,8	0,8	0,8	135,2	419,6	210,2	0,0	0,0
Lithuanie	0,2	0,4	121,2	100,0	100,0	41,2	240,5	484,4	0,0	0,0
Malte et Gozzo	11,6	0,7	-94,1	100,0	100,0	38,8	246,6	536,2	0,0	0,0
Pays-Bas	10 461,5	11 314,9	8,2	3,5	3,5	1 184,3	1 574,2	32,9	29,6	29,6
Norvège	204,6	206,8	1,1	1,0	1,0	10 524,1	10 649,3	1,2	0,0	0,0
Pologne	35,0	282,2	706,3	1,0	1,0	125,3	386,9	208,8	1,8	1,8
Portugal	58,9	67,2	14,1	80,6	80,6	204,3	132,1	-35,3	48,5	48,5
Roumanie	15,9	823,5	5 085,9	2,0	2,0	54,1	161,3	198,2	2,6	2,6
Russie	13,4	17,6	31,3	33,7	33,7	398,4	837,3	110,2	0,2	0,2
Slovénie	43,2	47,3	9,5	4,9	4,9	2,1	1,0	-51,8	100,0	100,0
Espagne	1 389,2	1 834,9	32,1	11,5	11,5	781,3	916,9	17,4	40,6	40,6
St-Pierre et Miquelon	51,9	66,4	27,8	1,6	1,6	4,6	1,1	-76,9	41,5	41,5
Suède	102,6	148,1	44,4	27,6	27,6	229,0	479,6	109,5	23,6	23,6
Ukraine	3,5	74,3	2 043,1	10,1	10,1	255,9	258,2	0,9	0,8	0,8
Royaume-Uni	4 769,7	5 435,8	14,0	17,7	17,7	5 008,8	4 043,6	-19,3	16,2	16,2
Yougoslavie	0,4	1,1	174,2	92,9	92,9	0,0	0,0	...	...	...
Moyen-Orient	3 340,1	3 768,3	12,8	5,2	5,2	6 625,9	6 333,4	-4,4	3,5	3,5
Bahreïn	3,1	2,0	-33,8	100,0	100,0	82,4	27,9	-66,1	0,2	0,2
Chypre	21,2	26,9	26,9	6,5	6,5	0,5	0,0	-100,0	100,0	100,0
Djibouti	4,1	52,8	1 186,3	0,1	0,1	0,2	0,1	-35,3	100,0	100,0
Éthiopie	0,1	1,6	1 967,1	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Iran	289,5	488,8	68,9	1,6	1,6	26,2	7,9	-69,7	99,4	99,4
Iraq	0,8	0,0	-100,0	...	...	840,4	1 048,0	24,7	0,0	0,0
Israël	246,6	186,9	-24,2	17,3	17,3	72,7	166,6	129,0	72,5	72,5
Jordanie	19,1	10,2	-46,5	97,7	97,7	0,2	0,0	-100,0	100,0	100,0
Koweït	11,5	18,2	58,0	71,0	71,0	55,7	0,1	-99,9	100,0	100,0
Liban	8,0	7,8	-2,3	46,9	46,9	3,8	1,4	-64,3	100,0	100,0
Oman	5,7	9,5	67,1	100,0	100,0	34,6	58,0	67,5	100,0	100,0
Qatar	1,4	1,5	4,4	99,7	99,7	0,3	27,2	7 941,1	0,0	0,0
Arabie Saoudite	193,4	400,8	107,2	9,7	9,7	1 926,4	2 660,5	38,1	0,1	0,1
Soudan	201,4	135,9	-32,5	0,1	0,1	0,0	0,0	...	...	...
Syrie	11,6	2,6	-77,7	100,0	100,0	8,7	0,5	-94,7	100,0	100,0
Turquie	2 107,2	2 130,9	1,1	0,8	0,8	3 567,1	1 457,4	-59,1	1,7	1,7
Emirats Arabes Unis	213,7	288,4	34,9	17,0	17,0	6,6	877,8	13 264,4	0,5	0,5
Yémen	1,7	3,4	98,3	100,0	100,0	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Afrique	4 883,5	4 651,6	-4,7	1,7	1,7	9 174,5	14 657,4	59,8	0,5	0,5
Algérie	1 215,2	791,6	-34,9	0,6	0,6	4 547,0	5 305,0	16,7	0,0	0,0
Angola	34,4	1,1	-96,7	100,0	100,0	260,3	1 391,0	434,4	0,0	0,0
Bénin	1,0	1,0	1,6	100,0	100,0	0,1	0,0	-100,0	100,0	100,0
Cameroun	16,3	10,2	-37,2	0,3	0,3	0,0	284,1	...	0,0	0,0
Congo	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Égypte (Afrique)	1 255,1	1 517,3	20,9	0,6	0,6	22,4	1 219,1	5 350,4	0,1	0,1
Afrique Française	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Gabon	0,2	0,1	-59,2	100,0	100,0	94,8	0,0	-100,0	...	...
Gambie	0,1	0,0	-100,0	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Ghana	110,5	149,5	35,2	3,0	3,0	489,1	456,6	-6,6	0,0	0,0
Guinée	0,8	0,1	-85,5	100,0	100,0	1 966,7	2 240,9	13,9	0,0	0,0
Côte d'Ivoire	11,6	6,9	-40,3	7,7	7,7	0,0	168,5	...	0,0	0,0
Kenya	22,3	6,4	-71,4	100,0	100,0	1,2	0,7	-45,2	100,0	100,0
Libéria	0,0	0,0	...	...	...	0,0	19,0	...	0,0	0,0
Libya (Afrique)	75,7	303,8	301,1	0,2	0,2	0,0	0,0	...	...	...
Mauritanie	0,5	0,0	-100,0	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Maurice	0,5	0,2	-66,8	100,0	100,0	0,5	0,3	-49,2	96,7	96,7
Maroc	565,8	620,5	9,7	0,6	0,6	78,2	89,7	14,8	0,9	0,9

Tableau 18 – suite

Transport maritime international — Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger

Région étrangère / pays étranger	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage ('000 t)			% Conteneurisé		Tonnage ('000 t)			% Conteneurisé	
	2002	2003	Variation %	2002	2003	2002	2003	Variation %	2002	2003
Mozambique	18,9	29,1	54,1	7,2	7,2	0,0	0,0	...	...	...
Namibie	0,1	0,5	303,9	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Nigéria	200,2	122,8	-38,7	0,9	0,9	921,6	3 147,7	241,5	0,0	0,0
Portugaise Afrique	0,0	0,0	...	...	...	0,2	0,2	-6,8	100,0	100,0
Sénégal	101,3	20,7	-79,6	7,9	7,9	0,1	0,0	-100,0	100,0	100,0
Sierra Leone	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Afrique du Sud	721,5	728,8	1,0	4,4	4,4	791,1	334,3	-57,7	19,2	19,2
Afrique Espagnole	3,1	4,5	48,7	100,0	100,0	0,0	0,1	...	100,0	100,0
Togo	97,7	51,4	-47,3	2,4	2,4	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Tunisie	407,9	280,3	-31,3	0,2	0,2	0,3	0,2	-48,7	100,0	100,0
République Unie de Tanzanie	22,5	4,4	-80,6	100,0	100,0	0,8	0,1	-83,9	100,0	100,0
Asie	46 203,4	49 984,9	8,2	17,0	17,0	7 307,0	8 010,0	9,6	72,9	72,9
Bangladesh	187,8	324,5	72,8	30,8	30,8	12,3	62,1	406,0	40,2	40,2
Cambodge	1,7	1,8	7,4	100,0	100,0	0,9	3,4	273,2	100,0	100,0
Hong Kong	654,9	672,9	2,7	73,1	73,1	843,3	730,5	-13,4	98,9	98,9
Inde	969,1	1 361,6	40,5	47,6	47,6	177,2	237,8	34,3	67,5	67,5
Indonésie	1 172,3	955,3	-18,5	26,4	26,4	231,7	229,4	-1,0	70,8	70,8
Japon	21 353,6	20 570,7	-3,7	10,6	10,6	1 053,2	947,5	-10,0	36,4	36,4
Malaisie	1 146,2	846,3	-26,2	12,0	12,0	161,6	171,9	6,3	74,0	74,0
Myanmar	0,6	0,2	-61,8	100,0	100,0	3,4	4,1	20,9	69,1	69,1
Corée du Nord	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Pakistan	310,6	673,6	116,9	14,4	14,4	23,8	16,7	-30,0	93,3	93,3
Papouasie-Nouvelle-Guinée	0,0	0,0	...	100,0	100,0	0,0	0,0	...	100,0	100,0
République Populaire de Chine	7 679,2	11 575,4	50,7	22,3	22,3	2 625,6	3 253,1	23,9	78,7	78,7
Philippines	962,7	804,8	-16,4	19,6	19,6	82,1	82,5	0,4	68,2	68,2
Asie Portugaise	0,0	0,1	...	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Singapour	262,8	328,5	25,0	41,8	41,8	122,1	126,5	3,6	87,1	87,1
Corée du Sud	7 932,5	7 646,8	-3,6	7,7	7,7	990,8	1 205,4	21,7	63,0	63,0
Sri Lanka	31,1	142,8	359,4	26,5	26,5	53,1	52,8	-0,5	99,9	99,9
Taiwan	2 793,1	3 095,1	10,8	27,6	27,6	492,2	460,1	-6,5	79,6	79,6
Thaïlande	636,8	779,5	22,4	28,9	28,9	378,0	374,9	-0,8	86,3	86,3
Viêt-Nam	108,3	204,9	89,3	15,5	15,5	55,7	51,2	-8,2	88,8	88,8
Océanie	2 232,0	2 383,5	6,8	8,9	8,9	2 845,5	3 112,3	9,4	3,7	3,7
Australie	1 708,1	1 860,5	8,9	8,6	8,6	2 787,3	3 047,5	9,3	2,3	2,3
Fidji	0,5	2,2	316,7	100,0	100,0	1,4	1,1	-19,9	100,0	100,0
Océanie Française	5,8	5,6	-2,8	19,5	19,5	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Îles Marshall	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Nouvelle-Zélande	514,8	504,5	-2,0	9,0	9,0	56,7	63,7	12,5	68,4	68,4
Océanie	2,4	10,0	314,7	28,6	28,6	0,1	0,0	-100,0	100,0	100,0
Amérique du sud	6 839,1	8 278,9	21,1	3,9	3,9	9 982,1	9 112,2	-8,7	1,4	1,4
Argentine	38,0	63,9	68,1	13,5	13,5	341,0	278,9	-18,2	2,0	2,0
B Brésil	3 496,8	4 992,5	42,8	0,4	0,4	3 529,5	4 010,4	13,6	0,3	0,3
Chili	886,4	873,1	-1,5	8,0	8,0	463,2	629,5	35,9	9,0	9,0
Colombie	701,3	592,8	-15,5	20,0	20,0	2 042,4	1 618,1	-20,8	1,5	1,5
Équateur	259,0	350,4	35,3	4,8	4,8	26,8	1,8	-93,1	92,7	92,7
Îles Falkland (Malvinas)	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Guyane	7,0	8,4	19,5	100,0	100,0	12,6	1,2	-90,8	2,2	2,2
Paraguay	0,0	0,0	...	...	...	0,1	0,3	311,7	100,0	100,0
Pérou	296,7	259,4	-12,6	18,2	18,2	377,1	321,4	-14,8	8,0	8,0
Surinam	1,6	2,8	73,0	100,0	100,0	16,2	0,0	-100,0	100,0	100,0
Uruguay	7,4	4,6	-38,5	100,0	100,0	0,3	2,2	707,9	100,0	100,0
Venezuela	1 144,8	1 131,0	-1,2	2,8	2,8	3 172,8	2 248,4	-29,1	0,1	0,1
Amérique Centrale et Antilles	6 133,1	4 515,8	-26,4	14,1	14,1	3 987,5	3 907,3	-2,0	3,9	3,9
Bahamas	238,3	38,8	-83,7	31,2	31,2	306,4	380,8	24,3	0,0	0,0
Barbade	5,1	7,2	40,8	64,8	64,8	0,1	10,8	11 153,1	1,0	1,0
Belize	1,4	2,0	48,4	100,0	100,0	0,0	11,0	...	0,0	0,0
Bermudes	40,5	93,8	131,9	12,2	12,2	0,0	0,8	...	0,0	0,0
Costa Rica	96,4	67,4	-30,1	39,8	39,8	71,2	72,3	1,6	4,6	4,6
Cuba	452,8	377,9	-16,5	25,0	25,0	215,3	139,1	-35,4	5,4	5,4
République Dominicaine	199,8	115,8	-42,0	38,1	38,1	0,5	0,9	69,5	100,0	100,0
El Salvador	35,1	32,7	-6,7	1,5	1,5	0,0	18,0	...	0,3	0,3
Antilles Française	3,7	6,3	69,0	100,0	100,0	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Guatemala	550,6	424,4	-22,9	16,8	16,8	128,2	163,6	27,6	1,0	1,0
Haïti	10,1	43,5	331,3	18,2	18,2	0,0	0,0	...	...	...
Honduras	7,5	47,7	537,5	8,5	8,5	50,0	20,7	-58,7	1,0	1,0
Jamaïque	40,5	41,2	1,7	96,6	96,6	878,3	944,8	7,6	5,8	5,8
Île Leeward, Antilles Lesser	33,7	16,7	-50,6	100,0	100,0	0,0	0,1	...	100,0	100,0
Mexique	2 683,3	1 967,4	-26,7	3,9	3,9	925,5	763,6	-17,5	5,0	5,0
Antilles Néerlandaise	2,2	2,1	-3,2	100,0	100,0	429,6	411,9	-4,1	0,0	0,0
Nicaragua	9,0	0,7	-92,5	100,0	100,0	0,0	0,1	...	100,0	100,0
Panama	108,3	94,7	-12,6	42,2	42,2	44,6	42,9	-3,7	94,7	94,7
Puerto Rico	564,9	481,8	-14,7	26,0	26,0	37,9	6,0	-84,1	18,3	18,3

Tableau 18 – suite

Transport maritime international — Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger

Région étrangère / pays étranger	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage ('000 t)			% Conteneurisé		Tonnage ('000 t)			% Conteneurisé	
	2002	2003	Variation %	2002	2003	2002	2003	Variation %	2002	2003
Trinidad et Tobago	1 048,0	651,5	-37,8	7,3	7,3	865,9	916,0	5,8	0,0	0,0
États-Unis - Îles Vierges	2,1	2,3	9,7	100,0	100,0	34,0	3,9	-88,5	100,0	100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe	46 612,4	51 349,7	10,2	0,2	0,2	6 405,1	8 094,8	26,4	0,6	0,6
États-Unis - Atlantique et Golfe	46 612,4	51 349,7	10,2	0,2	0,2	6 405,1	8 094,8	26,4	0,6	0,6
États-Unis - Grands Lacs	16 429,9	19 574,0	19,1	0,0	0,0	32 122,7	31 159,7	-3,0	0,0	0,0
États-Unis - Grands Lacs	16 429,9	19 574,0	19,1	0,0	0,0	32 122,7	31 159,7	-3,0	0,0	0,0
États-Unis - Pacifique	9 824,2	10 306,5	4,9	0,7	0,7	2 916,1	2 974,8	2,0	1,3	1,3
États-Unis - Pacifique	9 824,2	10 306,5	4,9	0,7	0,7	2 916,1	2 974,8	2,0	1,3	1,3

Tableau 19-1

Transport maritime international — Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Chargé

	Conteneurisé		Total	
	2002	2003	2002	2003
	'000 t			
Chargé				
Total marchandises	13 626,8	15 167,8	174 270,2	191 424,0
Agriculture et produits alimentaires	3 755,0	3 807,7	21 286,4	22 614,9
Blé	10,6	13,8	10 447,5	10 831,8
Maïs	42,7	28,9	357,5	234,0
Orge	1,2	0,2	390,4	525,9
Seigle, avoine et autres céréales	55,0	53,4	122,6	222,8
Légumes frais, réfrigérés ou secs	1 171,6	1 298,4	1 855,8	1 815,2
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	80,1	81,9	88,0	83,1
Graines de colza (canola)	3,2	15,7	2 121,5	3 129,8
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	320,5	416,0	2 443,2	2 196,3
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	747,4	641,7	1 019,6	1 131,4
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	539,4	534,0	1 024,1	999,2
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	322,4	253,8	425,0	294,1
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	32,8	40,6	472,5	636,7
Sucre	24,7	33,7	24,7	33,7
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	306,0	330,5	395,2	414,8
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	97,4	65,1	98,8	66,2
Minéraux	507,0	458,4	54 858,5	60 858,0
Castines	0,9	0,3	2 253,0	2 857,4
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	61,1	67,5	8 671,2	9 345,0
Sel	2,6	3,6	3 500,1	4 024,7
Soufre	17,4	17,1	5 230,4	5 643,3
Autres minéraux non métalliques	389,3	330,9	8 437,5	7 333,0
Minerais de fer et leurs concentrés	2,6	1,2	25 207,5	29 913,6
Minerais de cuivre et leurs concentrés	3,2	3,0	479,3	615,1
Minerais d'aluminium (bauxite)	1,5	0,9	1,5	26,6
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	28,3	33,9	1 078,1	1 099,2
Charbon	0,0	0,3	24 615,3	26 122,2
Charbon	0,0	0,3	24 615,3	26 122,2
Carburants et produits chimiques de base	472,7	560,2	43 637,5	50 550,9
Pétrole brut	0,5	0,2	15 265,9	21 478,4
Mazouts	1,2	0,8	7 689,2	8 500,7
Essence et carburéacteur	0,3	0,1	9 703,0	8 853,0
Coke de charbon et coke de pétrole	18,2	9,4	639,6	804,3
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	27,8	30,2	1 118,4	1 148,7
Alumine	1,4	1,3	6,7	125,6
Autres produits chimiques de base	404,2	502,8	3 727,7	3 378,9
Potasse	1,3	0,8	5 082,5	5 901,9
Engrais (sauf la potasse)	17,8	14,5	404,5	359,2
Produits forestiers et produits du bois	2 088,9	2 221,8	7 581,9	7 871,2
Rondins et autres bois bruts	288,9	401,4	3 063,3	3 537,7
Copeaux de bois	4,3	7,2	727,7	681,7
Bois d'oeuvre	1 513,7	1 542,9	3 363,0	3 310,7
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	282,1	270,4	427,9	341,0
Pulpe et produits de papiers	2 814,3	3 473,4	10 341,4	10 692,3
Pâte de bois	1 887,0	2 321,8	6 985,1	7 358,9
Papier journal	441,0	561,7	2 625,5	2 512,0
Papier et carton, sauf les produits imprimés	486,3	590,0	730,8	821,5
Produits métalliques primaires et fabriqués	668,2	800,0	1 667,0	1 883,1
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	224,9	342,1	650,2	959,0

Tableau 19-1 – suite

Transport maritime international — Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Chargé

	Conteneurisé		Total	
	2002	2003	2002	2003
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	268,0	267,8	634,2	576,2
Articles en métaux communs	175,3	190,1	382,6	347,8
Machines et équipement de transport	737,6	846,8	822,8	994,7
Machines	433,2	484,3	486,1	606,5
Véhicules et pièces et accessoires	304,3	362,5	336,8	388,2
Biens manufacturés et divers	2 583,1	2 999,1	9 459,3	9 836,7
Autres produits et préparations chimiques	204,9	168,3	243,3	184,3
Matières plastiques et caoutchouc	563,2	549,1	563,4	552,8
Ciment	0,7	0,5	3 573,8	3 365,4
Autres produits minéraux non métalliques	155,5	158,1	863,5	954,5
Déchets et débris métalliques	162,5	239,3	2 591,0	2 738,1
Déchets et débris non métalliques	352,2	644,6	416,2	693,5
Autres produits manufacturés et divers	1 128,1	1 212,5	1 171,6	1 251,3
Chargements mixtes ou fret non identifié	16,1	26,6	36,5	96,9

Tableau 19-2

Transport maritime international — Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Déchargé

	Conteneurisé		Total	
	2002	2003	2002	2003
	'000 t			
Déchargé				
Total marchandises	11 960,0	13 039,0	108 464,2	115 215,3
Agriculture et produits alimentaires	1 855,8	2 014,5	6 130,0	5 885,2
Blé	1,3	2,1	669,6	418,2
Maïs	0,5	0,6	899,4	884,1
Orge	0,8	0,9	0,8	33,3
Seigle, avoine et autres céréales	82,4	92,0	104,0	135,6
Légumes frais, réfrigérés ou secs	65,5	66,1	88,8	93,9
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	81,2	90,5	138,4	146,4
Graines de colza (canola)	0,1	0,2	0,1	0,2
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	50,0	75,1	1 048,2	747,8
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	75,3	84,3	111,9	101,9
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	252,2	277,5	377,4	415,9
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	101,0	99,1	134,1	99,9
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	45,8	51,4	94,0	108,5
Sucre	9,2	10,2	1 342,5	1 505,1
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	579,6	600,5	591,2	616,7
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	511,0	564,0	529,7	577,8
Minéraux	160,1	153,1	17 044,3	16 583,4
Castines	2,0	2,1	2 703,2	2 316,2
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	86,9	80,7	534,9	534,0
Sel	1,7	2,6	1 243,6	1 487,2
Soufre	11,3	12,8	11,3	16,4
Autres minéraux non métalliques	23,8	25,3	1 403,5	1 463,8
Minerais de fer et leurs concentrés	3,0	6,3	6 865,4	6 705,2
Minerais de cuivre et leurs concentrés	5,3	3,4	407,9	202,8
Minerais d'aluminium (bauxite)	12,0	2,6	3 074,6	2 952,0
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	14,2	17,2	800,0	905,9
Charbon	0,4	1,4	21 751,4	21 542,7
Charbon	0,4	1,4	21 751,4	21 542,7
Carburants et produits chimiques de base	731,5	743,9	48 156,6	56 138,1
Pétrole brut	0,6	0,5	28 423,2	34 284,8
Mazouts	1,1	0,1	3 033,0	4 382,0
Essence et carburéacteur	0,1	0,1	4 440,3	4 129,2
Coke de charbon et coke de pétrole	0,9	2,1	2 320,2	3 022,8
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	8,1	9,4	1 520,7	1 610,7
Alumine	3,3	1,9	4 319,0	4 480,2
Autres produits chimiques de base	712,9	723,9	3 398,6	3 191,4
Potasse	1,0	0,3	1,0	0,3
Engrais (sauf la potasse)	3,6	5,6	700,6	1 036,8
Produits forestiers et produits du bois	223,0	268,5	853,3	845,3
Rondins et autres bois bruts	6,5	6,1	333,3	275,1
Copeaux de bois	1,4	0,1	273,5	302,0
Bois d'oeuvre	71,1	98,5	93,8	100,8
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	144,0	163,8	152,7	167,4
Pulpe et produits de papiers	391,7	420,9	569,4	483,2
Pâte de bois	9,0	5,0	121,8	29,4
Papier journal	2,6	0,5	7,3	4,0
Papier et carton, sauf les produits imprimés	380,1	415,3	440,3	449,7
Produits métalliques primaires et fabriqués	1 461,3	1 546,7	5 208,7	4 352,0
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	322,5	298,7	3 473,7	2 357,7

Tableau 19-2 – suite

Transport maritime international — Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Déchargé

	Conteneurisé		Total	
	2002	2003	2002	2003
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	173,0	177,1	235,0	324,3
Articles en métaux communs	965,8	1 070,9	1 500,1	1 670,0
Machines et équipement de transport	1 426,1	1 651,2	2 022,9	2 229,6
Machines	899,9	1 076,0	975,3	1 156,6
Véhicules et pièces et accessoires	526,2	575,3	1 047,6	1 073,0
Biens manufacturés et divers	5 710,1	6 238,6	6 727,6	7 155,9
Autres produits et préparations chimiques	225,8	291,8	240,8	301,4
Matières plastiques et caoutchouc	787,9	853,6	836,5	911,5
Ciment	7,1	1,5	454,5	439,4
Autres produits minéraux non métalliques	941,2	1 058,2	1 028,1	1 072,2
Déchets et débris métalliques	22,1	18,6	145,6	68,8
Déchets et débris non métalliques	3,9	4,3	154,0	166,5
Autres produits manufacturés et divers	3 662,0	3 960,2	3 804,6	4 128,9
Chargements mixtes ou fret non identifié	60,2	50,5	63,4	67,3

Qualité des données, concepts et méthodologie

Introduction

Les statistiques contenues dans la présente publication ont été recueillies en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19). Elles proviennent de deux enquêtes : l'Enquête sur le cabotage (enquête n°2751) et l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international (enquête n°2791)¹. Les parties qui suivent traitent de l'objet de ces enquêtes, des populations visées, des sources de données et de la qualité des données.

Objet des enquêtes

Les enquêtes recueillent des données sur :

- Le transport maritime côtier ou intérieur - le transport de marchandises par navires entre des ports canadiens dans les eaux canadiennes; et
- Le transport maritime international - le transport de marchandises entre des ports canadiens et des ports étrangers, des États-Unis ou d'ailleurs.

Les renseignements recueillis dans le cadre de ces enquêtes comprennent la description et les quantités des marchandises chargées et déchargées dans les ports et les terminaux portuaires canadiens par les navires qui y font escale, et l'origine et la destination de ces marchandises. Les renseignements sont regroupés en vue de la publication de données sur le trafic des marchandises selon le port d'origine ou de destination au Canada et le pays d'origine ou de destination à l'étranger.

Statistique Canada utilise ces données à titre d'intrant pour le Système de comptabilité nationale du Canada. Transports Canada, divers ministères fédéraux et provinciaux, les sociétés de transport, les firmes de consultants, les universités et les gouvernements étrangers y ont également recours. Enfin, ces données servent également à l'analyse des activités de transport, aux études économiques ou de marketing et à l'évaluation du rendement du secteur.

Populations observées

Pour chaque enquête, il est possible de définir une population cible - l'ensemble des unités (par exemple, les navires) visées par la collecte des données - et une population observée - l'ensemble des unités pour lesquelles l'enquête fournit des données. La population observée peut différer de la population cible lorsqu'il n'est pas possible d'identifier ou d'étudier toutes les unités de la population cible.

Les populations cibles de l'Enquête sur le cabotage et l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international sont constituées par l'ensemble des navires qui transportent des marchandises entre des ports canadiens ou entre des ports canadiens et des ports étrangers.

La population observée de l'Enquête sur le cabotage diffère quelque peu de la population cible. Elle comprend les navires engagés dans le transport maritime intérieur, entre ports canadiens, à l'exception :

- i. des navires de marchandises de moins de 15 tonneaux de jauge nette (TJN);

1. Pour plus de précisions, voir *Enquête sur le cabotage* : stdsimdb/output/stc/2751_f.htm et *Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international* : stdsimdb/output/stc/2791_f.htm.

- ii. des remorqueurs et autres navires de moins de 15 tonneaux de jauge brute (TJB);
- iii. des navires de la Marine canadienne;
- iv. des navires de pêche;
- v. des navires de recherche;
- vi. mouvements sur lest des remorqueurs et des transbordeurs des ports de la côte Ouest; et
- vii. des transbordeurs de véhicules (d'origine nationale) qui transportent des marchandises contenues dans des remorques de camion ou des wagons porte-rail.

Ce champ d'enquête limité peut avoir un impact significatif sur les statistiques déclarées de certaines marchandises, certaines régions et certains ports, comme ceux de la côte du Pacifique, où de nombreux remorqueurs de jauge brute inférieure à 15 tonneaux sont engagés dans le remorquage d'allonges. L'exclusion du trafic des transbordeurs a aussi des incidences sur les statistiques des marchandises à destination ou en provenance de certaines îles, comme Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard et l'île de Vancouver. Toutefois, ces marchandises devraient se retrouver dans les statistiques recueillies sur le fret transporté par route et par rail.

La population observée par l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international comprend les navires engagés dans le transport international à partir de ports canadiens, à l'exception (i) des navires de pêche immatriculés au Canada ou à l'étranger, (ii) des navires ateliers ou bateaux de service, tels les brise-glaces, (iii) des navires de recherche et (iv) d'autres navires non-marchands, tels les navires-hôpitaux.

Sources des données

Les données de l'Enquête sur le cabotage sont recueillies directement auprès des propriétaires, exploitants, agents maritimes ou officiers de navires effectuant du transport maritime intérieur. Les données sont enregistrées sur l'un ou l'autre des deux questionnaires suivants : le document S.1 : Rapport sur la navigation en eaux intérieures, ou le document S.4 : Exploitants de remorqueurs et de traversiers. Les exploitants de navires transporteurs de fret dont les ports d'origine et de destination sont des ports ou des terminaux portuaires canadiens remplissent ces rapports à chaque arrivée et à chaque départ. Le rapport S.1 fournit les informations suivantes : nom du navire, pays d'immatriculation, tonnages net et brut enregistrés du navire, description des marchandises transportées, tonnage et ports de chargement et de déchargement. Le rapport S.4 est utilisé uniquement par les exploitants de remorqueurs, de chalands à marchandises et de traversiers de la côte Ouest pour déclarer tous les mois leurs activités de transport côtier. Ces exploitants ne sont pas tenus de déclarer les mouvements sur lest de leurs navires. Les rapports S1 et S4 sont envoyés à Statistique Canada chaque mois.

L'information sur le transport international est recueillie à partir de la Déclaration générale A6 et des manifestes exigés par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) pour chaque navire qui charge ou décharge des marchandises au Canada, que ces marchandises soient en provenance ou à destination de pays étrangers. Les employés du bureau local de l'ASFC envoient des copies de ces documents à Statistique Canada. Dans certains cas, ce sont les compagnies de navigation ou les autorités portuaires qui envoient des rapports équivalents à Statistique Canada. Le formulaire A6 et ses annexes fournissent des informations sur le nom et le pays d'immatriculation du navire, les tonnages net et brut enregistrés et divers renseignements, tels que la description des marchandises, le tonnage et les ports de chargement et de déchargement des marchandises. Ces variables constituent la base de données des statistiques sur le transport international.

Qualité des données

Toute enquête statistique peut contenir des erreurs. Le total des erreurs d'une enquête est défini comme l'écart entre l'estimation à partir d'un échantillon et la valeur réelle de la population cible. Les erreurs d'enquête peuvent être classées comme « erreurs d'échantillonnage » ou « erreurs non liées à l'échantillonnage ». Comme les enquêtes sur le transport maritime sont des recensements, elles ne contiennent pas d'erreurs d'échantillonnage.

Il existe quatre types d'erreurs non liées à l'échantillonnage :

- i. les erreurs de couverture (lorsque la base de sondage ne couvre pas entièrement la population cible);
- ii. les erreurs de réponse (lorsqu'un répondant fournit des informations inexactes);
- iii. les erreurs liées à la non-réponse (lorsqu'un répondant ne répond pas à une partie du questionnaire ou à l'ensemble du questionnaire); et
- iv. les erreurs de dépouillement (erreurs commises lors de la capture des données, du codage et de la vérification des données).

L'Enquête sur le cabotage est censée contenir plus d'erreurs de couverture que l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international. Sa population observée est plus faible que la population cible, en raison de la taille du seuil et des nombreux types de navires exemptés (par exemple, les transbordeurs de véhicules et les traversiers ferroviaires) et la difficulté pratique d'identifier tous les navires actifs dans le transport intérieur de marchandises. Dans le cas de l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international, les lois douanières s'appliquent à tous les navires en provenance ou à destination de ports étrangers. Pourtant, Statistique Canada ne dispose que de peu d'instruments pour identifier correctement les documents d'expédition manquants.

En termes d'erreurs de réponse, les deux enquêtes présentent des risques importants, en particulier pour les marchandises déclarées. Les transporteurs ne sont pas toujours capables d'en donner une description suffisamment détaillée qui permette un codage convenable. Ils ont souvent recours à des termes comme « marchandises diverses », lorsqu'ils ne sont pas sûrs du contenu exact des conteneurs ou lorsqu'ils transportent plusieurs types de marchandises en une seule cargaison. Par conséquent, il arrive que l'on sur-évalue les catégories résiduelles comme « Autres produits manufacturés et autres produits divers » et « Autres produits et préparations chimiques », et que l'on sous-évalue la nature véritable des marchandises. Il arrive aussi que les répondants utilisent des facteurs de conversion incorrects dans le calcul du poids de leur cargaison.

Les erreurs dues à l'absence de réponse devraient avoir plus d'impact sur l'Enquête sur le cabotage. Certains ports canadiens ne présentent pas de rapports de trafic maritime et l'on sait, par exemple, qu'il existe une importante sous-déclaration des activités de la côte du Pacifique et de la rivière Mackenzie. Et si les rapports de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) sur le trafic international sont relativement exhaustifs, il arrive que ces rapports ne soient pas envoyés à Statistique Canada. En particulier, ceux qui concernent les ports de l'Arctique canadien et autres régions éloignées, où il n'existe pas de bureau de douane local.

Aussi bien dans l'Enquête sur le cabotage que dans l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international, il peut se produire des erreurs de dépouillement pendant la saisie des données, entre autres des erreurs de transcription et de codage des informations, ou des erreurs de conversion en unités de mesure de poids, à partir d'autres unités de mesure (par exemple, la conversion de « tonnes » ou de mètres cubes en kilogrammes). Des erreurs peuvent aussi se produire pendant la vérification des données et les procédures d'imputation dont on se sert pour corriger des données qui semblent inexactes ou incomplètes. Il existe un certain nombre de techniques pour détecter et résoudre les erreurs de dépouillement. Le recours à la microanalyse et la macroanalyse des données, par exemple, permet de vérifier la congruence et la cohérence des données avec les informations recueillies auprès d'autres sources (par exemple, les statistiques des autorités portuaires sur les marchandises ou les statistiques économiques provenant des autres divisions de Statistique Canada).

Appendice I

Glossaire

Termes relatifs aux formulaires de déclaration

Déclaration générale A6 : Il s'agit d'un document administratif qui est présenté, accompagné des rapports pertinents sur la cargaison, à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), pour chaque navire en provenance ou à destination d'un port ou endroit situé à l'extérieur du Canada. La déclaration générale A6 fournit des renseignements sur le navire, notamment le nom, la nationalité, la jauge nette et brute au registre et le prochain/dernier port d'escale, et des renseignements sur la cargaison, notamment le nombre de tonnes chargées ou déchargées et le port de manutention.

Exploitants de remorqueurs et de traversiers, formulaire S.4 : Ce rapport est destiné principalement aux membres de la British Columbia Council of Marine Carriers qui s'en servent pour déclarer les activités, au titre du transport maritime intérieur, des exploitants de remorqueurs, de chalands, de péniches et de traversiers de la côte ouest. Ce rapport est produit une fois par mois et exclut les mouvements de navires sur lest.

Rapport sur la navigation en eaux intérieures, formulaire S.1 : Ce rapport est rempli par les officiers ou exploitants de navires servant au transport maritime intérieur qui arrivent à un port canadien ou qui le quittent. Il comprend notamment les renseignements suivants : le nom du navire, la jauge nette et brute au registre, la description et le tonnage de la cargaison et les ports de chargement et de déchargement. Ce rapport est la principale source des données utilisées dans la production de statistiques sur le transport maritime intérieur.

Termes relatifs à la cargaison

Mouvement sur lest (arrivée ou départ): Une arrivée à un port est considérée comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est déchargé du navire. Un départ d'un port est considéré comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est chargé sur le navire. Les mouvements de traversiers (passagers et voitures) sont également considérés comme des mouvements sur lest, c'est à dire qu'il n'y a aucun chargement/déchargement de fret commercial.

Marchandise : La cargaison chargée ou déchargée est classée suivant une structure fondée sur les codes de la Classification type des biens transportés (CTBT).

Par allège : Cette expression est utilisée pour indiquer que la cargaison a été chargée/déchargée dans le port plutôt qu'à un dock ou un quai. Le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires.

Cargaison en transit : Cargaisons étrangères, à destination ou en provenance d'un pays tiers, manutentionnées dans des ports canadiens. Puisque le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires, les statistiques ne correspondent pas nécessairement au nombre de tonnes importées et exportées mais traduisent plutôt l'activité portuaire.

Termes relatifs aux ports

Destination : Le port de déchargement de la cargaison est considéré être le port de destination. Il ne s'agit pas nécessairement du point de destination ultime de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le déchargement, ce pays n'étant pas nécessairement le pays de destination ultime.

Origine : Le port de chargement de la cargaison est considéré être le port d'origine. Il ne s'agit pas nécessairement du véritable point d'origine de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le chargement, ce pays n'étant pas nécessairement le véritable pays d'origine.

Port de manutention : Port canadien de chargement/déchargement de la cargaison. Ce port ne correspond pas nécessairement au bureau de douane ou à la municipalité du même nom.

Région de l'Atlantique : Cette région comprend les ports canadiens de l'Atlantique et de l'Arctique, et la partie du golfe Saint-Laurent à l'est des eaux intérieures, telles qu'elles sont définies dans la Loi sur la marine marchande du Canada.

Région des Grands Lacs : Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent à l'ouest de la frontière Ontario-Québec, et ceux situés sur les Grands Lacs.

Région du Pacifique : Cette région comprend les ports canadiens situés sur l'océan Pacifique et la rivière Mackenzie.

Région du Saint-Laurent : Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent, depuis la frontière Ontario-Québec vers l'est, le long de la rive nord jusqu'au 63^e de longitude ouest, et le long de la rive sud jusqu'à Cap-des-Rosiers.

Termes relatifs aux navires

Jauge brute au registre : Capacité en pieds cubes de la coque et de l'espace fermé au-dessus du pont d'un navire, divisée par 100. Il s'agit du chiffre indiqué dans la déclaration générale A6 ou dans les formulaires S.1 et S.4.

Jauge nette au registre : Jauge brute au registre (telle que définie ci-dessus) moins la salle des machines, les réservoirs de mazout et les quartiers de l'équipage.

Sur lest : Un navire est considéré comme entrant ou sortant « sur lest » si aucune cargaison n'est chargée au départ d'un port canadien ou déchargée à l'arrivée à un port canadien.

LO LO : Un acronyme pour « lift on, lift off », manutention d'unités de charge par déplacement vertical, donc à l'aide d'un portique, d'une grue à flèche ou d'un ponton flottant.

RO RO : Un acronyme pour « roll on, roll off », manutention d'unités, chargées ou déchargées par roulage.